

Una de las novedades

El ballet de Eber Lobato, que tanto éxito tuviera en los programas estelares de Canal 7, se presentará en el escenario de la Quinta Vergara durante el Festival de la Canción. A pesar de los problemas de espacio que ha tenido el coreógrafo, su trabajo, al parecer, dejará satisfechos al público y televidentes de todo el país. Es lo que a primera vista de los ensayos se pudo apreciar.

Pero la palabra la tendrá el público...

Con pronósticos poco auspiciosos comienza Festival de la Canción

Existe temor, a todo nivel, por la calidad del show, del jurado y los participantes

Brasil abre la competencia de esta noche, seguido de Italia, Canadá y Chile, con el tema "Ausencias" de Juan Carlos Duque

El inicio con pronósticos poco auspiciosos en varios aspectos parte el Festival de la Canción de Viña del Mar, en su versión número 23. Los temores sobre la calidad de las canciones seleccionadas, los integrantes del jurado, y participantes del show internacional, se hacen cada vez más palpables. Es este el ambiente que se vive en la Ciudad Jardín a pocas horas de comenzar el más importante evento musical chileno en la temporada estival.

Las declaraciones de los compositores y cantantes coinciden en parte con lo que desde hace bastante tiempo se viene diciendo: luego de finalizado el Festival de Viña. Las empresas que tienen en Chile su mejor mercado para lanzar a los artistas internacionales sus producciones aquí han nacido. Así ha sucedido con los cantantes españoles que se han venido a nuestro país su cuna de gloria. A decir de los compositores de mayor peso, este certamen musical debería ser mejor aprovechado por los chilenos para abrirse paso en los mercados extranjeros.

Todo ello, unido a la incertidumbre que la calidad tenga el mismo

para pescadores artesanales

Suscrito un convenio de capacitación con Japón

Centro será construido en la comuna de Coronel

Los Gobiernos de Chile y Japón firmaron ayer las notas reversales, por las que se materializa una donación por parte del país asiático de 680 millones de yenes japoneses (tres millones de dólares), para la ejecución del Proyecto de Construcción del Centro de Capacitación y Difusión de la Actividad Pesquera Artesanal, en la zona centro sur del país. Suscribieron los documentos el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, y el Embajador Genichi Akatani, en ceremonia realizada en el Salón Rojo de la Cancillería.

El proyecto tiene por objeto fomentar la capacitación del pescador, dentro de una política específica para el desarrollo de las actividades productivas de los pescadores artesanos, a fin de proporcionarles una preparación técnica adecuada que eleve sus niveles de eficiencia económica.

Japón participará a solicitud del Gobierno de Chile y en el marco del Convenio de Asistencia Técnica Internacional suscrito por ambos Gobiernos en 1978 y lo hará a través de la Japan International Cooperation Agency (JICA). El aporte de tres millones de dólares está destinado a la construcción de un centro de capacitación. Los equipos podrán ser adquiridos en el extranjero, pero si en esa nación el o los buques de pesca que se estiman necesarios, así como sus maquinarias, el que, además, costeará la asistencia técnica directa y el entrenamiento de los instructores chilenos en el país.

CEREMONIA

En la ceremonia de firma de las notas reversales se encontraban presentes, además, el Subsecretario de Pesca y Ministro de Economía, Fomento y Construcción subrogante, Roberto Verdugo; funcionarios de la embajada japonesa en Santiago, la totalidad de los Directores de Departamentos de la Cancillería, Director Nacional de Pesca y otros altos funcionarios.

(Pasa a la Pág. 12A)

De todos los sectores productivos

PLENO RESPALDO AL DOLAR FIJO

- Exportadores, industriales, agricultores y banqueros señalaron que ratificación presidencial "da confianza y seguridad"
- Revaluación no es el remedio para enfrentar la situación recesiva mundial
- Con el esfuerzo de todos-señalaron-"saldremos adelante"

La totalidad de las fuerzas productivas del país, representadas por los gremios empresariales y de trabajadores, manifestaron ayer su satisfacción y complacencia por las palabras del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en el sentido que el dólar mantendrá su valor de 39 pesos, poniendo fin a los rumores y evitando que el país caiga en la espiral inflacionaria.

Tal como lo reiteró enfáticamente el Primer Mandatario en Temuco, por ningún motivo se revalorará el dólar, ya que el Gobierno no quiere facilitar ganancias fáciles con esa medida ni tampoco perjudicar a los sectores asalariados por la inflación que ello generaría. "La inflación -dijo S.E. en la oportunidad- es un impuesto

indirecto que se le hace al trabajador, y ello el Gobierno no lo permitirá".

También el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, se refirió al tipo de cambio, señalando que "la devaluación no es la panacea, ni es absoluto el remedio para enfrentar la situación de ajuste que vive la economía mundial. Ella debe ser enfrentada con seriedad, reduciendo el nivel de gastos internos".

SATISFACCION

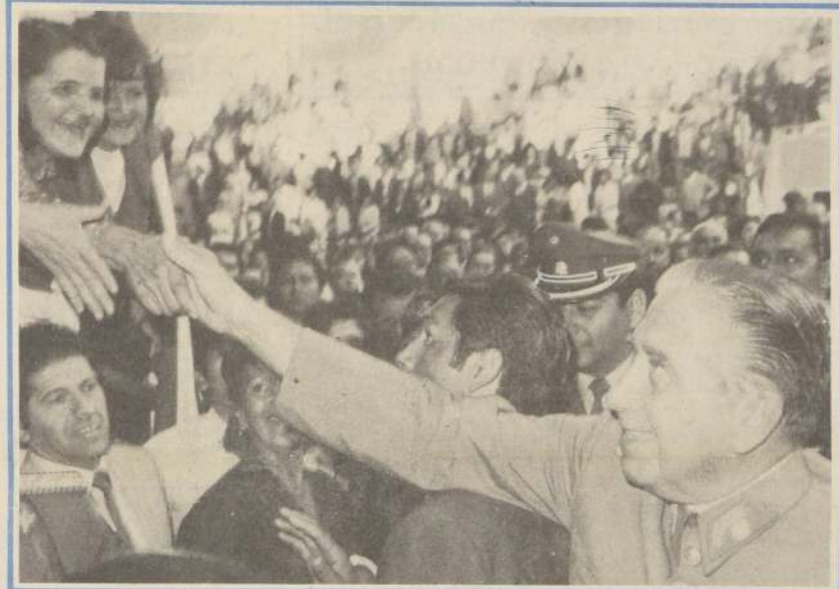
Personeros de la Sociedad de Fomento Fabril, de la Asociación de Exportadores, de la Sociedad Nacional de Agricultura y de la banca privada coincidieron en señalar que "la ratificación del tipo de cambio anunciada

por el Primer Mandatario permite al país avanzar sobre bases sólidas, conociendo claramente -el sector privado- cuál es el pensamiento del Supremo Gobierno sobre la materia".

Añadieron que "las palabras del Presidente Pinochet son muy oportunas en este momento, cuando todos los sectores de la producción están luchando hombro con hombro con los trabajadores para salir de la etapa de "ajuste recesivo" que vive la economía chilena".

Por último, industriales y productores puntualizaron que "confiamos en el Presidente de la República, en su buen criterio y en su visión de estadista, y sabemos que con el esfuerzo de todos saldremos adelante".

(Amplia información en Pág. 7-A)



Calurosa recepción

Todas las comunidades indígenas de la zona se dieron cita ayer en Nueva Imperial para esperar al Presidente Pinochet, el que fue recibido por los mapuches en un marco de danzas y rituales típicos.

Presidente Pinochet en Nueva Imperial

El bienestar del pueblo mapuche es preocupación constante del Gobierno

Primer Mandatario dispuso mejoramiento inmediato de los caminos de la zona ante una petición de las comunidades indígenas

NUEVA IMPERIAL. (Ximena Misle y Humberto Guerra, enviados especiales).— "El Gobierno está permanentemente preocupado de ustedes y tengan la seguridad que no escatimaremos esfuerzos para entregarles mi apoyo y así solucionar los problemas que se presenten", afirmó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a la comunidad mapuche que en número superior a las cuatro mil personas se dieron cita en la localidad de Renaco, ubicada a 30 kilómetros de Temuco, para ofrecer un guillatún por la paz.

El Jefe del Estado, junto a la Primera Dama de la Nación y la comitiva presidencial, llegaron a las 11 horas de ayer a este lugar, donde desde la víspera se aguardaban las diferentes reducciones indígenas de la zona. A su arribo le recibieron con grandes muestras de afecto y S.E.

respondió efectuando un recorrido para saludar a la concurrencia.

La ceremonia se inició con las palabras de bienvenida del alcalde de Nueva Imperial, Oscar Manquilef, quien agradeció el que el Presidente de la República visite a los mapuches en su propia tierra, señalando que el guillatún tenía por objeto orar por la Patria y su Gobierno.

Asimismo, expresó su reconocimiento a S.E. "por habernos considerado, devuelto nuestra dignidad y hacernos sentir ciudadanos útiles y partícipes del progreso y desarrollo del país".

Acto seguido se procedió a declarar al Primer Mandatario Hijo Ilustre de Nueva Imperial, haciéndole entrega de un diploma recordatorio y una medalla.

(Pasa a la Pág. 12A)



El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, y el Embajador de Japón, Genichi Akatani, intercambian las carpetas que contienen el convenio suscrito ayer por el que el Gobierno del país asiático dona tres millones de dólares para construir y equipar un Centro de Capacitación y Difusión de la Actividad Pesquera Artesanal en Coronel.

Consuelo Moya y sus 3 hijos salieron legalmente de Chile

Los tres niños Klein Moya, eje de una disputa judicial de viso internacional, salieron legalmente de Chile el 16 de diciembre último, según se supo ayer.

Una fuente calificada dijo que la embajada norteamericana informó a la jueza Cristina Sanz de haber concedido pasaporte a los tres menores con fecha 16 de diciembre y no allegó mayores antecedentes.

La magistrada del Tercer Juzgado de Menores había consultado a la representación diplomática a través de la Cancillería chilena.

Consuelo Moya Chapman, madre de los menores Nagel, Francisco y Carolina Klein Moya, empezó a ser buscada por la policía de esta capital el 13 de enero último, pero la joven de 34 años había salido del país un mes antes, junto a sus hijos, cuyo padre es el médico chileno Francisco Klein Torres.

El caso provocó una discrepancia jurídica internacional ya que para la ley chilena los tres menores son nativos de nuestro país, pero la justicia norteamericana observó la nacionalidad de su país, ya que Consuelo Moya, hija de puertorriqueños, nació en Nueva York.

Informe especial del caso Letelier

A.C.F. explica las razones que se tuvo en cuenta para devolverle el jugador a Wanderers, club que procedería a transferirlo a U. Católica. A. Italiano, entre tanto, anuncia que recurrirá a la justicia ordinaria

En un completísimo informe de cuatro carillas, la Asociación Central de Fútbol da a conocer todos los antecedentes que se tomaron en cuenta y los estudios que se llevaron a cabo para resolver en definitiva sobre el caso del jugador Juan Carlos Letelier.

Se dan a conocer, en consecuencia, las razones que llevaron al directorio que preside Abel Alonso a reconocer que el jugador seguía perteneciendo a Santiago Wanderers, declarando fuera de lugar el compromiso particular contraído entre esta institución y Audax Italiano.

Los porteros, al enterarse del fallo en su favor, pusieron de inmediato al jugador en venta. El precio fijado fue de 400 mil dólares y el único club que estaría en condiciones de pagar esa cantidad es Cobrolo, tropezándose sin embargo en el obstáculo de que Letelier no se quiere ir a Calama. Universidad Católica y Colo Colo, que son los otros interesados, ofrecen un sistema de pago en base a la entrega de cinco jugadores de sus respectivos planteles a Wanderers.

La directiva de Audax Italiano, entre tanto, se reunió anoche con carácter de urgente y anunció que recurrirá a la justicia ordinaria para defender sus derechos sobre el jugador, no descartándose que se presenten querrelas en contra de importantes dirigentes del fútbol chileno (completo informe con todos estos antecedentes y el texto íntegro del estudio de la A.C.F. en página 12-B).

Rally Presidente de la República

El 27 de este mes comenzará a disputarse —entre las X y XI regiones— esta prueba automovilística en el camino Longitudinal Austral.

(Inf. Pág. 11 B)

General Matthei condecorado por Aviación española

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei, recibió en Madrid la distinción Gran Cruz de la Orden del Mérito del Aire. El General Matthei realiza en España una visita oficial.

(Inf. Pág. 12 A)

Mejoramiento de hospitales de la Región Metropolitana

Ocho establecimientos asistenciales de la Región Metropolitana están siendo sometidos a un completo mejoramiento, para que puedan brindar óptima atención a la población.

(Inf. Pág. 12 A)

30 muertos al hundirse un pesquero soviético

Al cierre de esta edición, la agencia informativa UPI cursó un despacho dando cuenta que por los menos 30 marineros soviéticos murieron ahogados al naufragar el carguero "Mekhanik Tarasov", durante una tormenta en el Atlántico del norte.

(Inf. Pág. 11 A)

Llamado a patronos y trabajadores formuló el Papa

El Santo Padre instó a ambas partes a buscar el entendimiento, diciendo que los trabajadores pueden pedir adecuadas condiciones en tanto que los empleadores exigir un servicio leal.

(Inf. Pág. 12 A)

Senador condenado a tres años de cárcel en EE.UU.

Harrison Williams deberá pagar, además, 50 mil dólares de multa. Se le declaró culpable de participar en el llamado escándalo del "Abscam", una operación que montó la policía contra el soborno.

(Inf. Pág. 12 A)

PARIS (ANSA).— Por Inés Blumenfeld. — Dos salas del Museo Nacional de Arte Moderno en el Centro Cultural Georges Pompidou recibieron dos series de cuadros de media dimensión del artista francés Jean Dubuffet tituladas "Sites aux figures et psychosites" ("Parajes de figuras y psico-parajes").

La primera serie en blanco y negro con técnicas de pluma y pincel con tinta china y lápiz flowmaster, realizada sobre papel offset y fechada de abril a octubre de 1980.

La segunda, cromática con técnica de acrílicos sobre papel. Algunos trabajos fueron entelados o encolados sobre "barboard". Las obras fueron realizadas entre febrero y julio de 1981, o sea que se trata de la última producción de "monigotes".

A primera vista y observados en su globalidad y a distancia, los cuadros son de una densidad jeroglífica tal, un abigarramiento de blanco y negro y furia de color que se piensa innecesario descifrar sus códigos individuales. Parecen diarios en los que cada día fueron anotadas alegrías, angustias, pesares etc. La carga efectiva, sea en los dramáticos blanco-negro o color, golpea tocando de cerca cada espejo reflejante de vicisitudes contemporáneas interpretadas en un orden especial, personal, el de Dubuffet. Inropecciones anímicas de uno representando a muchos y no engañan los dos títulos de las series.

Dubuffet toma como excusa el monigote, figura humana en sus componentes esenciales: cabeza, torso, piernas y, cuando los hay, brazos. Las figuras de Dubuffet enfrentan los problemas existenciales encasillando su libido en pinceladas nerviosas, corriendo con el pincel en el hacer manchas, destacando sobre fondos claros imágenes despersonalizadas o viceversa. La punta de su pincel dibuja ojos en cabezotas de piernas cortas, imágenes que atraviesan, a veces campos de distintos colores, mostrándose de frente o en su perfil delineando. Dubuffet tacha, mamarrachea, divide zonas por calidades dibujísticas.

Probablemente sería de interés leer los escritos recientes de Dubuffet, pluma de capacidad corrosiva en sus signos legibles y también en los ilegibles. En ambos casos, inteligibles para quienes, eliminando prejuicios, prefieren verse en las imágenes tumultuosas de su interioridad que tiene tanto de trágico como de irrisorio.

DANZAS

El grupo de danzas modernas de Emile Dubois se presentó por primera vez en París en la gran sala del sub-suelo del Centro Cultural Georges Pompidou. Las cuatro bailarinas francesas, Mathilde Altaraz, Annie Delichères, Jean Claude Gallotta y Robert Seyfried, tienen un coreógrafo Jean Claude Gallotta quien, intérprete y creador, conceptúa su cometido en aquello de "inventar un lenguaje del cuerpo que no sea ni mimo ni canto, tampoco una danza tradicional".



Nuevos cuadros y danzas en el centro de arte Pompidou

En el "Pas de quatre", el cuarteto se desplaza en movimientos tensos, distensos, ritmos lentos y rápidos sobre la plancha gris reflejante de un escenario despojado de todo elemento superfluo que pueda distraer la atención concentrada en el desplazamiento bailado sobre un imaginario trazado geométrico, entre perpendiculares y diagonales y algunas espirales concéntricas, siguiendo las cuales se produce el juego escénico.

El contenido significativo entre vida de relación privada entre dos parejas y vida ciudadana de almas coloca a este pequeño grupo en el justo medio de la danza abstracto-expresiva. Impacables en el dominio muscular, los bailarines ejecutan una coreografía en la que se preciben sutiles vínculos con algunas figuras clásicas apoyadas en la mujer pájaro-liviandanza sostenida y realizada por el hombre fuerza.

La música es obra de Henry Torgue

y Gilles Jaloustre. En cuanto al tan debatido dilema de si la música debe ser acompañamiento exclusivo o no, se le lee en la presentación a cargo de Michel Zolas: "En esta aventura móvil que concierne a lo imaginario, la música habla evidenciando la permanencia del tiempo y la mezcla y ruptura del universo sonoro".

Los trajes de Leo Standard tienen como objetivo hacer neutros a los cuatro personajes que con estos se transforman en "uno pero sin por ello dejarlos indistintos", sostiene Zolas.

Previo a la presentación de este espectáculo, el grupo Dubois propone en la pequeña sala de la planta baja, una danza titulada "Maitre Etalon".

Desde 1979, el Centro Pompidou fue el escenario en que 28 compañías francesas y extranjeras dieron a conocer espectáculos de danzas contemporáneas concebidas por jóvenes coreógrafos.

Morandi en el Museo de Arte Moderno en N. York

NUEVA YORK (ANSA).— Se inauguró, en el Museo Guggenheim de Nueva York, la más importante muestra, hasta ahora, dedicada a Giorgio Morandi en Estados Unidos.

Organizada y montada por James Demetrick, director del Museo de Arte Moderno de Des Moines, la muestra quedó abierta hasta mediados de enero 1982. Fue lograda gracias a los auspicios de cinco Cajas de Ahorros italianas que tienen en Nueva York una filial de representación, las Cajas de Bolonia, Florencia, Génova, Imperia, Turín y Verona-Vicenza-Belluno.

Fue Giosetta Capriati, jefa de las relaciones exteriores de la Colección Peggy Guggenheim de Venecia, quien tomó contacto con los cinco organismos de ahorros y logró esta preciosa colaboración.

La retrospectiva de Morandi abarca 65 telas, 32 entre acuarelas y dibujos, 26 grabados que cubren toda la trayectoria del pintor boloñés desde 1912 hasta 1963. La muestra se completa con una serie de fotografías del artista y su casa de Via Finazzo, en Bolonia, que actualmente se está transformando en Museo.

Las imágenes fueron enviadas por la comuna de Reggio Emilia, que envió también una pequeña muestra más, con fotografías de las obras de Morandi, hechas por algunos de los mejores fotógrafos italianos. Estas fotografías se exponen en la sede del Instituto Italiano de Cultura de Nueva York, junto a una colección de aguafuertes de Morandi, propiedad de la Calcografía Nacional Italiana.

LOS SIGLOS DE ARTE JAPONÉS EN LONDRES

LONDRES (ANSA).— En la Royal Academy figura, en estos momentos, una notable muestra de arte japonés. Se denomina "The Great Japan Exhibition" y es, por cierto, una de las mayores atracciones del invierno londinense. Estará abierta hasta fin de febrero. La exposición abarca pinturas, grabados, porcelanas, esculturas, lacas. Una cantidad impresionante de tesoros artísticos de toda la historia del arte nipón a través de los siglos. Paralelamente otras piezas japonesas, también de todos los tiempos y géneros, figuran expuestas — y en este caso están en venta — en Burlington House, Mayfair, una casa especializada en este tipo de exposición-venta.

Los precios van de las 60.000 a las 1.000 esterlinas.

Otra presencia japonesa de cultura y arte es una exposición sobre la literatura japonesa popular del período Edo, que figura en la British Library. Y, finalmente, habrá una ventanilla de arte japonés en Sotheby's en fecha próxima.

Breves literarias

El libro en Latinoamérica

POEMARIO DE ESTEBAN CABAÑAS

ASUNCION. — En el local de Ediciones Napa de la capital paraguaya se presentó el nuevo poemario de Esteban Cabañas titulado "Los cuatro des" editado por este sello.

Es el tercer volumen publicado por la serie Napa Poesía, una colección diferenciada de la titulada "Libro paraguayo del mes" que también edita esta casa. Los anteriores títulos incluidos en la colección poética fueron "La fina Plá" de Guido Rodríguez Alcalá, y "Follaje del tiempo" de José María Moreira.

En el nuevo libro de Esteban Cabañas se presentan sus poemas más recientes. El año pasado había publicado otro poemario, titulado "El tiempo, el círculo".

Nacido en Concepción, Esteban Cabañas tiene publicado además del libro antes mencionado, también "Los monstruos vanos". La crítica ha destacado los valores de estilo y contenido del nuevo poemario, que confirma las publicaciones. — (ANSA). —

"LA MUJER DE VIDRIO" DE G. VEGA DE ALBA

MONTEVIDEO. — El suplemento dominical de "El Día de Montevideo" destaca los valores de "Mujer de vidrio", poemario de Gloria Vega de Alba "Poesía auténtica, introspectiva, con grandeza de Génesis, pues se monta a un cantar de principios y orígenes, de tiempo y eternidad, de soledad poblada de cantos y de pájaros" señala el comentario y subraya que "Gloria Vega de Alba es, incuestionablemente, una creadora de personalidad definida, con esa fuerza autobiográfica de quien extrae de su sangre permanente diálogo con el misterio, como lo dice en el prólogo Rubén Darío: 'La mujer transparente frente al tiempo y frente a la eternidad de las palabras'". (ANSA). —

OBRA INFANTIL

RIO DE JANEIRO. — Conmemorando anticipadamente el centenario del nacimiento del escritor brasileño Monteiro Lobato, la editorial "Brasiliense" lanzó el libro "Monteiro Lobato-Obras infantís completas". Se trata de un grueso volumen, con más de mil páginas, y se completará el homenaje con la publicación de una biografía de Lobato y un libro de investigaciones sobre los ilustradores de sus obras. El centenario tiene lugar el 18 de abril de 1982 y para entonces seguramente se habrán organizado más publicaciones y actos en homenaje a este extraordinario escritor brasileño. "El gran mérito de Lobato ha dicho Caio Graco, editor del mencionado volumen — ha sido hacer pensar. No creo que la suya sea una literatura pasada. Lobato desistió de escribir para los adultos porque creía, de este modo, poder ayudar al mundo a cambiar. Fue así como empezó a dedicarse a los jóvenes. Hoy se puede descubrir en los más viejos, las personas que leyeron y las que no leyeron sus obras".

"Obras infantil completas" comienza con "Reinacidos de Narizinho" e incluye prácticamente todos sus textos destinados a los niños. Las ilustraciones del libro corresponden a Manoel Victor Filho, que ganó en 1972 el Premio Ilustrador del Año de la Cámara Brasileña del Libro. (ANSA). —

"PERCUSION" SE ESTA EDITANDO EN ESPAÑA

CARACAS. — En marzo de 1982, estará en circulación, en el mercado latinoamericano y español una nueva novela de José Balza. Se trata de una novela cuya temática se encuadraría en la línea sociológica, pues es la historia o metamorfosis de un hombre en ciudades diferentes.

La novela de Balza se titula "Percusión" y está siendo editada por "Seis Barril" en España. Su acción se desarrolla entre 1965 y 2005 o sea que hay un planteo de futuro, de ciencia-ficción. Autor de obras de gran éxito, como "D", Balza es muy apreciado porque aborda temáticas muy serias y graves con tono ameno y un estilo directo, de fácil acceso general. (ANSA). —

MUESTRA EN HONOR A ANDRÉS BELLO

LIMA. — Una interesante muestra, que incluye libros, documentos, folletos, artículos, cartas, copias de diversos escritos personales, iconografía y una amplia cronología bibliográfica de Andrés Bello se ha inaugurado en Lima, en la sede de la Biblioteca Nacional del Perú.

La muestra se organizó con motivo de las celebraciones internacionales del Bicentenario del Nacimiento del ilustro polígrafo y lingüista venezolano Andrés Bello. (ANSA). —

SERVICIO

SANTORAL HOY: Alexis, MAÑANA: Bernardita



LINEAS AEREAS



TRENES

ARCHIVO DE LA HISTORIA



FARMACIAS

VUELOS NACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: 08.00 a Iquique y Arica. 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. (Merino).
LADECO: 08.00 a Concepción. 08.10 a Iquique y Arica. 08.40 a Puerto Montt y Punta Arenas. 09.00 a El Salvador y Antofagasta. 15.55 a Antofagasta y Calama. 18.45 a Concepción. 19.00 a Temuco. (Merino).
AERONOR: 09.00 a La Serena. 23.55 a Antofagasta, Arica e Iquique. (Cerrillos).
AEROGUAYA: 09.00 a La Serena. 16.00 a La Serena. (Cerrillos).
FLOAT: 18.00 a Temuco. (Cerrillos).
ICARO: 17.00 a Chillán. (Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE: 14.50 de Arica e Iquique. 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt. (Merino).
LADECO: 10.05 de Concepción. 13.55 de Antofagasta y El Salvador. 14.50 de Arica e Iquique. 17.35 de Punta Arenas y Puerto Montt. 20.50 de Concepción. 21.30 de Calama y Antofagasta. 21.45 de Temuco. (Merino).
AERONOR: 13.35 de Arica e Iquique. 20.15 de La Serena. (Cerrillos).
AEROGUAYA: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena. (Cerrillos).
FLOAT: 10.30 de Temuco. (Cerrillos).
ICARO: 10.15 de Chillán. (Tobalaba).

VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

BRANIFF. — Vuelo 921 a las 14.00 a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 18.15 a Buenos Aires. Vuelo 978 a las 22.15 a Lima, Miami, Washington y Nueva York.
LAN CHILE. — Vuelo 118 a las 09.00 a Iquique, Arica, y La Paz. Vuelo 131 a las 13.30 a Isla de Pascua y Papeete. Vuelo 150 a las 22.00 a Lima, Panamá y Miami.
AVIANCA. — Vuelo 020 a las 10.55 a Lima, Bogotá, Caracas, México, Panamá, Los Angeles, Madrid, París y Frankfurt.
AEROLINEAS ARGENTINAS. — Vuelo 207 a las 17.25 a Buenos Aires.
ALITALIA. — Vuelo 575 a las 12.45 a Río de Janeiro, Roma y Milán.
LUFTHANSA. Vuelo LH 503 a las 16.15 a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.
LADECO: Vuelo LAD 100 a las 10.30 a Sao Paulo y Río de Janeiro.
LLEGADAS
AEROLINEAS ARGENTINAS. — Vuelo 226 a las 16.45 de Buenos Aires.
LAN CHILE. — Vuelo 149 a las 11.50 de Nueva York, Miami, y Lima. Vuelo 119 a las 18.50 de La Paz, Arica e Iquique.
AIR FRANCE. — Vuelo 091 a las 12.05 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.
BRANIFF. — Vuelo 921 a las 13.10 de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 979 a las 17.25 de Nueva York, Panamá, Miami y Quito. Vuelo 978 a las 21.17 de Buenos Aires.
ALITALIA. — Vuelo 574 a las 16.20 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires.
LUFTHANSA: Vuelo LH 502 a las 14.40 de Frankfurt, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.
LADECO: Vuelo LAD 101 a las 22.00 de Río de Janeiro a Sao Paulo.

ITINERARIOS DE VERANO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.50	Quintero	Excursionista	Diario
8.15	Vina del Mar	A. Salón	Domingo
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun, a, Sab.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
18.45	Vina del Mar	A. Salón	Viernes
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quilota	A. Expreso	Lun, a, Sab.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
11.45	Vina del Mar	A. Salón	Sabados
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.35	Vina del Mar	A. Salón	Domingo
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
22.45	Quintero	Excursionista	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	T. Local	Diario
7.45	Cartagena	Excursionista	Diario
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.15	Pichilemu	T. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Expreso	Diario (1)
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Expreso	Diario
15.15	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sal.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Chillán	A. Expreso	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Local	Diario
21.00	Temuco	T. Expreso	Diario
21.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.40	Rancagua	A. Local	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.00	Temuco	T. Expreso	Diario
9.15	Talca	A. Expreso	Diario
9.40	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Chillán	A. Expreso	Diario
11.55	Pichilemu	T. Local	Diario
12.15	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sal.
13.45	Chillán	T. Expreso	Diario
15.30	Concepción	A. Salón	Diario
17.55	Concepción	A. Expreso	Diario
18.05	Talca	T. Local	Diario
20.20	Talca	A. Local	Diario
20.55	Pichilemu	T. Expreso	Diario
21.10	Chillán	T. Expreso	Diario
21.30	Concepción	A. Salón	Diario
21.35	Cartagena	Excursionista	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: Fono 60923. Av. Lib. B. O'Higgins 835 (Galería El Libertador) Fono 301818 y 30746. Metro Estación Esc. Militar, local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Autófero, Av. Lib. B. O'Higgins 853. Fono 31814.

EFEMERIDES INTERNACIONALES

1579. — Fallece Gonzalo Jiménez de Quesada, víctima de la lepra. Fue uno de los más ilustres descubridores y conquistadores de América.
1595. — Fernando de Zárate comienza a levantar la fortaleza de Buenos Aires.
1808. — Francia invade a España.
1840. — España reconoce la República de Ecuador.
1848. — Chopin, enfermo, da su último concierto en París, se desmaya al bajar del estrado.
1873. — Se proclama una República en España.
1884. — Se funda en Guayaquil "El Telégrafo", considerado como el más antiguo de los diarios ecuatorianos que actualmente se publica.
1898. — Voladura del acorazado norteamericano "Maine" en el puerto de La Habana.
1942. — Submarinos alemanes atacan refinerías petroleras en Aruba, Indias Occidentales Holandesas, durante la Segunda Guerra Mundial.
1945. — Comienzan masivos ataques aéreos norteamericanos contra Tokio durante la Segunda Guerra Mundial.
1959. — Fidel Castro se convierte en Primer Ministro de Cuba.
1962. — Estallan motines anti-gubernamentales en Georgetown, Guyana Británica.

EFEMERIDES NACIONALES

1948. — El Presidente Gabriel González Videla llega a puerto "Soberanía", siendo el primer gobernante del mundo que pisó tierra antártica.

NATALICIOS

G.M. Travelyan, historiador inglés (1876-1964); John Schlesinger, director de cine inglés (1926-...)

PENSAMIENTO DE HOY

"Nadie puede adorar a Dios si está hambriento". Proverbio árabe.

RECUERDE QUE...

Hoy es miércoles 17 de febrero, el día 48 de 1982. Faltan 317 días para que termine el año.

EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central 393451	Hospital San José 370011
Ambulancias 394871	Hospital Roberto 370011
La Cisterna 222442	Hospital Psiquiátrico 37031
Niños 499004	
CARABINEROS	BOMBEROS 132
Quinta Normal 225216	Prefectura General 60151
San Miguel 91011	Radiopatrulla Central 133
San Bernardo 591534	
AREA ORIENTE	INVESTIGACIONES 723025
Hospital Salvador 2256441	Area Metropolitana 581122
Hospital Calvo Mackenna 41011	La Cisterna 82311
Instituto del Tórax 499091	
Hospital Pedro Aguirre Cerdá 2271251	Radiopatrulla 64784

(SEMANA DEL 13 AL 19 DE FEBRERO)

1ER. SECTOR: BALMACEDA-CARDENAL JOSE MARIA CARO-VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION AYDA. NORTE SUR. GRUPO "B". SANTOS, Estado 7. MONITAS, Merced 565. LA QUEDANO, Vicuña Mackenna 2. BELEN, Nataniel 805. 90. GOTA, Sierra Bella 1698. ESCOBAR, Arturo Prat 2077. SEIS MEISSER, San Francisco 92.

2º SECTOR: AYDA. NORTE-SUR. BALMACEDA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS. COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A". DIAGONAL. Gonzalo Bulnes 2491. GRUPO "B". PROFESIONAL, San Pablo 2290. REAL, Rosas 2698. SALAMOVICH, San Pablo 3242. BELGICA, Mapocho 6101. MARAMBIO, José Joaquín 4601. CLAUMAR, San Pablo 7203-A. PORTOLA, Dora 5411.

3ER. SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS. AYDA. NORTE-SUR. ISABEL RIQUELME, CAMINO MELIPILLA. COMUNA MAIPU. GRUPO "B". MO. DEIRNA, Ramón Freire 1924, Mapocho 4900. PUCARÁ 4251. VALU, Larrain 6781. LA FAENA, Leticio 1484. GUINDOS, Egaña 1000. NEPTUNO, Irarrázaval 2731. MAIA BU, Irarrázaval 1534.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA-APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "B". AHUMADA. Providencia, Providencia 2128. AHUMADO, Apocando 5182. KENT. VITACURA 3829. BENELUX, Manuel Montt 779. LO BIA. NECHEA, Lo Barnechea 138. LAS AZULEAS, Las Condes 840. TAMANACO, Cuarto Centenario 716. JORDAN, Foco 1882. LO CURRO N° 2, Vitacura 6724.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "B". VILLA LA REINA. Nueva Larrain 9047. BILBAO, Bilbao 1308. LOS ESPINOS. Pedro de Valdivia 5814. BRASILIA, José P. Alessandri 3333. 30. LARI, Monsenor Edwards 1054. EVA, Hamburg 1065. 30. Grecia 1004. SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. PUCARÁ 4251. VALU, Larrain 6781. LA FAENA, Leticio 1484. GUINDOS, Egaña 1000. NEPTUNO, Irarrázaval 2731. MAIA BU, Irarrázaval 1534.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION. COMUNAS: LA FLOR DA - LA GRANJA - SAN MIGUEL - SANTA ADRIANA. VALDIVIA. "A". DICIU, Santa Rosa 4307. SANTA ADRIANA, Valdivia 6595. GRUPO "B". VILLA ITALIA, Covarrubias 9418. 10. OVALLE, José M. Carrera 6478. LOS CANELOS, Los Canales 28, Puente Alto. GOYA, Departamento 1560. LO VAL, Miguel Carrera 4768. EPSILON, calle "D" N° 6473, San Miguel. ROCA, Alcalde Carlos Valdovinos 2399.

7º SECTOR: SANTA MARIA. COMUNAS: BENCOLILLA-QUILICURA. GRUPO "B". RECOLETA, Recoleta 351. PRADO, Independencia 2813. URMEÑEA, Recoleta 3481. NUEVA INDEPENDENCIA, Independencia 3278. SANTA ELENA, Nueva de Matte 2616.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portales 128. AS. Huérfanos 896. CONCEPCION, San Diego 1128. PORTAL, Portal Bulnes 495. ABC N° 2, Independencia 175. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUTIA, Los Portales, Monsenor Edwards 1054. Irarrázaval 2731. Miguel Carrera 6052. COVENTRY, Irarrázaval 2731. MORO 1801. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. AGUAMAR. RADIO ITALIANO, Las Condes 6737. ABC N° 2, 3920. FARRIGU, Pedro de Valdivia 87. ANDRADE, Bdo. O'Higgins 2002. AHUMADA VICUÑA MACKENNA. Vicuña Mackenna 708 y ABC N° 6, Américo Vespucio 1078.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Elaborado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1289, teléfono 822222

Justicia Para los Araucanos

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, concurrió a un "guillatín" mapuche y fue objeto de demostraciones de afecto y simpatía por parte de caciques y "machis" de ese bravo pueblo. El acto tuvo lugar en Renaco, 28 kilómetros al interior de Temuco, oportunidad en que el alcalde de Nueva Imperial, Oscar Manquilef, dio la bienvenida y señaló el beneplácito de los araucanos por tener de visita al Jefe del Estado y estar éste presente en el acto en que aquellos invocan la acción divina en su favor y para los suyos.

La información así, escueta, es posible no pase más allá de poner en conocimiento del pueblo de Chile de las acciones que cumple el Presidente de la República, en su afán constante de llegar a todo el país y tomar contacto con personas de diferentes puntos y de todos los estratos. Es la manera directa como el General Pinochet se informa de las aspiraciones y anhelos del pueblo, sus necesidades y problemas, para de inmediato ir al estudio de las soluciones requeridas.

Es importante, sin embargo, detenerse en un análisis más profundo de la presencia del Presidente de la República en ese punto de la Araucanía, como en otros que saben de su arribo en la gira que emprendió hace algunos días. Sería largo —y no es el caso— entrar en el relato del papel de primera importancia que el pueblo mapuche jugó —aún lo hace— en la nacionalidad chilena, la misma que, con entereza y sacrificio, está empujándose en un papel histórico en pro de un país grande y próspero, en cimentar una herencia sólida que dejar a la generación que sucederá a la actual.

Trescientos años de historia —y más aún si es que nos remontamos a la era anterior a la llegada de los españoles— fueron llenados por la bravura de la indómita raza de Arauco que abarca del Bio-Bio al Canal de Chacao. Serían los propios españoles los que rendirían su homenaje de admiración al "indomito pueblo de Arauco".

Una gran parte de ese pueblo se fundió, con el correr de los siglos, con el que llegó en son de conquista de la península ibérica, dando origen así a lo que es hoy el pueblo de Chile. Otra parte, sí, se mantuvo aislada, pura, desconocida incluso de todo aquel que no fuera araucano. Esa desconexión tiene muchas razones asideras. El trato que recibió no fue el mejor de parte de las autoridades que se sucedían en el "poder de Santiago". Sería, incluso, desposeída de sus tierras con malas artes.

El contexto dio lugar a un error histórico y a una política de injusticia que era necesario reparar. Es lo que, afortunadamente, está en vigencia. Y ha correspondido al actual gobierno —sin desconocer uno que otro esfuerzo que en el mismo sentido se hizo en décadas pasadas— el corregir las injusticias cometidas en perjuicio de los araucanos. La actual política tiene el mérito, si, de obedecer a un todo, a una programación coordinada, atenta a todo lo que el pueblo mapuche requiere de atención, respetando su cultura, sus tradiciones, sus costumbres. Es el respeto y consideración hacia un pueblo que, poco a poco, necesita y quiere integrarse plenamente a la que es su patria, esto es, a Chile.

Escuetamente los periodistas destacados para cubrir la gira del Jefe del Estado dan cuenta que cuando se constituyó la propiedad indígena entre la actual provincia de Arauco y Osorno, se sanearon alrededor de 800 comunidades en el transcurrir de más de medio siglo. Y se agrega que aquella cifra aparece magra ante las 700 comunidades que han sido saneadas en los dos últimos años, tiempo en que ha venido operando la legislación del actual Gobierno.

Se expone más adelante que de día en día, de mes en mes, siguen sanándose los títulos de miles de propietarios araucanos, los que, por primera vez, pasan a ser legítimos propietarios de sus tierras, amén que la misma legislación contempla la seguridad que no podrán ser de manera alguna despojados de ellas. La agilidad y prontitud con que se aplica la legislación del caso permite asegurar que toda esa propiedad quedará saneada dentro de un plazo que no excederá a los dos años próximos.

No ha sido, empero, eso todo. Especial preocupación de la actual administración ha sido poner la educación, la salud, la recreación, al alcance del pueblo araucano, sin perjuicio de la infraestructura indispensable para que vaya gozando y usufructuando del progreso que, con las debidas prioridades, contemplan los programas del Estado para todas las regiones del país. Diferentes organismos encargados de la política oficial y las autoridades regionales y locales —no pocas de las cuales han sido nominadas del propio pueblo mapuche— son las encargadas de velar por el fiel cumplimiento de la política de justicia que el Gobierno ha implementado para el noble pueblo chileno araucano.

Naciones Unidas

(De LA NACIÓN del 17 de febrero de 1982)

La Secretaría General de las Naciones Unidas hacia un llamado a detener la "guerra armamentista" y la proliferación atómica. El jefe máximo del organismo de las naciones era el sueco Trygve Lie, y su llamado era publicado en todos los diarios del mundo en la edición correspondiente. Tampoco corrieran mejor suerte los secretarios generales que sucedieron a Trygve Lie, como fue el caso de Dag Hammarskjöld, de Suecia; U Thant, de Birmania; y Kurt Waldheim, de Austria.

Sin embargo, el actual secretario general, José Pérez de Cuéllar, es optimista. Y es así como tiene citado al organismo mundial para un segundo período especial sobre el desarme que debe tener lugar en la primavera de 1982. En la sesión especial sobre desarme se considerarán los asuntos relativos a impedir el estallido de una guerra nuclear mientras los cinco grandes no han incorporado una resolución, adoptada por consenso, en la que se solicita de ellos acciones y sugerencias prácticas de esta índole vital del proceso del desarme.

En los documentos se destaca que tan sólo mediante el desarme, y más particularmente el nuclear, es posible preservar y robustecer la paz y seguridad en el mundo. Mediante dichas resoluciones se apela, sin ambigüedad, a las fuerzas principales a que entablen con urgencia negociaciones sobre el desarme nuclear y emprendan los primeros pasos prácticos en este sentido.

Se ha dado una vez más un significado especial a la necesidad de prohibir todos los ensayos nucleares. De nuevo se destacó, con mayor decisión aún, que la conclusión, de un acuerdo general sobre la prohibición de las pruebas revestía importancia prioritaria. Un tal acuerdo guardaría importancia esencial para el éxito de los esfuerzos por detener el desarrollo cualitativo del arma nuclear e impedir la ulterior proliferación vertical y horizontal. Se abriga la esperanza que el Comité para el desarme iniciará con urgencia negociaciones esenciales para llegar a un acuerdo general sobre la prohibición de ensayos en 1982.

RATIFICADO



\$42
\$41
\$40
\$39
\$38
\$37
\$36
\$35

En Busca de la Paz

Por Kurt KLASSEN

Al concluir la Guerra de Yom Kipur, los negociadores israelíes y egipcios se reunieron en una tienda de campaña en el kilómetro 101 de la carretera que lleva a El Cairo y elaboraron un Acuerdo de Separación de Fuerzas que fue firmado el 18 de enero de 1974. Más de mil violaciones del cese de fuego fueron registradas, empero, antes que fuera finalmente elaborado un Acuerdo de Separación de Fuerzas entre Israel y Siria, en mayo de 1974.

Conforme al acuerdo, las FDI, a sólo 40 kilómetros de Damasco, se retiraron de todo el territorio que habían ocupado en su contraataque de la Guerra de Yom Kipur y evacuaron la ciudad de Kuneitra en el Golan y las dominantes colinas que la circundaban, para permitir a los sirios reestablecer la paz. Israel accedió, asimismo, a retirarse del empalme carretero de Rafid.

Posteriormente Siria rehusó participar en la Conferencia de paz de Ginebra, donde el Acuerdo de Separación de Fuerzas iba a ser firmado el 31 de mayo de 1974.

Desde 1977, cuando Egipto accedió a negociar la paz con Israel, Siria ha sido uno de los miembros del "Frente Árabe del Rechazo", reiterando una y otra vez su total oposición a todas las propuestas de paz de Israel.

Los acuerdos de Camp David, sobre los cuales se basa el tratado de paz egipcio-israelí, fueron diseñados como un marco que podría servir de base para adicionales acuerdos de paz entre Israel y otros Estados vecinos. Significativamente, el texto de Camp David incluye el término "como apropiado"—es decir, en conformidad con las particulares condiciones estratégicas, geopolíticas y otras prevalentes entre esos Estados e Israel. Es evidente que la experiencia israelí—egipcia no fue intentada ni debe ser interpretada como un modelo para ser imitado en otras partes.

Desde la firma de los Acuerdos de Camp David entre Israel y Egipto, Siria ha ampliado y reorganizado sus Fuerzas Armadas, para proveerles de una orientación más ofensiva. Esta

posición agresiva se expresa en una mayor movilidad y potencia de fuego de sus fuerzas blindadas y mecanizadas; en una mejorada capacidad logística y en el incremento del número de misiles móviles tierra-aire, unidades de comandos, helicópteros de ataque y misiles tierra-tierra.

Uno de los fundamentos del tratado de paz israelí-egipcio es la Resolución 242 del Consejo de Seguridad de la ONU, aprobada el 22 de noviembre de 1967, que fuera rechazada por Siria. Esa resolución llama a una retirada israelí de territorios ocupados en la guerra de 1967, al cese del estado de guerra y al reconocimiento de la soberanía territorial y política de todos los Estados de la región, dentro de fronteras seguras y reconocidas.

La resolución constituye la única base convenida para una paz árabe-israelí. Es específica, sin embargo, acerca de la necesidad de "fronteras seguras y reconocidas". Dónde éstas habrán de pasar, es algo que deben decidir los negociadores.

Sin embargo, el preámbulo de la Resolución 242 se refiere, en términos generales, a la inadmisibilidad de la adquisición de territorio como resultado de la guerra, aun cuando su sección operativa habla sólo de la retirada de "territorios".

Antes del tratado con Egipto, nunca hubo límites claros entre Israel y sus vecinos árabes. Sólo existían líneas de armisticio y de cese de fuego. Eso fue señalado el 15 de noviembre de 1976 por el representante permanente de los Estados Unidos en la ONU, Arthur Goldberg, al hablar ante el Consejo de Seguridad. Destacó que las líneas de armisticio de 1949 habían sido explícitamente definidas como temporarias, destinadas a ser reemplazadas por fronteras fijas, convenidas en un acuerdo de paz.

Dejando transcurrir casi 33 años desde entonces, y desbaratando durante todo ese tiempo cada intento israelí e internacional de efectuar negociaciones que condujeran a tales acuerdos de paz, Siria ha ido mucho más allá del inter-límite "temporario" entre la guerra y la paz vislumbrado

por el armisticio de 1949. Su rechazo ha sido constante.

El hecho que algunas de las principales fuentes hidrográficas de Israel, tales como el río Banias, tengan su origen en la meseta, entrañan un decisivo factor geopolítico. Parte del Golan estaba originalmente incluida en el territorio de la Palestina asignada al Mandato Británico, después de la Primera Guerra Mundial. Sin embargo, como parte de una división de esferas de influencias coloniales, resuelta en San Remo, en 1923, los británicos transfirieron la meseta a Francia, a la que se confirió en aquel tiempo el Mandato sobre Siria.

La ley internacional exige la solución pacífica de las disputas a través de negociaciones. Un país no puede violar perpetuamente este precepto y, al mismo tiempo, presentar reclamos contra la otra parte del litigio. Más aún, la ley internacional no exige que un Estado retenga indefinidamente el status de potencia ocupante, a fin de acomodarse a las políticas destructivas del Estado que gobernaba anteriormente los territorios en disputa. Eso es así especialmente, si el territorio ha cambiado de manos como resultado de una guerra de agresión iniciada por el Estado que es renuente a negociar la paz.

El constante rechazo por Siria de una solución negociada no disminuye la responsabilidad de Israel de proveer un marco legal, jurisdiccional y administrativo que garantice a la población local un razonable grado de seguridad y estabilidad en todos los aspectos de su vida diaria. Por muy esclarecida que pudiera ser, ninguna administración militar puede ser un sustituto permanente de un gobierno civil normal. La Ley Meseta del Golan ha rectificado esa situación.

Ahora, como siempre, Israel, según su gobierno, está dispuesto a entrar en negociaciones sin "prerrequisitos" con Siria, así como con sus otros vecinos, para la consecución de una paz duradera, de acuerdo con las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad de la ONU.

Exito del Transporte Masivo

Por Les WHITTINGTON

La visión de las parejas vestidas con ropa de salir de noche entrando en los subterráneos de Toronto y Montreal constituye un vívido testimonio del éxito del sistema de transporte masivo del Canadá.

En realidad, las estadísticas recientes indican que el uso del transporte público por los canadienses el año pasado subió más rápido que el aumento en el tráfico de automóviles. Esto contrasta con la situación en ciudades norteamericanas tales como Nueva York, Boston y Chicago en donde el número de pasajeros en ómnibus y subterráneos disminuyó en 1981.

Parte de la creciente popularidad del sistema de transporte masivo aquí se debe al aumento en el precio de la gasolina, que hace que muchos canadienses dejen sus automóviles en sus casas.

Sin embargo, resulta sorprendente que el sistema de transporte público esté ganando adeptos en las regiones occidentales del Canadá en donde la gasolina es relativamente barata y, lo mismo que en los Estados Unidos, la gente se ha habituado a manejar por carretera.

Calgary y Edmonton, dos ciudades que se benefician del auge petrolero en la provincia de Alberta, recientemente construyeron sistemas de transporte por rail que están haciendo buen negocio.

Mientras tanto, en la Columbia Británica, la ciudad de Vancouver planea una línea de transporte rápido automatizado a un costo de US\$ 500 millones. La línea, de 20 kilómetros de longitud, debe quedar terminada para la Expo 86, la Feria Interna-

cional de Vancouver, que, entre otras cosas, servirá de exposición para la tecnología del transporte en Canadá.

El progreso canadiense en ese campo, está ganando reconocimiento mundial. Por ejemplo, no hace mucho una firma de Montreal obtuvo un contrato de US\$ 100 millones para suministrar equipo para transporte subterráneo a México.

A diferencia de las redes de transporte urbano en los Estados Unidos, que a menudo no cubren gastos y dejan de funcionar, los sistemas de las ciudades canadienses son limpios y eficientes.

Con sus estaciones decoradas y trenes con ruedas de caucho, el Metro de Montreal no sólo constituye una atracción turística, sino que su uso subió un 6% el año pasado con respecto de 1980.

"Gane con las Mujeres"

Por David BRODER

El movimiento feminista estadounidense ha sufrido una terrible derrota. Ha fracasado la campaña por la ratificación de la Ley de Igualdad de Derechos. Pero, Kathy Wilson, la nueva dirigente de la Junta Política de Mujeres a nivel nacional, no se da por vencida.

"Mi objeto principal", declaró la dirigente de apenas 30 años de edad, "es asumir de nuevo la ofensiva, y eso sólo se logra aumentando el número de mujeres en puestos políticos".

Hacia ese fin, el Comité de iniciativas de la Junta ha montado una campaña denominada "Gane con las mujeres", cuyo propósito es reclutar, entrenar, suministrar fondos y elegir mujeres en puestos políticos, especialmente en las asambleas estatales.

La selección es eminentemente pragmática. Las asambleas estatales han constituido una brecha de avance

feminista en la política nacional. Desde la fundación de la Junta, hace ya una década, el número de mujeres en legislaturas estatales ha aumentado de 362 a 901, —de 5% a 12% del total. Además, como ha señalado Wilson, más del 60% de las mujeres congresistas hoy en día sirvieron previamente en las asambleas de sus respectivos estados.

Wilson es republicana y vive en Virginia con su esposo e hija. Independientemente de su afiliación, la dirigente feminista señala que a pesar de que Reagan se jacta de haber nombrado más mujeres a puestos gubernamentales que sus predecesores, Jimmy Carter se mostró mucho más progresista. Observa Wilson: "Los puestos de mujeres en esta administración entrañan mucho menos poder que los de otras mujeres en administraciones previas".

Cabe señalar, además, que la Junta también enfrenta problemas de otra índole. Aunque tiene sucursales en casi todos los estados, sus socios activas sólo equivalen a poco más de 10.000.

Ha tenido divisiones internas y en 1980 muchas mujeres republicanas se mostraron descontentas al ver en la Junta un aliado automático del Partido Demócrata.

No obstante, Wilson señala que 35% de los miembros son aún republicanos y la nueva dirigente ha empezado a utilizar sus propias credenciales republicanas para sublevar la división que surgió en 1980. Durante la próxima década, la Junta tratará de promover la elección de mujeres. Y aquellas de nosotras que conocemos el calibre de las pioneras feministas de la última década, sabemos que hemos de sentirnos dichosas.

Recesión

A pesar de la devaluación de la corona sueca en septiembre de 1981 y de algunas mejoras en la coyuntura, parece ser que la economía sueca va a mostrar una deterioración en 1982, según la Federación de las Industrias de Estocolmo.

Aunque las exportaciones pueden aumentar en un 5% en 1982 esto tendrá difícilmente por consecuencia un aumento en la proporción sueca del mercado internacional. Se espera un descenso de un 15% en las inversiones industriales, y la inflación será de un 9% aproximadamente. El desempleo continuará aumentando y alcanzará de promedio un nivel del 3,8% durante el año.

La producción total parece ser que aumentará en un modesto 0,3% mientras que se espera un descenso del consumo privado de un 1,5-2 por ciento en 1982, según la Federación.

Las cotizaciones de las acciones aumentaron en la Bolsa de Estocolmo en un promedio de 58% en 1981, que puede compararse con el aumento del 23% en 1980, según el índice de la revista Veckans Affär.

Las acciones de la industria mecánica ascendieron en un 54% o sea un poco por debajo del promedio, lo mismo que la mayoría de las otras acciones industriales. Las acciones bancarias aumentaron en un 84%.

El valor de las transacciones aumentó en un 145% a 18.575 millones de coronas suecas (US\$ 3.500.000.000). El total de las nuevas emisiones de acciones en Suecia fue de 1.300 millones de coronas suecas, mientras que las emisiones en el extranjero fueron de 600 millones de coronas suecas.

La producción de papel y de cartón en Suecia durante los tres primeros trimestres de 1981 fue en total de 4,6 millones de toneladas, lo cual significa un descenso marginal de un 0,5% en comparación con el mismo período en 1980, mientras que la producción total de pulpa comercial descendió en un 3% a 2,6 millones de toneladas, según cifras publicadas por la Asociación Sueca de la Pulpa y del Papel.

Se registró un debilitamiento en la demanda de ciertas calidades de papel y cartón informa la Asociación. Según esto, las exportaciones de papel prensa y kraft liner, descendieron durante el tercer trimestre. Por otro lado, mejoraron las exportaciones de papel de seda fino. En total, las exportaciones de papel y cartón aumentaron en el 2% a 3,4 millones de toneladas. Descendieron las entregas en el mercado interior.

La producción de pulpa al sulfato blanqueada —que representa las dos terceras partes de la producción total de pulpa comercial— fue la única calidad que mostró un aumento. En comparación con el año anterior aumentó en un 11%. El stock de pulpa tiene un nivel normal.

Dr. Lenz

La Universidad de Chile, por intermedio de sus talleres editoriales, nuevamente nos recuerda la presencia del Dr. Rodolfo Lenz, profesor e investigador nacido en Alemania en 1863 y fallecido en 1938. El Dr. Lenz estuvo vinculado estrechamente a la inquietud cultural y educacional de su época. En su fructífera residencia entre nosotros —su casa en Santiago estaba en la antigua calle Campo de Marte, hoy Almirante Latorre— aportó sus amplios conocimientos lingüísticos volcados, en parte, en divulgados textos educacionales y en investigaciones que abarcaron no sólo lo chileno, sino que también se extendieron a los diversos dialectos e idiomas hablados en nuestra América y a las raíces filológicas provenientes del Viejo Mundo.

La reciente edición del "Diccionario Etimológico de las Voces Chilenas", del profesor Lenz, ocupa 987 páginas en un volumen del que se lanzaron mil ejemplares numerados. La publicación de esta monumental obra fue patrocinada por la Organización de los Estados Americanos, OEA, la que demuestra con ello una preocupación por el desarrollo cultural y científico de las naciones que la integran. La edición que comentamos fue dirigida y presentada por el profesor Dr. Mario Ferecicio Podestá. Se trata de una reproducción auténtica y ordenada, de una primera edición, que salió a luz en la entonces existente imprenta Cervantes, en los años 1905-1910, la que estaba situada en calle Bandera 58.

El Dr. Rodolfo Lenz, en el prólogo de esta edición de 1910, reproducida ahora en 1982, escrito siguiendo las reglas ortográficas de Andrés Bello, dijo lo siguiente: "Escribo para aquellas personas eruditas que deseen saber cómo habla el pueblo chileno y en particular cuántas cosas tuvieron que aprender los orgullosos castellanos de los pobres indios a quienes tanto despreciaban".

A. Revcoo Vincens



El Embajador de Perú en Chile, José Luis Bustamante, efectuó una visita de cortesía al Ministro de Defensa Nacional, Teniente General Washington Carrasco, quien recientemente asumió tales funciones. Durante la reunión, efectuada en el Gabinete Ministerial, ambos departieron sobre aspectos relacionados con ambas naciones y la permanente amistad que las une.

Cruz Roja llama a concurso a los reporteros gráficos

La Cruz Roja Internacional, llamó a un concurso, de acuerdo con lo resuelto en la XXIV Conferencia Internacional de Manila, Filipinas. Este es de carácter fotográfico y comprende todos los países del orbe, para los profesionales de los medios informativos.

El plazo para la presentación de los trabajos, es el 15 de marzo próximo y el resultado del concurso, se dará a conocer el 8 de mayo, que corresponde al "Día Mundial de la Cruz Roja".

El jurado, estará integrado por el director de un periódico, dos fotógrafos profesionales y un representante de la Cruz Roja Internacional, con sede en Ginebra, Suiza. El premio que se otorgará es un trofeo especial y para el triunfador, un reportaje gráfico de la Cruz Roja Internacional. Las fotografías, deben ser enviadas al Centro Audiovisual de la Cruz Roja Internacional, Premio Cruz Roja de Fotografía, Casilla Postal 247, CH 1211, Ginebra 19, Suiza o, en su defecto, a la Cruz Roja Chilena, Avenida Santa María 0150, Santiago.

LAS BASES DEL CONCURSO

Las bases a las cuales los fotógrafos de los medios de comunicación, deben sujetarse, son las siguientes:

1. Se aceptarán únicamente las fotografías tomadas por fotógrafos profesionales o por los órganos de prensa, tales como agencias, redacciones, etc. Los participantes deberán ser profesionales acreditados.
2. Sólo se aceptarán las fotografías tomadas entre el 1° de enero de 1981 y el 15 de marzo de 1982. Las fotografías tomadas con anterioridad a este período serán descalificadas.
3. Sólo se aceptarán las fotografías en blanco y negro. Cada participante podrá presentar un máximo de 10 fotografías.
4. Deberán presentarse tres copias de cada fotografía, en tamaño 24 x 30 centímetros.
5. Las fotografías no deberán estar pegadas ni montadas sobre el cartón.
6. Cada fotografía deberá llevar en el dorso el número del formulario de inscripción. Además, deberán numerarse las diferentes series de fotografías.
7. Sólo se admitirán a este concurso las fotografías que vayan acompañadas del formulario de inscripción. Todas las fotografías que formen parte de una serie deberán enviarse juntas, acompañadas del formulario y debidamente protegidas. Los organizadores no se hacen responsables de los daños que puedan sufrir las fotografías en el correo.
8. No se devolverán las fotografías.

En Venezuela y República de Corea

Otorgan beneplácito para dos nuevos embajadores

Cargos los desempeñarán Carlos de Costa Nora Sepúlveda y el brigadier general (R) Carol Lopich Davidson

Los gobiernos de Venezuela y de la República de Corea concedieron los beneplácitos para la designación como embajadores extraordinarios y plenipotenciarios de Chile en esos países a Carlos de Costa Nora Sepúlveda y brigadier general (R) Carol Lopich Davidson, respectivamente. Reemplazan en los cargos a Alberto Besa Allan y al vicealmirante Jorge Paredes.

De Costa Nora Sepúlveda, de 50 años de edad, casado, tres hijos, hizo sus estudios secundarios en los Padres Franceses, Patrocinio de San José y Escuela Militar. Estudió Derecho en la Universidad de Chile y recibió su título de abogado en 1956. Ha seguido estudios superiores en las universidades de Princeton, Woodrow Wilson School y New Jersey, Estados Unidos; Instituto de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, Suiza y Universidad de Londres.

Ingresó al Ministerio de Relaciones Exteriores en 1958 en el que ha ocupado diversos cargos, tanto en el país como en el exterior; como asimismo cumplido numerosas comisiones en reuniones internacionales. Además ha sido profesor en el Instituto Superior de Carabineros, Academia Diplomática "Andrés Bello", fuera, del español, domina el francés, inglés, portugués e italiano. Posee condecoraciones de Brasil, Yugoslavia y otras naciones.

A su vez, el brigadier general Carol Lopich Davidson, de 52 años de edad, realizó sus estudios secundarios en los Padres Salesianos, Instituto Zambrano y Escuela Militar, de la que egresó como alférez de Artillería en 1948, con la segunda antigüedad de su promoción. Durante su carrera en el Ejército sirvió en diversas guarniciones del país y en los cursos regulares logró las primeras calificaciones.

Es oficial de Estado Mayor, profesor de Táctica y Técnica de Caballería, maestro de equitación, profesor de Academia en Geografía Militar y Geopolítica y Organización y Personal.

Posee numerosas condecoraciones nacionales y extranjeras. Casado y padre de tres hijos.

Se extendió a todo el país compra de casas usadas con el subsidio habitacional

Se extendió a todas las comunas de todas las regiones del país, la autorización para aplicar, el subsidio habitacional en la adquisición de viviendas usadas, en atención a que el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo comprobó que en la casi totalidad no existe suficiente oferta de viviendas nuevas, susceptibles de ser adquiridas, aplicando a su precio el subsidio habitacional, lo que se estima perjudicial para los beneficiarios de él.

La disposición que así lo había dispuesto, sólo estableció el beneficio para la Región Metropolitana.

Con la nueva medida, se estima que se beneficiará a numerosos sectores que desde hace algún tiempo tienen el subsidio y que no lo podían aplicar, precisamente, por la falta de oferta de viviendas nuevas.

Aprobados 9 instrumentos postales internacionales por la Junta de Gobierno

Un reglamento, un convenio y siete acuerdos internacionales, contenidos en las Actas del XVIII Congreso de la Unión Postal Universal, celebrado en Río de Janeiro, Brasil, en el año 1979, fueron aprobados por el Gobierno de Chile, de conformidad con la Ley N° 18.084, aprobada por la Junta de Gobierno, ya vigente.

UNION POSTAL UNIVERSAL

Los instrumentos internacionales aprobados, son los siguientes: 1) Reglamento General de la Unión Postal Universal y su Protocolo final; 2) Convenio Postal Universal, su protocolo final y su Reglamento de Ejecución; 3) Acuerdo relativo a encomiendas, (paquetes y bultos), postales, su protocolo final y su Reglamento de Ejecución; 4) Acuerdo relativo a giros postales y bonos postales de viaje, su Reglamento de Ejecución y el protocolo final del reglamento de ejecución; 5) Acuerdo relativo al servicio de cheques postales y su Reglamento de Ejecución; 6) Acuerdo relativo a envíos contra reembolso y su reglamento de ejecución; 7) Acuerdo relativo a efectos a cobrar y su Reglamento de ejecución; 8) Acuerdo relativo al servicio internacional del ahorro y su Reglamento de Ejecución; y 9) Acuerdo relativo a subscripciones a diarios y publicaciones periódicas y su reglamento de ejecución.

DEPOSITO DE INSTRUMENTOS

La Ley señala que la exigencia que publica cada uno de los instrumentos internacionales referidos, se dará por hecha, con el depósito de ellos en la Contraloría General de la República y en el Ministerio de Relaciones Exteriores para su consulta pública, los que deberán autenticarse con las firmas del Presidente de la República y el Ministro de Relaciones Exteriores.



Dr. José Froimovich

Destacan méritos de geriatra chileno para el Nobel de Medicina

Con fecha 31 de enero recién pasado, en una edición extra del periódico sueco "Saxons", destaca los méritos del geriatra chileno Dr. José Froimovich para postular al Premio Nobel de Medicina.

La publicación, firmada por Yvonne Nenander, analiza y resume los trabajos realizados por el especialista chileno en vejez, quien ha logrado encontrar la fórmula para el tratamiento ideal de personas cuyas vidas se extienden hasta más allá de los cien años, como lo demuestran ancianos que sienten la alegría de vivir, en etapas en que se les considera marginados de la sociedad y convertidos en pesada carga para sus propios familiares.

La crónica pondera las ventajas que ofrece la fórmula F-G-60 del Dr. Froimovich, que contiene aquellas sustancias humores, glandulares, minerales y estructurales básicas que van disminuyendo o se alteran con el transcurso de los años y esas otras capaces de estimular las funciones orgánicas reprimidas.

Por tercera vez, en lo que va corrido desde 1976 hasta la fecha, una publicación sueca se muestra proclive a considerar como postulante al Premio Nobel de Medicina, al experto en enfermedades de la vejez, Dr. José Froimovich.

Fijada jurisdicción militar territorial

Quedó establecido que los funcionarios de rango militar tendrán la jurisdicción militar permanente en el territorio correspondiente a sus respectivos juzgados y sobre todas las fuerzas e individuos sometidos al fuero militar que en él se encuentren, de acuerdo con lo dispuesto en una disposición legal vigente, a contar de la fecha.

Se establece que esta jurisdicción, en sus respectivos territorios, la ejercerá el Comandante en Jefe de la respectiva División o Brigada en el Ejército; de cada Zona Naval, Escuadra o División en la Armada; el Jefe del Estado Mayor General de la Fuerza Aérea y el Comandante en Jefe de la respectiva Brigada aérea, cuando les correspondiere.

Laborales

Trabajadores talquinos piden reconsideración para sus empresas

Los trabajadores de nueve empresas de la VII Región que se han visto afectadas por la intervención del Estado de Talca, solicitarán a las autoridades pertinentes que se les otorgue mayores facilidades para que puedan cancelar sus deudas, con el fin de no perder sus fuentes de trabajo.

Así lo dio a conocer el presidente de la Federación de Trabajadores Industriales, CEPCH, Federico Mujica, quien agregó que algunas empresas, como Calaf, que exoneró a 11 empleados y 38 trabajadores y Semoperarios, que disminuyó su personal en 50 por ciento.

Las empresas afectadas son Calaf Agrícola, Industria Papelera y Forestal Copihue, Calzados Joya, entre otras. Mujica agregó que los trabajadores exonerados están impagos de desahucios y no han recibido sus indemnizaciones. Dijo que por este motivo, las mil 200 personas que trabajan en las empresas con problemas económicos, solicitarán al gobierno que intervenga en estas medidas, además de pedir que el banco interviene por el Estado, dé plazo a las empresas para que puedan respetar sus deudas y así pagarlas a corto o mediano plazo.

Por su parte, el presidente del sindicato número uno de Serrano, Jorge Díaz, manifestó su extrañeza ante los despidos de los trabajadores, puesto que "las empresas se encontraban con un buen margen de producción, el que alcanzaba al orden de los 60 a 80 toneladas mensuales en noviembre recién pasado". Agregó que a fines de este mes se procederá a cerrar la planta ubicada en Estado.

Díaz dijo que se habían entrevistado con autoridades del Ministerio del Trabajo con el fin de que se otorgaran facilidades para analizar el pago de las indemnizaciones. "Con este motivo, se han cursado multas por la suma de quinientos mil pesos", dijo Díaz.

Con respecto a los seminarios que están realizando en Inglaterra miembros del Partido Comunista, con el fin, entre otros, "de poner en marcha la Central Única de Trabajadores en nuestro país", reuniones a las que asisten dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical, del Frente Unitario de Trabajadores y la CEPCH, entre otros, Mujica señaló que esta idea quedó "sólo en el aire" que no había prosperado. Agregó que el vicepresidente de la Confederación que él preside, Jorge Millán, asiste a estas reuniones a las que fue invitado, pero que "sólo es un asistente más a los seminarios, ya que no tiene participación activa en éstos".

Finalmente Mujica dijo que el evento finalizará los primeros días de marzo.

En enero

Un millón de pesos en indemnizaciones pagó el Seguro Social

A 956 mil 674 pesos con 29 centavos asciende el monto total de las indemnizaciones por concepto de accidentes de trabajo y enfermedad profesional, canceladas por el Servicio de Seguro Social el mes recién pasado.

Así lo dio a conocer el S.S.S. quien agregó que Domingo Peña Cisternas, minero de ENACAR, recibió la suma más elevada por concepto de indemnización, con un total de 212 mil 998 pesos con 27 centavos.

Otros montos importantes fueron entregados a Carlos Humberto Bordon, minero de la Compañía Minera Agustina, de 171 mil 704 pesos; a Jorge Fuentes García, minero de ENACAR, 168 mil 469 pesos; a Pedro Antonio Galleguillos, minero de la Compañía Minera Río Huasco, de 161 mil pesos y a Domingo Soto Compañía, trabajador de Industria José Ansaldo, la suma de 59 mil 800 pesos.

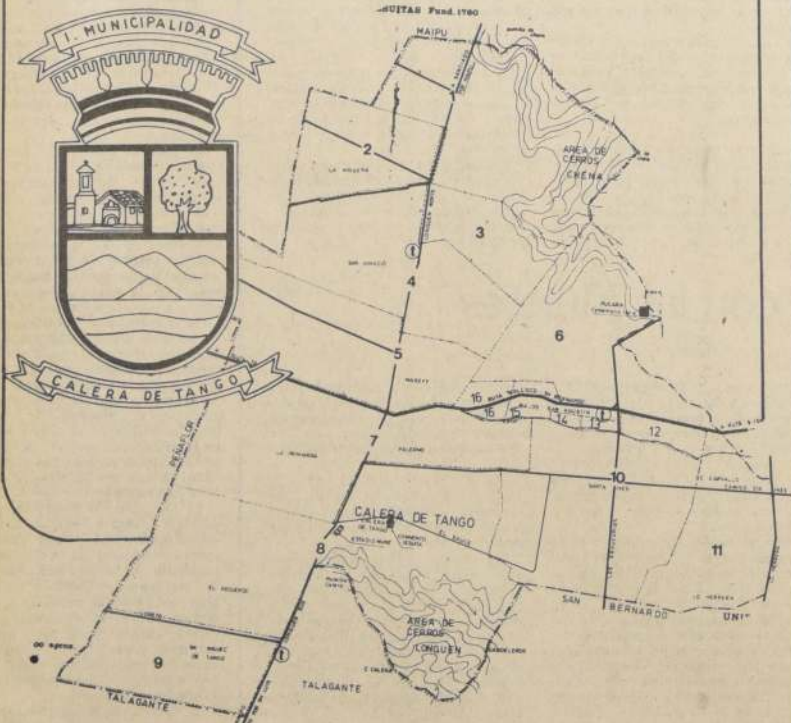
Agilizan pago de pensiones a los periodistas jubilados

De acuerdo a las instrucciones impartidas por el Supremo Gobierno, la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas ha dado a conocer varias medidas que tienden a dar mayores facilidades a los pensionados de esta institución, para hacerles más fácil la recepción y cobro mensual de sus haberes.

El comunicado de la Oficina de Relaciones Públicas de ese organismo agrega que "por ahora se ha dispuesto la entrega de los cheques por vía postal al domicilio que cada interesado tal, cualquiera sea el lugar de residencia, cualquiera sea el lugar de residencia, cualquiera sea el lugar de residencia, sin necesidad de viajar ni formar fila de espera".

SU PATENTE EN CALERA DE TANGO

Todos los caminos lo llevan a Calera de Tango a obtener la patente de su vehículo en forma realmente expedita. Disfrute de nuestra atención como lo hacen año a año nuestros favorecedores



HAMDORF MAQUINARIAS



MAQUINARIA MADERERA OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

- HOJAS DE SIERRA HUINCHA UDDEHOLM Y RAMADA HASTA 12" DE ANCHO
- CUCHILLOS PARA CEPILLADORAS Y REGRESADORAS
- FRESAS REGULABLES
- SIERRAS CIRCULARES CON DIENTE WIDIA Y CORRIENTE
- LIJAS PARA LIJADORAS MANUALES Y DE BANDA
- SIERRAS CIRCULARES PORTATILES FESTO
- LIJADORAS MANUALES FESTO
- MEZCLADORAS DE COLA FESTO
- CEPILLOS PARA DESTACAR LA VETA DE LA MADERA FESTO
- RACALCADORES E IGUALADORES FESTO Y ALBER
- MOTOSIERRAS
- AJUSTADORES Y CUCHILLOS
- ELEMENTOS NEUMÁTICOS FESTO

J. HAMDORF
ERASMO ESCALA 2535
SAN EUGENIO 878
FONOS: 90200/316
SANTIAGO

Ofertas de verano



BATERIAS JAPONESAS Y AMERICANAS

NEUMATICOS FIRESTONE

20% DESCUENTO

RUEDAS DEPORTIVAS TODOS LOS AROS

NEUMATICOS IMPORTADOS

TODAS LAS MARCAS

SERVICIO ALINEACION Y BALANCEO

(3 Y 4 horas diarias)

PARA TODO SERVICIO:

AUTOS, CAMIONES INDUSTRIALES,

AGRICOLAS, MINEROS Y VIAJES

COMERCIAL PIO NONO LTDA.
PIO NONO N° 222
FONO: 377116

San Diego de Chile
Miércoles 17 de Febrero de 1982

En la Región de Aysén

Incorporación de 135 mil kilómetros a la economía

Posee las mayores riquezas forestales potenciales del país y considerables recursos mineros e hidráulicos
Construcción de 37 puentes mayores y otros menores en tramo del Camino Longitudinal Austral

La construcción del Camino Longitudinal Austral en la Undécima Región de Aysén, permitirá incorporar a la economía nacional una superficie de 135 mil kilómetros cuadrados, con aproximadamente 25 millones de hectáreas de tierras para la ganadería y con una de las mayores riquezas forestales potenciales del país, a lo que debe agregarse considerables recursos mineros e hidráulicos. Permitirá también crear áreas productivas, crear fuentes de trabajo y de desarrollo social, posibilitar el asentamiento de la población para desarrollar su colonización y hacer realidad la posesión efectiva de esos territorios.

También permitirá abrir una extensa zona al turismo nacional y extranjero; permitir la creación de nuevos poblados estratégicos y el reordenamiento de los actuales existentes, a la frontera, con vinculación y acceso al resto del país, afianzando la soberanía nacional en la zona y evitando recurrir a territorios extranjeros para satisfacer las necesidades de la población y afianzar la seguridad nacional al posibilitar la abastecimiento y el abastecimiento por territorio chileno.

La estructura básica vial, programada para la Región de Aysén, está formada por siete caminos transversales y un camino longitudinal "colector", que cruza completamente la zona, que permite su comunicación con el resto del país.

Los primeros intentos de construcción, consistieron en sendas aisladas de penetración, balsas y pasarelas, en algunos casos, corresponden a rutas previas de la red básica señalada, en otros constituyeron en sí caminos alimentadores.

TERRENO ACCIDENTADO
La ruta, en la Undécima Región, se encuentra en la confluencia del río Frio de Palena, y en el límite norte de la ciudad de Coyhaique por el lado sur, con una longitud de 307 kilómetros. La ejecución de los trabajos se enfrenta con la variedad de dificultades propias de lo accidentado y difícil terreno, que obliga a remover grandes volúmenes de roca debido a la topografía abrupta y acantilada.

Además, el material pétreo necesario para confeccionar la carpeta de la ruta, que se emplea en su estado natural, tiene una granulometría en muchos casos, no es apta para el uso.

A través de 37 localidades

Palena y Futaleufú se conectarán con Carretera Longitudinal Austral

En la Décima Región la ruta en construcción tiene 350 kilómetros de longitud de los que 72 corresponden a trasbordos

En la Décima Región, entre Puerto Montt y Las Juntas, límite con la Undécima Región, la Carretera Longitudinal Austral tiene 350 kilómetros, de los que 72 kilómetros corresponden a trasbordos. Su total habilitación permitirá unir las siguientes localidades: Puerto Montt-Quilipe-Lencagua-La Arena-Puerto Oscuro-Puelche-Contao-Quilacoma-Río Cisne-El Varal-Manzano-Pichico-Ciruelillo-Negro-Fiorio del Comau (balseo de 30 kilómetros)-Leptepu-Fiorio del Comau (balseo de 7 kilómetros)-Cale-Contao-El Peñón-Laguna Río Negro-Laguna Río Blanco-Santa Clara-Fandango-Chaitén-Puerto Yelcho-Chico-Cerro Zorro-Costa Brava-Río Manzanito-Amancay-Río Oeste-Influencia Río Frio con Río Palena, a través de la variante La Caleta, permitirá la conexión de Palena y Futaleufú a la Carretera Longitudinal Austral.

Los trabajos de la carretera, en la Undécima Región están a cargo del Cuerpo Militar del Trabajo, excepto los puentes de más de 20 metros de longitud cuya construcción la realiza el Ministerio de Obras Públicas.

El avance a la fecha se puede observar de la siguiente manera: a) Puerto Montt-Caleta La Arena (25 kms.), de los cuales los primeros 10 kms. fueron construidos por el Ministerio de Obras Públicas y los 15 restantes por el Cuerpo Militar del Trabajo; además el Departamento de Vialidad de la Dirección de Vialidad construyó los siguientes puentes: Lencagua (60 mts.), Chicaica (65 mts.), Verba Buenas (35 mts.) y en el puente Castañón (45 mts.).

b) Caleta La Arena se producirá el primer trasbordo de aproximadamente 10 kms., que corresponde al cruce del Río de la Reloncavi. c) Puerto Oscuro-Río Negro (57,5 kms.), de los cuales podemos subdividir en los siguientes tramos: 1) Puerto Oscuro-Contao (12 kms.), tramo en el que se hallan los puentes: Contao (80 mts.), ya terminados, y Puelche (25 mts.) en construcción. 2) Contao-Quebrada El Manzano (35 kms.), de este sector se encuentra construido el 20% restante debe estar terminado dentro del presente año, construyendo los puentes: Lleguimán (42 mts.), La Huina (20 mts.), La Máquina (20 mts.) y El Manzano (35 kms.).

3) Quebrada El Manzano-Río Negro (10,5 kms.), de este sector se encuentra construido el 20% restante debe estar terminado dentro del presente año, construyendo los puentes: Arce (25 mts.), Arauco (20 mts.), Yelcho Chico (30 mts.), El Frio (75 mts.), Amancay (42 mts.) y el Oeste (52 mts.).

g) Actualmente se trabaja en la conexión por la variante La Cabaña de Puerto Ramírez a Longitudinal Austral, que permitirá la conexión

Su obra, para su ejecución, se concibió en dos etapas: de Penetración y Consolidación. La primera para cumplir la necesidad primordial de comunicación, de apertura entre puntos que se desea unir entre sí y para permitir una visión del costo de estos trabajos, para lo cual se adoptaron soluciones transitorias que deben ser mejoradas en la etapa siguiente. La segunda consiste en reforzar lo construido en la primera etapa, donde sea necesario, en unos casos como consecuencia del trazado primitivo y, en otros, como resultado del uso que se le haya dado a la vía.

DOS ETAPAS

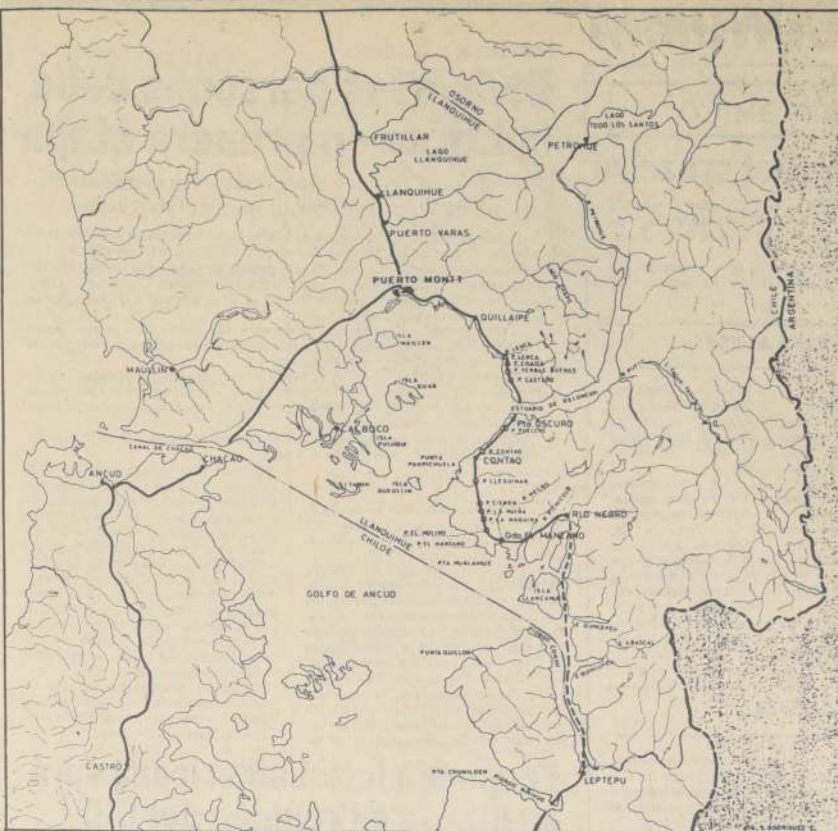
De acuerdo con los planes esbozados, la primera etapa de Penetración se cumplió entre 1976 y 1981 y sus características son: ancho de faja con raleo selectivo, 20 metros; ancho de plataforma, en corte, 4 metros; ancho de plataforma, en terraplén, 5 metros; y carpeta de rodado, 3 metros. Se han consultado ensanches en sectores convenientes para permitir el cruce de vehículos. El espesor de la carpeta de rodado es de 20 centímetros; pendiente máxima del 12 por ciento; radios mínimos de curvas horizontales 20 metros y radios mínimos de curvas verticales, 500 metros.

La segunda etapa, de Consolidación, tiene un período de ejecución, iniciado en 1981, y que se extenderá hasta 1984. Consiste, en general, en los siguientes trabajos: trazado definitivo; mejoramiento de rasantes, ensanches, especialmente para cruce de vehículos; mejoramiento de radios de curvas horizontales, ripiaduras, empezando por el sector Puyuhapi-Pangue en la costa del Lago Raso y prosiguiendo, posteriormente, con los tramos que lo necesitan y construcción de puentes mayores faltantes, tales como puente Palena, Rosellón, río Grande y otros y refuerzo de los puentes menores.

PUNTES

La construcción de puentes está programada en las mismas dos etapas que se consultan para la del camino. En este caso está considerada la construcción de puentes definitivos, aun en la primera etapa, para todos aquellos lugares en que el trazado del camino no merezca dudas.

Se consulta en esta etapa un programa de puentes mayores del Camino Longitudinal Austral, en la Undécima Región, de 37 puentes, con una longitud de 1.344 metros lineales. Si se considera que hay 11 puentes



El mapa corresponde al trazado de la Carretera Longitudinal Austral, en la Décima Región. Su construcción, a través de 37 localidades, permitirá la conexión de Palena y Futaleufú con la ruta principal, a lo largo de un trazado de 350 kilómetros partiendo desde Puerto Montt. Las líneas punteadas corresponden a los tramos donde hay faenas en ejecución.

construidos con mucha anterioridad, se puede establecer que, a contar de 1976, año en que se inició la construcción de dicha ruta, deben construirse 26 puentes mayores con una longitud de 930 metros lineales.

En la primera etapa y considerando el objetivo fundamental de ella y los recursos disponibles, se proyectó para su ejecución una primera fase que contempla: puentes provisionales de madera, 270 metros lineales; puentes semidefinitivos, angostos y superestructura de hormigón y superestructura de madera, 65 metros lineales; puentes definitivos, 375 metros lineales y balsas 220 metros lineales.

En una segunda etapa, próxima a iniciarse, se transformarán las soluciones provisionales en obras definitivas.

COSTOS

El costo de construcción del camino que está realizando la Dirección de Vialidad en la XI Región, a contar de 1976, expresado en moneda de marzo de 1981, es el siguiente:

Primera Etapa: Camino penetración (1976-1981) miles \$ 1.002.300
— Estudios, puentes menores, puentes mayores miles \$ 231.208
Total inversión 1era. Etapa miles \$ 1.233.508

Segunda etapa: Consideración total (307 Km) miles \$ 584.352
— Puentes mayores miles \$ 306.000
Total inversión 2ª etapa miles \$ 890.352
Costo Total 1era. y 2ª Etapa miles \$ 2.123.860

COSTO MEDIO POR KILOMETRO

— Primera etapa, 211 Km. de camino penetración miles \$ 4.750
— Segunda etapa, 307 km. de Consolidación miles \$ 2.202
— Puentes 1.344 ml. 307,4.38 ml. a m\$ 500 el ml. miles \$ 2.190
— Valor promedio por Km. de Co. Longitudinal Austral miles \$ 9.142.

Hasta el año pasado

Difíciles accesos a la localidad de Futaleufú

Por orden de S.E. se construyó tramo de 31 kilómetros para unir a Puerto Ramírez

Hasta mediados del año pasado la localidad de Futaleufú, ubicada en la zona fronteriza de la provincia de Palena en la X Región, tenía como únicos accesos la vía férrea, en pequeños aviones y en una de las rutas de mayores dificultades que se conocen y por territorio argentino, a través de Osorno-Puyehue. Todo ello constituía un factor de tal aislamiento que para los lugareños, era mucho más factible recurrir para sus compras, atención médica al país vecino.

En conocimiento de tal situación, a fines de 1979 el Presidente de la República, general de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, ordenó la construcción de 31 kilómetros de camino que sumados a los 17 kilómetros construidos anteriormente por el Ministerio de Obras Públicas, permitieron, a mediados del año pasado unir Futaleufú con Puerto Ramírez, desde donde mediante trasbordo por el Lago Yelcho, se accede a Puerto Cárdenas y Chaitén.

Los trabajos de construcción de los 31 kilómetros de la ruta fueron ejecutados por el Cuerpo Militar del Trabajo. Previo a ello el Ministerio de Obras Públicas diseñó y calculó cinco puentes mayores, los que fueron construidos por contratistas especializados. Fueron construidos con infraestructura de hormigón armado y superestructura de viga metálica con losa colaborante, con las siguientes características:

1) Machete, 35 metros de longitud con 6.10 metros de calzada; 2) Casca, 76 metros de longitud y 8 metros de calzada; 3) Pinilla, 20 metros de longitud y 6.10 metros de calzada; 4) Los Azules de 48, y 5 Espolón, de 48 y 80 metros de longitud, respectivamente y ambos con 6.10 metros de calzada.

En la actualidad, el Cuerpo Militar del Trabajo construye el camino que unirá Puerto Ramírez por la variante La Cabaña con la Carretera Longitudinal Austral. En esta variante deberán construirse tres puentes con una longitud total de 100 metros. Los trabajos los iniciará el Ministerio de Obras Públicas en el transcurso del segundo semestre de este año. Terminadas estas obras más el puente sobre la desembocadura del Lago Yelcho, se evitará el trasbordo por el lago, integrándose esos lugares al territorio nacional.

INSTITUTOAIEP

CENTRO DE FORMACION TECNICA

Reconocido por el Ministerio de Educación (Decreto Ley N° 27)

“Una enseñanza superior para inquietudes superiores”

CASA CENTRAL STGO.

CARRERAS DE FORMACION

DURACION: 2 años

• ADMINISTRACION DE EMPRESAS

• PROGRAMACION EN COMPUTADORES

• SECRETARIADO EJECUTIVO

• SECRETARIADO BILINGUE

• DISEÑO TECNICO DE ARQUITECTURA

CURSOS DE CAPACITACION

DURACION: 1 año (a menos según el curso)

• DISEÑO Y PUBLICIDAD

• FOTOGRAFIA PROFESIONAL

• INGENIERIA LABORATORIO

• PROGRAMACION COMERCIAL

• SECRETARIADO COMERCIAL

• SECRETARIADO CON MENCION EN:

— DACTILOGRAFIA

— TAQUIGRAFIA

— OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

SEDE ANTOFAGASTA

CARRERAS DE FORMACION

DURACION: 2 años

• ADMINISTRACION DE EMPRESAS

• PROGRAMACION EN COMPUTADORES

• SECRETARIADO EJECUTIVO

• SECRETARIADO BILINGUE

• DISEÑO TECNICO DE ARQUITECTURA

CURSOS DE CAPACITACION

DURACION: 1 año (a menos según el curso)

• DISEÑO Y PUBLICIDAD

• FOTOGRAFIA PROFESIONAL

• INGENIERIA LABORATORIO

• PROGRAMACION COMERCIAL

• SECRETARIADO COMERCIAL

• SECRETARIADO CON MENCION EN:

— DACTILOGRAFIA

— TAQUIGRAFIA

— OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

SEDE RANCAGUA

CARRERAS DE FORMACION

DURACION: 2 años

• ADMINISTRACION DE EMPRESAS

• PROGRAMACION EN COMPUTADORES

• SECRETARIADO EJECUTIVO

• SECRETARIADO BILINGUE

• DISEÑO TECNICO DE ARQUITECTURA

CURSOS DE CAPACITACION

DURACION: 1 año (a menos según el curso)

• DISEÑO Y PUBLICIDAD

• FOTOGRAFIA PROFESIONAL

• INGENIERIA LABORATORIO

• PROGRAMACION COMERCIAL

• SECRETARIADO COMERCIAL

• SECRETARIADO CON MENCION EN:

— DACTILOGRAFIA

— TAQUIGRAFIA

— OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

• OPERACION TELEX

SEDE VIÑA DEL MAR

CARRERAS DE FORMACION

DURACION: 2 años

• ADMINISTRACION DE EMPRESAS

• PROGRAMACION EN COMPUTADORES

• SECRETARIADO EJECUTIVO

• SECRETARIADO BILINGUE

NOTICIERO ECONOMICO

Nueva devaluación del cruzeiro

RIO DE JANEIRO, Febrero 16 (ANSA). — El dólar pasa a costar, a partir de hoy, 138,36 cruzeiros para compra y 139,05 para venta, después del reajuste de 1,68 por ciento anunciado por el Banco Central, con intervalo de once días con relación al anterior.

Las cinco minidesvalorizaciones del cruzeiro, este año, suman 8,8 por ciento y en los últimos doce meses la variación cambiaria alcanza a 97,2 por ciento.

VENTAS BRASILEÑAS A AFRICA

RIO DE JANEIRO, Feb. (ANSA). — África fue en 1981 el continente que más amplió sus compras de productos brasileños, mientras que la CEE aumentó sus compras al Brasil en una proporción mucho menor.

Se desprende de un informe económico difundido por la Cartera de Comercio de las Exportaciones Brasileñas, CACEX, del Banco de Brasil.

El crecimiento de las exportaciones brasileñas a África fue de 45,6 por ciento, sustentadas básicamente por Nigeria, que duplicó ampliamente sus compras en Brasil. Cabe destacar que Nigeria, en compensación, elevó doce veces sus ventas a este país, especialmente de crudo.

Respecto de los países del Mercado Común Europeo, Alemania Federal e

Italia, redujeron sus importaciones del Brasil, mientras Francia, Inglaterra y Holanda las elevaron. La desvalorización de las monedas europeas respecto del dólar llevó a los países de la CEE a preferir negociar con sus propias monedas, evitando países como Brasil, que utilizan la unidad norteamericana, según se comentó aquí en medios económicos.

SUIZA: RECESION EN 1982

ZURICH, Febrero 16 (ANSA). — Dos son las principales preocupaciones para los responsables de la política económica helvética en este primer trimestre de 1982: por una parte, tener a tiro las cotizaciones del franco para contrarrestar los claros signos de revaluación respecto de las otras monedas y principalmente del dólar, y por la otra controlar la marcha de las tasas de interés para propender lo más posible hacia la tendencia de un retorno a niveles más moderados.

Y justamente la tendencia del cambio hacia el exterior y de las tasas hacia el interior fue puesto en primer plano en las previsiones más acreditadas sobre los desarrollos económicos para el año en curso. La Comisión Federal para los Asuntos Cointeriores considera en efecto que si se dan condiciones monetarias favorables podrá haber un crecimiento, aunque muy limitado, del Producto Nacional Bruto. En tanto si el valor real del franco suizo permanece elevado y las tasas no dan signos de ceder, se podrá asistir a una baja del PNB hasta del 1,5 por ciento respecto de 1981. Una baja de esta magnitud fue también estimada por los expertos del Centro de Investigaciones Económicas aplicadas de la Universidad de Lausana, mientras ligeramente más optimistas se muestran las previsiones de las instituciones de crédito.

Sobre la base de que muy difícilmente se podrá asistir a un crecimiento real del PNB todos sin embargo están de acuerdo en que además de los vínculos monetarios la economía suiza se halla en efecto de gran manera influenciada por la evolución coyuntural de los más importantes mercados mundiales: dado que la experiencia demostró que la economía suiza sigue con retraso la evolución en curso de los mayores países industrializados existe la fundada convicción que en 1982 se reflejarán en este país las dificultades que hace unos meses debieron afrontar las otras naciones.

FUGA DE CAPITALES EN MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, Feb. (ANSA). — El Gobierno mexicano rechazó la implantación de un control de cambios como medida para evitar la fuga de capitales que según la oposición de izquierda en los últimos meses se va de unos 4.000 millones de dólares.

El director del Banco de México (Central), Gustavo Romero Kolbeck, advirtió que no es recomendable un control monetario

de cambios en México para evitar la salida de divisas, ya que además de ser una medida utópica no funcionó en ninguna nación "y suprime el modelo de libertad garantizado constitucionalmente".

Hace unos días, dentro de su campaña en busca de votos para las elecciones de julio próximo, el candidato presidencial del opositor de izquierda Partido Socialista Unificado de México, Arnoldo Martínez Verdugo,

aseguró que las clases dominantes de este país sacaron no menos de 4.000 millones de dólares con la intención de desestabilizar la economía.

Ignacio Barragán, dirigente de la Cámara Nacional de la Industria de Transformación, rechazó las versiones de que se esté registrando fuga de capitales y dijo que ello era parte de una serie de rumores infundados "que pueden confundir, desacreditar y crear desconfianza".

BAJA EL DOLAR

LONDRES, 16 (AP). — El dólar fue afectado en las primeras operaciones de hoy por la actividad de toma de ganancias y mayormente descendió de los altos niveles de ayer. Los precios del oro y la plata experimentaron una leve reanimación en transacciones encalmadas.

Los operadores de Londres calificaron este comportamiento, después que el dólar alcanzó sus más altos niveles de los últimos meses, como una "corrección técnica".

Cotización del dólar esta mañana, con el cierre de ayer entre paréntesis:

2.3940 marcos alemanes occidentales (2.3950).
1.9169 francos suizos (1.9195).
6.0713 francos franceses (6.0875).
2.6250 florines holandeses (2.6305).
1.277.25 libras italianas (1.279.75).
1.21755 dólares canadienses (1.2169).
En Tokio, el dólar cerró a 240,85 yens, en baja con respecto a los 241,10 de ayer.
La libra británica subió a 1,8329 dólares de 1,8305 ayer.
Las cinco principales casas comerciales en el oro de Londres recomendaron un precio matutino de 376,25 dólares la onza, en alza con respecto a los 375,375 de ayer. En Zurich, el oro se cotizaba esta mañana a 377,50 dólares la onza, tras cerrar ayer a 375,50.
La plata subió en Londres a 8,60 dólares la onza de 8,50 ayer.

PERDIDAS DE EMPRESAS AEREAS

G. NEBRA, (Latín-Reuter). — Las principales empresas aéreas del mundo podrían enfrentar otra lucha para evitar pesadas pérdidas este año, a pesar de la posibilidad de que sus pasajeros paguen tarifas más altas.

La Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), cuya sede está en esta ciudad, cree que sus 113 miembros experimentarían pérdidas operativas de hasta 1.000 millones de dólares en 1982 a menos que puedan controlar los costos y reducir el número de

asientos ofrecidos al público. En 1981 las empresas comerciales perdieron más de 900 millones de dólares sólo en el campo de las operaciones internacionales programadas.

El pronóstico más pesimista de los economistas de la IATA consigna que los miembros podrían perder hasta 1.100 millones de dólares este año. Pero señalan que las aerolíneas podrían conseguir un beneficio neto de 420 millones de dólares si el incremento en el número de asientos ofrecidos al público se limita a sólo un dos o un tres por ciento.

"La cifra final probablemente se ubicará en algún lugar entre esos dos extremos", dijo el portavoz de la IATA, John Brindley. De todos modos, las altas tasas de interés provocarán en las aerolíneas una erogación de 1.600 millones de dólares, frente a los 1.200 millones de dólares empleados con el mismo propósito el año pasado. Las empresas tratarán que sus cadenas hoteleras y otras subsidiarias consigan una evolución equilibrada.

Señalan aseguradores

Daño a las personas debe cubrirse en primera etapa

Para abaratar póliza y otorgar un servicio más eficiente y racional del Seguro Automotriz Obligatorio

La Asociación de Aseguradores de Chile insiste en el planteamiento de establecer la cobertura del Seguro Automotriz Obligatorio en dos etapas. Coincidentemente, esta posición del gremio asegurador es similar a la sugerencia contenida en el reestudio del Seguro Automotriz Obligatorio, ordenado por el Gobierno y que está contenida en el informe elaborado por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Como consecuencia se produciría un abaratamiento en las primas, junto con la posibilidad de que las compañías aseguradoras pudieran entregar un servicio más eficiente, racional y barato.

En cuanto a si este es o no el momento de aplicar el seguro obligatorio, de acuerdo a lo manifestado por Bernardo Hevia, en una entrevista concedida al Informador, órgano oficial de la Cámara de Comercio de Santiago, "esto es un problema de interpretación".

Mientras que para algunas personas es oportuno, para otras no lo es, pero la ley en sí es buena y positiva para el país.

PREGUNTAS

P. Señor Hevia: desde fuera de la sensación de que la asociación no quisiera implantar el Seguro Obligatorio. ¿Es esto efectivo?

R. "No, claro que no. La iniciativa es fantástica, pero este seguro es algo complejo, particularmente por incluir los daños a bienes de terceros. La asociación empezó a estudiar la aplicación de este seguro en el mes de junio de 1980. Para lo cual formó dos comités: uno técnico y otro jurídico".

De los estudios realizados surgieron una serie de sugerencias a las autoridades, la más importante de todas, que este Seguro cubriera en su

primera fase, solamente el daño causado a terceros en sus personas. Durante el período experimental del sistema se observarían los resultados de su operación, generándose los elementos de juicio necesarios para llevar, en una segunda etapa, la extensión de la cobertura hacia los bienes.

Con ello se cumpliría en muy buena medida el objetivo social perseguido por el seguro, permitiendo disminuir las tarifas y dejando, incluso abierta, la posibilidad de aumentar el monto de las indemnizaciones.

En un aspecto más puntual se planteaba la necesidad de constituir un Fondo Nacional de Riesgo del Seguro o Fondo Nacional de Garantía".

Economía latinoamericana será analizada en reunión del BID

La Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo celebrará su Vigésimotercera reunión anual en Cartagena, Colombia, del 29 al 31 de marzo. La Asamblea de Gobernadores es la máxima autoridad de la institución y sus miembros son por lo general los Ministros de Finanzas o Economía, presidentes de Bancos Centrales u otros funcionarios de alto nivel de los gobiernos. La asamblea se reúne anualmente en uno de los países miembros.

CONCLAVE FINANCIERO MAS IMPORTANTE DE AMERICA LATINA

La reunión anual de la Asamblea de Gobernadores se ha convertido en el conclave más importante para la consideración de problemas financieros y de aspectos vinculados al desarrollo social y económico de América Latina. La reunión congregará a aproximadamente 2.000 participantes, incluyendo las delegaciones oficiales, los gobernadores de instituciones internacionales y regionales e invitados especiales, representantes de Bancos Comerciales privados, industria y empresarios de América Latina y del mundo industrializado, y representantes de la prensa.

Esta es la segunda vez en que este evento tendrá lugar en Colombia. La Novena reunión fue celebrada en Bogotá en 1968.

El Banco Interamericano fue establecido en 1959 por 19 países latinoamericanos y los Estados Unidos. Posteriormente Canadá y otros países de la región, así como 16 países extrarregionales, se incorporaron al Banco, sumando actualmente un total de 43 países miembros.

MAGNITUD DE SUS APORTES. PROYECTOS FINANCIADOS EN CHILE

En los pasados 21 años, el BID ha

prestado a los países latinoamericanos más de 20.000 millones de dólares para apoyar proyectos de alta prioridad para el desarrollo económico y social, cuyo costo total excede los 80.000 millones de dólares.

En Chile ha concretado 80 operaciones de préstamos, por un total que excede los 781 millones de dólares, que se han destinado al financiamiento de proyectos por un costo total aproximado de 2.175 millones de dólares.

Un tema clave de la reunión de este año será el sexto aumento general de los recursos del banco para el período 1983-1986. Una discusión inicial sobre ese asunto se realizó en la reunión del comité de la Asamblea de Gobernadores, que tuvo lugar en Lisboa los días 28 y 29 de enero.

EL BID Y LA RECESION INTERNACIONAL

La reunión se cumplirá este año en el contexto de una recesión internacional que ha tenido graves efectos sobre la economía de América Latina. El rápido y sostenido crecimiento económico de la región en las pasadas décadas sufrió durante 1981 un serio revés.

Se estima que los gobernadores del Banco prestarán particular atención a la estrategia para el desarrollo de América Latina en la década y a los mecanismos para atacar los urgentes problemas que afectan a la región. Entre éstos se encuentran los relativos al desarrollo de nuevas fuentes de energía, el aumento de la producción de alimentos y el fortalecimiento del sector externo, los tres principales factores limitantes del crecimiento económico de la región.

Previo a la inauguración formal de la reunión, se cumplirán varias actividades preparatorias, incluyendo una reunión del comité de la Asamblea de Gobernadores el 27 de marzo.



La cobertura del seguro, en una primera etapa para las personas y en una segunda para las cosas, tiene como finalidad abaratar el costo de la prima.

LAS PRIMAS

P.: ¿Por qué serían tan caras las primas de este tipo de pólizas?

R.: "Para fijar el monto de la prima una compañía tiene que estudiar 3 aspectos: la parte administrativa de la emisión de pólizas, el registro que debe llevar posteriormente de cada póliza y, en tercer lugar, la liquidación del siniestro".

En el primer trimestre de 1981 el total de las Compañías Aseguradoras de Chile emitió un total de 130.000 pólizas, en las que se incluyeron todos los rubros o ramos: Incendios, robos, etc., incluso automotrices. El parque automotriz supera levemente los 800.000 unidades en todo el país; si el nuevo seguro es obligatorio y debe contratarse en el primer semestre para sacar la patente, significaría multiplicar la emisión de pólizas por 6 o por 7 veces.

Llegaríamos fácilmente a tener que emitir un millón de pólizas en menos de tres meses, y eso tiene un costo. Los registros que deberán llevar las empresas de cada póliza emitida deberán ser llevados por computadora, eso también tiene un costo. Y, finalmente, lo que es más caro es el soporte administrativo que debe organizarse para la liquidación de siniestros, lo que se agrava si consideramos las condiciones geográficas del país.

Dar una cobertura nacional es algo complejo y caro".

P.: ¿Disminuiría el costo de las pólizas si el daño a bienes rigiera desde un mínimo más alto, digamos 10 o 12 U.F.?

R.: "Los deducibles podrían hacerlas bajar, pero no en forma muy significativa. En cambio si que la tarifa es sensible a la baja si sólo se cubren los daños a las personas y se elimina el seguro a los bienes".

P.: ¿Es un problema para las Compañías, que ya habían iniciado la publicidad para la venta de este nuevo seguro, su postergación o eliminación?

R.: "Yo desconozco las inversiones que han hecho las Compañías a este respecto, pero me imagino que dentro de los estudios de factibilidad de sus respectivos proyectos, las Compañías han contemplado el factor riesgo para ello. Son riesgos calculados".

P.: ¿No es lógico que todos los vehículos de determinadas características (especialmente sin cilindrada) paguen una misma tarifa, sin considerar las características de quién lo conduce?

R.: "En los balances que presentan las Compañías Aseguradoras a la respec-

tiva Superintendencia, se puede observar que sobre 160.000 unidades aseguradas en 1981, 96.000 presentaron reclamaciones por siniestros. Esto indica un 60 por ciento de riesgo de accidentabilidad... y creemos que es una cifra que pueda ser extrapolada a la realidad de los más de 800.000 vehículos que actualmente están circulando.

El problema es que no existen estadísticas adecuadas, pero con el nuevo sistema se podrán obtener datos en esta materia. Al llevar un registro de cada póliza, al cabo de un año podremos —mediante computadora— detectar cuáles son las características del conductor, las del vehículo que conduce, el objeto de uso del vehículo y su exposición al riesgo, etc. y podrá ser extraída y distribuida una información fidedigna, que permitirá a las Compañías definir nuevos segmentos de mercado para definir, ahora sí, políticas adecuadas de comercialización.

Tal vez una persona de sexo femenino entre 25 y 35 años tenga mayores o menores riesgos que un varón de 20 a 45 años. Eso ayudará a definir las políticas de comercialización futura y subir o bajar las pólizas para los distintos segmentos de la población".

P.: ¿Esta ley permitirá obtener otro tipo de beneficios?

R.: "Otro proyecto que tenemos en estudio, y que en el curso del año se podrá implementar, es la configuración de una red nacional de circulación. Una red que cubra de Arica a Punta Arenas, para que una persona que sufra un percance en un punto distante o aislado de su lugar habitual de residencia, pueda recurrir fácilmente a un liquidador, que podrá llegar a sus antecedentes a cualquier Compañía, mejorando el servicio a los clientes de las mismas".

P.: El año pasado quebraron una Compañía de Seguros y sus clientes quedaron sin cobertura, debiendo seguir pagando sus pólizas. ¿Qué pasó con este tipo de seguro, que trató de ser pagado al contado, en el caso de una quiebra?

R.: "Son riesgos que se deben correr".

P.: ¿Pero el riesgo es solamente para el cliente. No para la Compañía. El problema es para el consumidor".

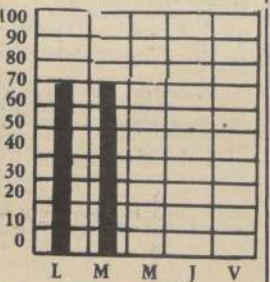
R.: "El producto es muy complejo. La ley define un producto muy complejo que es difícil de hacer operar. Por eso es importante que en una primera etapa el seguro sea solamente para las personas, lo que daría un período experimental para observar resultados y luego aplicarlo a los bienes".

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de Cambio	
Dólar	39	
Libra Esterlina	71,639	
Dólar Canadiense	32,125	
Marc Alemán	16,318	
Florin Holandés	14,885	
Franco Suizo	20,397	
Franco Belga	0,959	
Franco Francés	6,436	
Yen	0,162	
Corona Danesa	4,992	
Corona Noruega	6,510	
Corona Sueca	6,717	
Chelin Austríaco	3,328	
Peseta	0,386	
Dólar Australiano	42,391	

Precio del cobre



71,79 centavos de dólar la libra.
Precio promedio del mes: 77,71 centavos.
Precio promedio del año: 72,92 centavos.

Acciones transadas en la Bolsa

PÁG.	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
TOTAL RENTA FIJA							
ACCIONES							
ALBARR	1.055	10.550	10.00	10.00	10.00	11.00 N	-0.00
BANERILE	259.947	183.977	0.75	0.70	0.71	0.70 T	-0.01
CAJAREASE	800	368.000	460.00	460.00	460.00	460.00 T	-0.00
CARTONES	16.281	659.381	40.50	40.50	40.50	40.50 T	-0.00
CERVELAS	1.343	182.314	135.90	135.90	135.90	135.90 T	-0.00
CHILE	604.729	5.508.401	9.70	9.11	9.43	8.45 T	-0.98
CHILEMAR	3.892	50.594	13.00	13.00	13.00	13.00 T	-0.00
CIC	4.000	800	2.00	2.00	2.00	2.00 T	-0.00
COMBATRON	16.000	112.000	7.00	7.00	7.00	7.00 T	-0.00
COPEL	45.386	2.200.251	48.50	48.50	48.50	48.50 T	-0.00
EDWARDS	1.264	10.997	8.70	8.70	8.70	8.70 T	-0.00
ELECTRICID	2.408	21.431	8.90	8.90	8.90	8.90 T	-0.00
ELECTRONAT	1.000	30.000	30.00	30.00	30.00	30.00 T	-0.00
EPERVA	37.103	1.001.835	27.00	27.00	27.00	27.00 T	-0.00
FARMOGUIP	150.000	15.000	1.00	1.00	1.00	1.00 T	-0.00
FURESTAL	2.396	3.186.450	1.330.00	1.330.00	1.330.00	1.330.00 T	-0.00
GAS SUD	1.500	7.500	5.00	5.00	5.00	5.00 T	-0.00
INOSISA	7	28.200	4.000.00	4.000.00	4.000.00	4.000.00 T	-0.00
INSO	96.800	1.178.520	12.20	12.20	12.20	12.20 T	-0.00
INOSISA	3.188	129.114	40.50	40.50	40.50	40.50 T	-0.00
INRA-SABA	10.500	285.300	27.00	27.00	27.00	27.00 T	-0.00
INRA-SABA	60.000	192.000	3.20	3.20	3.20	3.20 T	-0.00
MINERA	13.830	311.175	22.50	22.50	22.50	22.50 T	-0.00
NUEBLES	1.775	5.858	3.30	3.30	3.30	3.30 T	-0.00
PASCO	20.025	270.338	13.50	13.50	13.50	13.50 T	-0.00
PIZZARENO	22.000	211.200	9.40	9.40	9.40	9.40 T	-0.00
SIEMEL	40.000	240.000	6.00	6.00	6.00	6.00 T	-0.00
TARAPACA	10.000	10.000	1.00	1.00	1.00	1.00 T	-0.00
TELEFONOS	16.483	232.348	13.50	13.50	13.50	13.50 T	-0.00
VAPORES	28.539	205.222	7.30	7.30	7.30	7.30 T	-0.00
TOTAL ACCIONES		17.142.007					
TOTAL GENERAL		37.090.856					

(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO
(**) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CÁLCULO

TRANSACCIONES EN PAGARES DESCENTABLES DEL BANCO CENTRAL EFECTUADAS EN RUEDA HOY 16 DE FEBRERO DE 1982

VALOR CAPTACION (\$)	ENTSOR	PLAZO (DÍAS)	TASA A 30 DÍAS (%)
44.884.000	CENTRAL	54	2.40
14.323.911	CENTRAL	59	2.40
954.927	CENTRAL	59	2.40
2.864.782	CENTRAL	59	2.40

RESUMEN DEL DÍA:

CAPTACION:		63,027,620			
PLAZO MAXIMO	MEDIO	MINIMO	TASA MAYOR	MEDIA	MINIMA
59	59	59	2.40	2.40	2.40

SINTESIS
POLICIALGUIA TURISTICO SE
SUICIDO EN PROVIDENCIA

SANTIAGO.— El guía turístico Alberto Wilfred Stuen Tanguas, de 25 años de edad, se autoelimino en su domicilio de calle El Cerro 0300, en la comuna de Providencia, inhalando gas de cañería.

El suicidio quedó al descubierto a las 09.40 horas de ayer cuando vecinos informaron a Carabineros que desde la vivienda mencionada salía fuerte olor a gas, ante lo cual la policía concurre al lugar constatando que Stuen Tanguas yacía sobre el piso de la sala de cocina, junto al horno, que estaba con la llave de paso abierta.

Los restos del suicida fueron levantados por orden del magistrado del Vigésimo Tercer Juzgado del Crimen y trasladados hasta el Instituto Médico Legal.

Alberto Stuen se desempeñaba como guía en una empresa de turismo de la capital y era soltero. Hasta el momento se desconocen los motivos que lo impulsaron a adoptar la drástica determinación.

SE FUGARON DOS
REOS DESDE PRESIDIO
MAGALLANICO

PUNTA ARENAS.— Efectivos de Carabineros e Investigaciones, realizan las diligencias para capturar a dos reos que en la madrugada de ayer se evadieron desde la sección cárcel del Centro de Readaptación Social de esta ciudad.

Los evadidos fueron identificados como Francisco Tobias Yeaman, de 26 años, procesado por robo con lesiones y Killian Alberto Müller Mancilla de 42 años, procesado por violaciones reiteradas.

La fuga de los dos antisociales fue detectada en la mañana durante el recuento de la población, estableciéndose que huyeron en horas de la madrugada a través de un baño, donde desprendieron la reja de protección de una ventana.

VIAJERO FALLECIO POR
INFARTO EN UN TREN

SANTIAGO.— Un comerciante santiaguino, cuya identidad no fue revelada por la policía, falleció víctima de un infarto cardíaco en los precisos instantes que el tren en que viajaba ingresaba al recinto de la Estación Alameda.

El hecho se registró a las 10.10 horas de ayer a bordo del tren que cumplía el recorrido Concepción Santiago y, según indicó Carabineros, el comerciante viajaba acompañado de dos de sus tres hijos.

De inmediato, el comerciante fue trasladado por sus familiares hasta la Posta Central, donde los médicos de turno se debieron limitar a certificar el deceso.

TEMBLOR GRADO 3
EN QUINTA REGION

VALPARAISO.— Un sismo grado tres de la escala internacional del uno al doce se registró en horas de la mañana de ayer en la provincia de Valparaíso.

El movimiento telúrico, informó Carabineros, se produjo a las 06.41 horas abarcando las distintas comunas, causando alarma en la población.

Por otro lado, no fue posible obtener información oficial científica del temblor por parte del astrónomo Muñoz Ferrada, de su observatorio en Villa Alemana, ya que no se encuentra en su residencia.

DOS MUERTOS POR
IMMERISION EN ULTIMAS
DOCE HORAS

SANTIAGO.— Otras dos personas perecieron ahogadas en el territorio nacional, con lo que la cifra de víctimas fatales por este motivo se elevó a 20 en los últimos tres días.

En el balneario Los Tenores, al norte de Ovalle, murió el menor Héctor del Rosario Cortez Cortez, de 9 años, al sufrir un calambre mientras nadaba en una piscina.

El cuerpo fue rescatado por el salvavidas del lugar y remitido al Departamento de Medicina Legal del Hospital de Coquimbo.

Por otra parte, el comerciante José Germán Gutiérrez Navarro, de 35 años, falleció ahogado mientras se bañaba en el río Teno, al oriente de Curicó, en un lugar prohibido por las autoridades para tal efecto.

El cadáver fue rescatado por funcionarios de Carabineros y trasladado hasta la morgue del Hospital de Curicó.

18 DAMNIFICADOS
POR INCENDIO

CONCEPCION.— Un total de 18 personas resultó damnificada en las últimas horas a consecuencia de un incendio que arrasó dos inmuebles de material ligero, que cobijaban a cinco familias.

Las llamas, cuyo origen aún se desconoce, comenzaron en la casa signada con el número 331 de calle Andrés Bello, propiedad de José Muñoz Herrera, de 63 años, destruyéndola en pocos minutos, dadas las características de la construcción.

Posteriormente, el fuego se extendió hasta el inmueble colindante que ocupaba los números 333 y 335 de la misma calle, perteneciente a Eliseo Manque Muñoz, de 26 años, donde además residían las familias de José Muñoz Cancino, Orlando Cancillo Nahuello y Walter Mella Sáez.

El siniestro fue sofocado por voluntarios de cuatro compañías del Cuerpo de Bomberos local, sin que ocurrieran desgracias personales.

Dos muertos en accidentes
de tránsito en San Felipe

Los hechos ocurrieron con escasos minutos de diferencia y en un tramo de diez kilómetros de la Ruta 60

SAN FELIPE.— Dos muertos y un herido de extrema gravedad es el resultado de dos accidentes de tránsito ocurridos en las últimas horas en la Ruta 60, en las proximidades de esta ciudad.

El primer caso se registró a la altura del kilómetro 111 de la Ruta mencionada, cuando la camioneta conducida por Luis Alejandro Silva Larraquibel, de 28 años, sobrepasó el eje central de la calzada al enfrentar una curva a exceso de velocidad, a consecuencia de lo cual impactó frontalmente al camión que guiaba José Humberto Tapia Silva, de 54 años.

El vehículo de menor tamaño quedó prácticamente desintegrado, y el acompañante del conductor, José Roberto Jiménez Morales, de 49 años, dejó de existir en el mismo lugar, mientras que el chofer sufrió fracturas múltiples de extrema gravedad.

Por otra parte, en el kilómetro 100 de la misma carretera, en el sector denominado "Cuesta de Chacras", volcó minutos después la motocicleta que guiaba a velocidad excesiva Rafael Ernesto Meneses Gil, de 21 años.

El conductor falleció en los momentos que era trasladado al Hospital local, víctima de graves lesiones craneanas, ya que no usaba el casco protector que es obligatorio en los viajes en carreteras.

16 heridos al volcar
furgón con escolares

LA CALERA.— Dieciséis personas resultaron heridas, una de ellas de gravedad luego que un furgón que transportaba a un grupo de escolares del internado "Buen Pastor", cayó a un canal de regadío, tras impactar a un ciclista que obstruyó el paso del vehículo.

Según el informe de Carabineros, el accidente ocurrió frente al kilómetro 71 de la Ruta 60, cuando el ciclista Anibal Aravena Ayala, de 28 años, efectuó un brusco viraje siendo colisionado por el furgón perteneciente al establecimiento mencionado, que conducía Julio Zamora Villalobos, y en el que viajaban 22 menores y cuatro adultos.

El furgón cayó luego a un canal de regadío de dos metros de profundidad, a consecuencia de lo cual sufrieron lesiones leves 14 menores, en tanto que otro de los niños, quedó con heridas de carácter menos grave, siendo todos ellos atendidos en el hospital de esta localidad y enviados posteriormente a sus domicilios.

El ciclista quedó con fracturas múltiples de carácter grave, por lo que fue trasladado posteriormente hasta el servicio de urgencia del hospital de San Felipe.

El conductor del furgón fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la justicia del crimen, ya que además no contaba con la autorización del Ministerio de Transportes para llevar más de diez pasajeros.

Nueva patrulla inicia búsqueda
de los andinistas extraviados

La Oficina Nacional de Emergencia dependiente del Ministerio del Interior dispuso que hoy a las 10.00 horas viaje con destino a Puerto Varas la segunda patrulla de rescate del Cuerpo de Socorro Andino que colaborará en la búsqueda de dos andinistas extranjeros perdidos en el volcán Osorno, de 2.600 metros de altura, la semana pasada.

El grupo de socorro estaba a la espera de movilización para viajar hasta el lugar. Ayer la oficina de esa Secretaría de Estado logró que la Fuerza Aérea de Chile pusiera a disposición de los andinistas el aparato que los trasladará a esa localidad.

De acuerdo a las informaciones recibidas desde el lugar, el primer grupo llamado de "avanzada" del Cuerpo de Socorro Andino trabajó durante todo el día de ayer en la búsqueda del geólogo británico Jack Ewer y la enfermera italiana Mary Strabucci.

Esta misma tarea la cumplirán sólo medio día del lunes debido a que el mal tiempo volvió a impedir que en la tarde se completara la tarea en que están empeñados los seis hombres al mando del voluntario Guillermo Villalón.

La patrulla, que partirá mañana, la componen seis hombres al mando de Carlos Sepúlveda y la integran: Patricio Álvarez, Baldo Villegas, Miguel Martínez, Jaime Dorado y Francisco Torres.

La misión del grupo denominada "de rescate" tiene por misión finalizar la búsqueda de las dos personas extraviadas desde hace una semana.

Ellos recorrerán el mismo camino seguido por el geólogo Ewer y la enfermera Strabucci. Harán un examen minucioso de todo el lugar aprovechando todos los antecedentes que obran en poder de quienes les precedieron en la búsqueda y que ha encontrado serios contratiempos climáticos para trabajar a fondo.

Carabineros capturaron
a un peligroso antisocial

Funcionarios de Carabineros capturaron en la madrugada de ayer a un delincuente que momentos antes, armado con un machete, asaltó a una pareja de jóvenes y luego de golpear al varón y despojarlo de las especies de mayor valor que portaba, violentó sexualmente a la niña que le acompañaba.

El hecho delictual fue perpetrado a las 03.15 horas cuando el menor E.J.L.S., de 17 años, transitaba en compañía de la niña identificada sólo por sus iniciales N.D.C., de la misma edad, por la esquina de Los Zapadores habitual Ernesto Peña Peña, de 21 años, el que portaba un machete de 50 centímetros de longitud, con el que intimidó a sus víctimas.

El menor E.J.L.S., intentó oponerse a la acción del depravado, por lo que fue golpeado en diversas partes del cuerpo, hasta quedar en estado inconsciente. Acto seguido, el antisocial condujo a la niña hasta un sitio erialdo donde abusó de ella, ocasionándole lesiones internas de carácter menos grave.

En los instantes que el depravado procedía a retirarse del lugar, fue capturado por funcionarios de Carabineros, los que fueron alertados por el menor, que — pese a sus heridas — logró reincorporarse y denunciar el hecho.

Las dos víctimas quedaron internadas en un centro asistencial de la capital, en tanto que el maleante fue puesto a disposición del magistrado del Vigésimo Juzgado del Crimen de Santiago.

Detenido autor de reiterados
robos en la misma residencia

Con su aprehensión, los detectives recuperaron especies valuadas en casi medio millón de pesos

Oficiales de la Décimo Quinta Comisaría Judicial de Investigaciones detuvieron al menor identificado por sus iniciales C.A.D.L.H., de 15 años, por ser autor de reiterados robos en una residencia sin moradores, donde logró apropiarse de diversas especies valuadas en medio millón de pesos.

El precoz delincuente, que no registraba antecedentes en la Asesoría Técnica de Investigaciones, ingresó en seis oportunidades a una residencia momentáneamente desocupada, ubicada en el paradero 19 de la Gran Avenida, a través de un forado que abrió en la techumbre.

El antisocial se apoderó de diversas especies, entre las que figuran cámaras fotográficas, fotómetros, tocadiscos, radiocassettes, cargadores de baterías, herramientas y vestuario, por un valor aproximado a los 500 mil pesos.

Con la detención del menor, la policía recuperó gran parte del botín, poniéndolo a disposición del magistrado del Cuarto Juzgado del Crimen de San Miguel.

Menor desaparecido había
muerto ahogado en tranque

LIMACHE.— Luego de estar desaparecido desde comienzos de mes, en las últimas horas de ayer apareció flotando en un tranque del interior de esta localidad, un menor de edad.

Carabineros, informó que ante denuncias de particulares, se trasladó al sector de "Llito-Llito", donde rescató el cuerpo del pequeño Edwin Saverio, quien estaba perdido desde el primero de febrero de su residencia particular.

Pese a las intensas diligencias realizadas por familiares y servicios policiales, fue imposible encontrarlo. El niño pereció por asfixia por inmersión, mientras se bañaba, por cuanto estaba sólo con traje de baño.

El cadáver fue remitido a la morgue del hospital local.



En plena faena está la construcción de la Avenida Comodoro Merino Benítez, la que quedará terminada en la primera quincena de abril.

Se construyen dos importantes vías

Las Condes no sufrirá las
congestiones de tránsito

Alcalde de esa comuna, Jorge Martínez, informó que Avda. Merino Benítez estará concluida en abril

Dos importantes proyectos de pavimentación en la comuna de Las Condes, que incluyen la construcción de las avenidas Comodoro Arturo Merino Benítez y Escríbá de Balaguer, además de otras obras para el presente año, anunciaron en conferencia de prensa el director de SERVIU, Ciro Contreras, y el alcalde Jorge Martínez.

Ambos trabajos, que responden a convenios viales entre el Servicio de Vialidad y Urbanismo y la municipalidad, significarán la implantación de nuevas alternativas para el flujo vehicular en el nororiente de Santiago.

En la Avenida Merino Benítez o Costanera Norte se invertirán 108 millones de pesos, lo que consulta pavimentación con hormigón en doble calzada de 10 metros cada una, sobre una extensión total de 2.800 metros entre el puente Lo Salda y Américo Vespucio. Las faenas, que se iniciaron el 23 de diciembre pasado, deberán estar concluidas en la primera quincena de abril.

El proyecto incluye además trabajos de hermoseamiento como confección de jardines, obras de rectificación e iluminación, defensas camineras, alcantarillas y cañales recolectores de aguas lluvias. La nueva vía, señaló Ciro Contreras, evitará la congestión de tránsito desde Santa María hacia Kennedy y Vitacura eliminando el "cuello de botella" que se produce en la Rotonda Pérez Zúñiga.

La construcción de la Avenida Escríbá de Balaguer se iniciará los primeros días de marzo y deberá estar concluida en la primera semana de junio. En este caso, se construirá los dos tramos que faltan entre Luis Carrera y Lo Arcaya, y entre Manquehue y Guarani.

SOLUCION HABITACIONAL

Jorge Martínez señaló que la Municipalidad de Las Condes tomó las medidas para trasladar a 50 familias del campamento "El Esfuerzo", emplazado en el tramo por donde se construirá la Avenida Balaguer.

"Estas familias — dijo — pasarán a una población de viviendas básicas completamente urbanizadas".

Por otra parte informó que SERVIU construirá mil viviendas básicas en la comuna las que a más tardar estarán entregadas en diciembre.

Añadió que se estaba suscribiendo un convenio con este organismo para el presente año, que incluye 100 millones de pesos en obras de vialidad, orientado a pavimentar las calles de los sectores de casas construidas por medio de cooperativas, ubicadas en el sector oriente y Lo Barnechea.

OBRAS VIALES

Ciro Contreras señaló que de acuerdo a los convenios viales entre SERVIU y Las Condes, considerando las obras terminadas y por iniciarse este año se incluyen 83 mil 764 metros cuadrados de pavimento. Dicho convenio establece que la municipalidad financie el total de las obras y SERVIU tiene a cargo la ejecución, responsabilidad y control de las mismas.

Por posible acción ilícita de bancos

Comisión Antimonopolios
reúne más antecedentes

La Comisión Preventiva de la Fiscalía Nacional Económica se encuentra reuniendo nuevos antecedentes y recopilando informes que permitirán establecer claramente si existe un acuerdo entre los bancos para bajar artificialmente las tasas de interés pagadas por los ahorros a plazo.

De acuerdo a lo informado por el organismo, la Comisión Preventiva se reunió durante toda la tarde de ayer con el propósito de aunar más datos que logren dar una visión más completa de las causas del fenómeno que se viene observando en el mercado financiero desde hace algunas semanas.

En efecto, cabe señalar que a partir del 1º de febrero se observó una extraña baja en las tasas de interés por los depósitos bancarios, en tanto que los intereses por las colocaciones o préstamos continuaron altos. Según los antecedentes preliminares, la caída en el precio del dinero corresponde a un convenio a que habrían llegado varios banqueros, los que tomaron el acuerdo de no pagar más de cierto porcentaje por los depósitos, en la certeza que esta baja traería beneficios al mercado financiero.

Sin embargo, dicho mercado financiero, lejos de normalizarse, ha venido registrando una serie de alteraciones, siendo una de ellas el alto nivel en que aún están las colocaciones, las que alcanzan casi a un cinco por ciento mensual.

Además esos recursos financieros que otrora se canalizaban hacia los depósitos bancarios, en la última semana registraron una desviación hacia los fondos mutuos.

Fuentes del sector económico señalaron a este diario, que, de ser efectivo el acuerdo entre los bancos, los primeros y más seriamente perjudicados serían los ahorrantes de esas entidades, quienes verían cómo la ineficiencia de los bancos y de las empresas demandantes de créditos está siendo absorbida por el público y no por las entidades que deben corregir dichas ineficiencias.

Medidas adoptadas garantizarán
seguridad al público del Festival

Ciudadanía debe tener la certeza de que existen efectivas medidas para proteger su integridad, dijo alcalde Edmundo Crespo

"La ciudadanía y el público en general deben tener la más absoluta certeza que las medidas de seguridad adoptadas por los organismos pertinentes garantizan la integridad de las personas y el normal desarrollo del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar".

La afirmación la hizo el alcalde viñamarino, Edmundo Crespo Pisano, en el curso de la visita a terreno que efectuó a la Quinta Vergara, acompañado del prefecto de Carabineros, Hernán Carrasco y los representantes de ESVL, CONAF, Cuerpo de Bomberos, Canal Nacional de Televisión y otros organismos.

La autoridad comunal fue informada ampliamente de la marcha de los trabajos de mantención del recinto festivalero y de las medidas de seguridad que se han adoptado.

Tanto el alcalde viñamarino como el prefecto de Carabineros reiteraron a los medios de comunicación que los preparativos del principal evento musical del país se desarrollan en un marco de normalidad.

Consultados ambos personeros sobre el objetivo de la reunión matinal de la Quinta Vergara, informaron que se habían constituido en el terreno para analizar en detalle las diversas actividades que han de cumplir entidades tales como Carabineros, Investigaciones, voluntarios del Cuerpo de Bomberos, Defensa Civil, Cruz Roja, ESVL, CONAF, CONAFE, CHILECTRA y demás organismos que tienen participación extramusical en el certamen viñamarino.

Ministra de Justicia
da a conocer labor de
Secretaría de Estado

La Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, ofrecerá hoy, a las 11.00 horas, una conferencia de prensa en el edificio Diego Portales para dar a conocer aspectos de los programas gubernamentales.

Cada semana, un Ministro de Estado o un alto funcionario da a conocer a la opinión pública materias que se refieren a la esfera en la que se desempeña en su calidad de alto ejecutivo. S.E. el Presidente de la República General Augusto Pinochet Ugarte, quien al determinar así lo hizo, ha considerado indispensable que el público estuviera en conocimiento de lo que realiza el Gobierno en sus distintos niveles ministeriales.

Piden fiscalización de
empresas constructoras

La fiscalización de empresas constructoras, que han exonerado a trabajadores y la revisión de los términos que se han finiquitado sus contratos, solicitó la Confederación Nacional de Sindicatos de Trabajadores de Construcción al secretario regional ministerial Eduardo Ramírez.

Sergio Troncoso, presidente suplente de la entidad premial, entregó a la autoridad de un informe detallado de empresas que están efectuando reducción en su personal. Entre ellas se encuentran la Empresa Maderas y Sintéticos MASISA, que despidió al 45 por ciento de los trabajadores que allí laboran; la paralización del aserradero modelo de la Ciudad Austral; el aserradero MAGOSA de Huellethue, que exoneró al 60 por ciento de sus trabajadores y la huelga de Lago Ranco, que anunció el cierre definitivo, luego de haber despedido al 80 por ciento de sus operarios.

Iluminación de sodio
para Avda. 8 Norte

FOTO-NOTICIA: A partir de esta semana, 54 luminarias a sodio iluminarán la Avenida 8 Norte, en Viña del Mar. Las obras de transformación del alumbrado público del tramo de la vía señalada, entre Aconcagua y 5 Oriente, fueron ejecutadas por mandato municipal por la empresa contratista, respectivamente la arborización existente en el lugar. Esta característica de trabajo por la forestación y los trabajos existentes en 8 Norte exigen un trabajo lento y la incorporación al alumbrado de la ciudad de un tipo de poste especial que permite a la lámpara irradiar luz a media altura y en un radio de gran extensión.

Cortes de agua en 3
comunidades de Santiago

Para hoy, la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias determinó cortes de agua en diversos sectores de las comunas de Providencia, La Florida y Conchalí, aduciendo nuevas conexiones a la cañería matriz en cada caso por la existencia de nuevos programas habitacionales.

En Providencia, el corte de agua será de 20.00 a 24.00 horas y quedará por el norte a Galvarino Gallardo; sur, Los Estanques; sur, Pedro de Valdivia, y poniente, Marchant Pereira.

En La Florida, el corte se hará entre las 18.00 y las 24.00 horas comprendiendo por el norte, Walker, Américo Vespucio; sur, Walker, Martínez; oriente, Maol; y poniente, Vicuña Mackenna.

En Conchalí, el corte de agua será entre las 9.30 y las 17.00 horas. Sus límites serán por el norte, Av. Principal; sur, Urmeneta; oriente, Miguel Carrera; y poniente, Gambino (Araguaya).

Santiago de Chile

17 de Febrero de 1982

CODELCO constituyó una ISAPRE para cupreros de Chuquicamata

La Corporación Nacional del Cobre de Chile, CODELCO, y la Fundación de Salud "El Teniente", constituyeron una sociedad legal, denominada "Institución de Salud Prepagada Chuquicamata Limitada", o ISAPRE Chuquicamata.

El objetivo es el otorgamiento de prestaciones y beneficios de salud, de acuerdo a las normas legales vigentes, así como otros fines y negocios que los socios resuelvan.

La primera entidad nombrada es la Fundación de Salud "El Teniente", representada en la División Chuquicamata por Hans Feddersen Jungmann, ingeniero civil químico y la ISAPRE, por el presidente del Consejo de Administración subrogante de la Fundación de Salud "El Teniente", ingeniero civil Pedro Campino Bunter. El uso de la razón social responderá exclusivamente a la Corporación Nacional del Cobre de Chile.

En cuanto al capital inicial de la sociedad, éste quedó conformado por el aporte de 20 millones de pesos, de los cuales 18 millones corresponden a la Corporación y 2 a la Fundación. La sociedad tendrá una duración de cinco años y las pérdidas y utilidades estarán en relación directa con los aportes hechos. El domicilio de la sociedad será la localidad de Chuquicamata, sin perjuicio de la instalación de agencia en otras ciudades del país.



Frieda Pavlic, Reina de Playas y Piscina de la Región de Atacama, junto a la Virreina Jessica Olivares Carmona y la Reina de la Simpatía Griselda Lemus Medero, felices de su designación frente a las playas Caladras, centro turístico de Atacama.

Representante de Huasco fue elegida Reina de las Playas

ATACAMA.— La representante de Huasco, Frieda Pavlic Núñez, resultó elegida Reina de las Playas y Piscina de la Región de Atacama y en tal calidad representará en el Concurso Nacional homónimo a realizarse en la ciudad de Arica en marzo del presente año.

Junto a ella, la candidata de la Simpatía, Griselda Lemus Medero, se convirtió en una de las favoritas del público. El folclorista Jaime Medero fue el encargado de terciarle la corona, coronarla y hacerle entrega de un bouquet de flores.

Virreina de las Playas y Piscinas de la Región de Atacama fue unida Jessica Olivares Carmona, quien en las tres últimas ediciones había sido recibida en medio de aplausos y vitores por la jurado. Tercero la banda y coro del Gobernador Provincial Coronel Raúl Porcile Calderón.

EL JURADO. El jurado que tuvo la responsabilidad de discernir los lugares, estuvo integrado por el Intendente Regional, Coronel Alejandro González Samohed y integrado por el Gobernador Provincial, Raúl Porcile Calderón; el Director Regional de Turismo, Héctor Gueren Campos; la Reina de las Playas y Piscinas 1981, Ivonne Carrillo Castillo; la Gerente Comercial de Agencia de Viajes Turismo Atacama, Ángela Khunow de Rosito; el Director Editor del Diario Atacama, Samuel Salgado Godoy y el folclorista Jaime Ireland.

CON LA PRENSA

Luego de finalizado el espectáculo, la Reina regional se vio rodeada de los periodistas y reporteros, a los que en emocionadas frases respondió que se encontraba orgullosa de haber resultado elegida y que haría todo lo posible para dejar muy bien representado el nombre de la Región en Arica.

Destacó la organización del certamen, las atenciones recibidas de parte de todos y la gran amistad que había nacido con las otras candidatas.

Nueva iluminación en Cerro Castillo

Cuarenta y nueve luminarias de 225 watts de potencia entraron en funcionamiento en diversas calles del Cerro Castillo.

Continuando con el plan de modernización del alumbrado público de la comuna de Cerro Castillo, la Municipalidad instaló nuevas luminarias en las calles Del Cerro, Callao, Britania, Balmaceda y con un costo de un millón ochocientos mil pesos.

JARDINES

El mejoramiento del alumbrado público de este importante sector residencial, viamariano fue complementado con la remodelación de los jardines, los pasajes Lidice y Berger y la plaza Viera Hermosa, con un total de mil 700 metros cuadrados.

Cuarenta y nueve luminarias de 225 watts de potencia, similares a ésta, fueron instaladas en el Cerro Castillo.



Venta de patentes en Sausalito batió todos los pronósticos. Departamento de regalo puede ser el causante.

Tres mil patentes vendió Viña en una sola semana

En un treinta por ciento aumentó la demanda de patentes vehiculares en la comuna de Viña del Mar, en relación al año pasado, en el mismo período de tiempo.

Además quedó definido el departamento que se sorteará entre quienes saquen su patente en la comuna viamarianina, el inmueble fue obsequiado a la Municipalidad por la Compañía de Seguros La Chilena Consolidada y está ubicado en el cuarto piso del edificio de Avenida Borgoño N° 14411, en Refaica.

Así lo confirmó el Departamento de Tránsito, cuyos funcionarios agregaron que a la fecha y luego de 10 días de haberse habilitado los puestos de venta de patentes, un total de 2 mil 98 vehículos recibieron las placas vigentes para 1982.

La alta demanda registrada en la comuna exigió al Departamento Municipal señalado aumentar a más de 120 la dotación de funcionarios que atienden la revisión mecánica, análisis de gases, extensión de padrones e instalación de placas y labores de tesorería, en los puestos de ventas ubicados en el Estadio Sausalito, Las Salinas (frente a la Escuela de Operaciones de la Armada), barrio cívico de Concón y los dos puestos móviles dedicados a recorrer los sectores en que se divide la comuna y, las industrias viamarianas.

Esta cifra de funcionarios y el número de puestos aumentará una vez que entre en funcionamiento la venta de patentes en el estacionamiento de vehículos del estero Marga Marga.

Profesores voluntarios recibieron sus diplomas

VIÑA DEL MAR.— 108 profesores que trabajaron voluntariamente en los centros de actividades recreativas "Verano 1982" fueron distinguidos con diplomas de reconocimiento a la labor desarrollada en beneficio de los escolares de diez sectores poblacionales de Viña del Mar.

La ceremonia de entrega de distinciones se realizó en el salón auditorio

del Palacio Rioja y fue presidida por el alcalde Edmundo Crespo, el gerente y directores de la Corporación Educativa para el Desarrollo Social.

Los centros de actividades recreativas Verano 1982, constituyeron un plan piloto destinado a la captación de escolares en los sectores centrales y periféricos de la Ciudad Jardín que normalmente carecen de actividades deportivas y recreativas.

De este modo, los establecimientos educacionales ubicados en Santa Inés, Refaica Alto, Gómez Carreño, Miraflores Alto, Chorrillos y otros, recibieron a más de mil 500 alumnos que tuvieron la oportunidad de disfrutar de las prácticas deportivas de básquetbol, baby fútbol, tenis de mesa, actividades recreativas artesanales y musicales, etc.

Para el funcionamiento de estos centros, la Municipalidad viamarianina dispuso recursos destinados a implementar el programa, distribuyéndose diversos elementos para la práctica de los deportes y recreación, en general.

La distinción consistió en un diploma que les fue entregado como reconocimiento de las jornadas cumplidas en beneficio de la infancia y juventud de la comuna, la ceremonia finalizó con un coctel ofrecido por la alcaldía.

Entregan casa para director en escuela Corral de Pérez

Una cómoda y moderna casa para director fue entregada por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos en la escuela de la localidad de Corral de Pérez, ubicada al este de Upeo, en la precordillera curicana.

A la recepción asistió el director comunal de educación Francisco Muñoz Vivallo, quien recibió la moderna vivienda a nombre de la Ilustre Municipalidad de Curicó.

La casa consta de dos dormitorios, living, cocina, baño y posee instalaciones de agua y luz eléctrica, además de gas y otras comodidades. Con esta entrega se soluciona un grave problema de residencia del profesor encargado del establecimiento educacional, permitiéndole ahora aumentar considerablemente su servicio hacia la comunidad.

PABELLON HIGIENICO

Próximamente, expresó el director de educación, se hará entrega también por parte de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos de un moderno pabellón de servicios higiénicos y sistema de duchas con agua caliente, para la escuela de Tutuquén Alto.

Felicitan a Pozo Almonte, Pica y Camiña

Reconocimiento a labor cumplida por alcaldes expresó Intendente

IQUIQUE.— "Los alcaldes de Pozo Almonte, Pica y Camiña han cumplido una importante labor dentro de su gestión de mando. Se han identificado con sus respectivas comunas, entregándose por entero a su tarea que ha merecido el reconocimiento de la comunidad agradecida".

Así lo indicó el Intendente de Tarapacá, subrogante, brigadier general Belarmino López Navarro, en la manifestación de homenaje y despedida a los tres jefes comunales que dejan sus funciones. La actividad se cumplió en el casino del edificio de gobierno interior.

La máxima autoridad regional destacó la misión cumplida por cada uno de los alcaldes, testimoniando luego su agradecimiento con la entrega de un galvano "que representa lo propio de Tarapacá y que será una llamada de luminosidad en sus nuevas gestiones".

Similar reconocimiento expresó el gobernador provincial coronel Rubén Rojas Román, quien subrayó la importante labor de integración cumplida por los jefes comunales de Pozo Almonte, Pica y Camiña, a quienes hizo entrega de un galvano de la provincia.

Por último la alcalde de Iquique, Marta March Moller realizó lo propio haciendo llegar a los homenajeados un significativo obsequio.

Intervino en nombre de los jefes comunales, el alcalde de Pozo Almonte, coronel (C) Leoncio Cerda Garrido, para agradecer las muestras de reconocimiento y de afecto que eran objeto. Señaló finalmente, que "Pozo Almonte ha llegado muy dentro de mí. Con su desierto y la calidad de su gente constituye algo muy importante, que siempre recordará".

Directora regional de SENCE supervisó cursos en Quilpué

Con el fin de supervisar la marcha y desarrollo de los cursos que mediante becas SENCE se están dictando con el patrocinio de la Municipalidad de Quilpué, viajó a esta ciudad la Directora Regional del Servicio Nacional de Capacitación y Empleo, Teresa Caballero.

En esta oportunidad fue recibida por el alcalde subrogante Jaime Varas Canessa y luego, acompañados por la asistente social Ana María Becerra y Directores Municipales visitaron las dependencias de la Escuela Especial de Adultos N° 110 donde se imparten los cursos.

INVERSION EN QUILPUÉ

En el programa general de becas SENCE se han beneficiado cerca de tres mil personas en la zona lo que ha significado una inversión aproximada de 19 millones de pesos.

De este total, 7 cursos, por un valor de 720 mil pesos, fueron destinados por este organismo a la Municipalidad de Quilpué siendo esta última la primera corporación del país que se adjudica una propuesta de cuatro cursos que son los que se están dictando en esta temporada de verano 1982.

La política de la Dirección Nacional de Capacitación y Empleo es

asegurar que por lo menos un 70 por ciento de los participantes beneficiados con estos estudios gratuitos encuentren colocación. En el caso de aquellos cursos destinados a trabajadores independientes, garantizar que al final de los mismos los participantes han aumentado sus ingresos en un 30 por ciento. Los cursos o becas SENCE están destinados a personas de escasos recursos, cesantes y personas en condición de extrema pobreza.

CAPACITACION 1982

A través de la adjudicación de proyectos, la Corporación de Educación de la Municipalidad de Quilpué inició en el presente año cuatro cursos de capacitación los que han venido a beneficiar a 109 personas.

Los temas abordados fueron los siguientes: "Modas para Adultos", a cargo de la instructora Margarita Jofré Díaz, con una asistencia de 25 alumnos; "Electrodomésticos", a cargo del profesor Raúl Valenzuela Villalobos, con una asistencia media de 27 alumnos; "Alimentación y Nutrición", bajo la dirección de la profesora María Luz Castro, con una asistencia de 29 personas y "Asesorías del Hogar", que dicta Gilda Fugonini, al que concurren 26 alumnos.



Una visita para supervisar el desarrollo de los cursos de capacitación que se están impartiendo en Quilpué realizó la directora Regional de SENCE, Teresa Caballero. En el grabador, con el alcalde subrogante, Jaime Varas Canessa, asiste a las claves de modas para adultos.



Superofertas Sanitarios Fanaloza

WC Venecia	\$ 960
Bidet Verona	\$ 720
Lavamanos Verona	\$ 720
Bidet Venecia	\$ 840
Juegos de Loza	
120 Pzas.	\$ 3.600
Azulejos	
Blanco y Celeste m2	\$ 230
Cerámica Italiana m2	\$ 540
Juego de Alcuza	\$ 180
Salas de Baño	
Verona Blanca	\$ 7.200

CONDUCCION GRATIS

Horario de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.

SAN PABLO 2045
EJERCITO 27
FONOS 64366 65488



MANIFESTACIONES CASAMIENTOS BANQUETES COCKTAILS

CREDITOS HASTA 36 MESES
ALFREDO BERGER N.

GARCIA REYES 15
Altura 2.500 de Alameda
FONO 97489



¡ATENCIÓN UN CONSEJO!
"Duerma tranquilo, no firme letras"



Marquesas cromadas
Literas metálicas
Somieres reforzados
Colchones en general
Frazadas



Especialidad en literas para camión en todos los modelos
Defensas de camionetas
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES

FABRICA DE CATRES
"EL IMAN" LTDA.
San Pablo 2157
Fono: 85129

Ejército salvadoreño mató a cuatrocientos rebeldes

SAN SALVADOR, Febrero 16 (AP).—Una fuente militar no oficial dijo aquí anoche que por lo menos 400 guerrilleros izquierdistas murieron durante la más reciente operación que el Ejército libró en el sudeste de Usulután, unos 170 kilómetros al suroeste de la capital salvadoreña.

El informante dijo "sin exagerar podemos asegurar que en esta zona había por lo menos 600 extremistas". Luego aseguró que "unos 150 o 200 de éstos lograron huir".

La fuente agregó que los soldados gubernamentales desalojaron a los rebeldes que se encontraban en las zonas de Jucurarán, El Espino y El Júcaro, y que fueron destruidos siete importantes campamentos en que encontraron grandes cantidades de armamentos y medicinas.

La fuente agregó que las Fuerzas Armadas asumieron el control absoluto de la zona y anunció para los próximos días una campaña de acción cívico-militar, por la que, según la fuente, el Ejército iniciará un llamamiento a los campesinos que habían sido obligados a abandonar sus pequeñas tierras en esa zona para que regresen y se reincorporen a su vida cotidiana "contando para ello con el apoyo del Ejército".

La fuente aseguró que "ni una sola

baja" se produjo en el Ejército excepto dos heridos leves.

Según esa fuente "los soldados fueron recibidos por la población de Usulután como héroes". "Les daban agua y refrescos", dijo y agregó que durante la operación de cinco días, que incluyó el uso de unos 4.000 soldados apoyados por artillería pesada y fuego aéreo, "se logró la destrucción de varios campamentos extremistas y fueron destruidos sus más fuertes reducidos en esa zona".

Mientras tanto, informes provenientes de la zona norte del país, cerca de San Francisco Goeta, en el Departamento de Morazán, dicen que los rebeldes atacaron posiciones del Ejército en Osicala y que dos soldados habían muerto.

Los informes aseguran que el ataque fue lanzado por las guerrillas del FMLN antes del mediodía. Además, se supo que rebeldes a quienes el gobierno llama "Extremistas subversivos" lucharon con miembros de la Defensa Civil que apoyan al Ejército en las ciudades de San Esteban Catarina y San Sebastián, cuando se efectuaba el sepelio de tres personas muertas el domingo en otros ataques guerrilleros.

La fuente, que pidió no ser identificada, dijo que "cuando venía el sepe-

lio se comenzaron a escuchar disparos". Según el informe dos guardias nacionales murieron y unos 18 miembros de la Defensa Civil fueron heridos.

Costa Rica, Honduras y El Salvador formaron comunidad democrática

SAN JOSE, Costa Rica, 16 (Latin-Reuters).—Una recientemente formada Comunidad Democrática Centroamericana de tres miembros para "promover los valores democráticos" en la atribulada región, ha sido merecedora de críticas y alabanzas desde su mismo nacimiento en esta capital.

Una resolución firmada el 19 de enero por los cancilleres de Costa Rica, Honduras y El Salvador, invitó a todos los países centroamericanos y del Caribe a "compartir y practicar los principios y metas democráticas" de la comunidad y a "sumarse a este esfuerzo por el desarrollo y para la paz en todas nuestras naciones".

Sin embargo, el anuncio resultó sorpresivo para las cuatro naciones que se consideran marginadas del acuerdo, según fuentes oficiales.

El más directo del grupo, integrado por Nicaragua, Belice, Guatemala y Panamá, ha sido el gobierno sandinista nicaragüense que han defendido la creación de la comunidad como una "situación injusta" para los cuatro.

La Asamblea sandinista, el máximo organismo del gobernante Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), advirtió que la comunidad podría dividir a Centroamérica y trabajar sus esfuerzos con miras a la pacificación en la atribulada región.

Vista por los analistas políticos como la posible creación de un "frente común", contra Nicaragua, la comunidad ha sido descrita por los diplomáticos latinoamericanos como una acción de los tres miembros de introducirse a manera de cuña en su vecino izquierdista.

Uno de esos diplomáticos dijo en Guatemala, el día en que fue firmada la resolución, que el grupo fue formado con "pautas de Washington", visto que el gobierno nicaragüense había "ido demasiado lejos" y era necesario "frenarlo".

Los gobiernos signatarios "condenan todas las formas de intervención foránea", y el documento subrayó, a modo de proposición política, la "promoción de los valores democráticos y la consolidación de la plena vigencia de la democracia representativa".

Esto ha sido visto aquí por un diplomático occidental como el mensaje de la resolución dirigido básicamente a Nicaragua.

"El mensaje es que la democracia funciona y es buena para la región", el diplomático dijo a Latin-Reuters.

Ha sido visto también como un apoyo a las elecciones para asamblea constituyente de El Salvador anunciadas para el 28 de marzo, en medio de una creciente violencia política que ha cobrado más de 26.000 vidas en dos años.

Crisis en la D.C. venezolana

CARACAS, Feb. 16 (DPA).—Una grave crisis interna se materializó anoche en el seno del Partido Socialcristiano "Copei" (en el gobierno) al decretar el comité nacional la expulsión de su líder regional Miguel Bello, ingeniero de gran influencia partidista en la zona central de Venezuela.

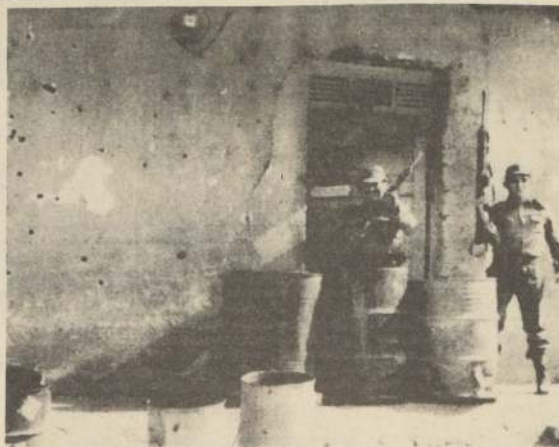
El ingeniero Bello está inscrito en la corriente "herrerista" del partido democristiano de Venezuela, que por su nombre sigue la postura del actual Presidente Luis Herrera Campins, enfrentada a la otra corriente, que algunos califican como "conservadora", que representa la figura del ex presidente Rafael Caldera.

En el marco de ese enfrentamiento grupal, ha surgido la precandidatura presidencial del doctor Caldera, a la cual se opone el sector "herrerista", con el nombre del actual Ministro de Relaciones Exteriores, Rafael Andrés Montes de Oca.

En medio de estas confrontaciones internas —que por supuesto han salido a la luz pública con sensacionalista reflejo en periódicos, radio y televisión— el ingeniero Bello, artífice del desarrollo de la Democracia Cristiana en la región central del país, dijo hace algunos días que "hay que derrotar al mito Caldera", y otras cosas que lo enfrentaron a la dirección nacional de su partido, que tiene mayoría calderista.

Así fue como anoche (pasadas las 03.00 GMT) esa mayoría calderista decretó su expulsión del partido por 21 votos a favor y uno solo en contra.

Ahora falta por ver si, como contrapartida, el Presidente Luis Herrera designa a Bello como gobernador del estado Carabobo, centro geográfico de esta disputa política que tiene al Partido Demócratacristiano venezolano si no al borde, por lo menos bastante cerca de una crisis de gravedad aún no completamente sospechable.



APOPA, El Salvador.— Dos soldados de la Guardia Nacional del Salvador, de guardia frente al cuartel en la ciudad de Apopa, luego de repeler un ataque rebelde. La pared del cuartel aparece agujereada a balazos. (Radiofoto AP).

Países de OPEP reducirán su producción de petróleo

ABU DHABI, EMIRATOS ARABES UNIDOS, 16 Febrero (AP).—El actual presidente de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), Mana Uteiba, dijo hoy que las trece naciones integrantes del consorcio reducirán pronto colectivamente la producción mundial de crudos en una conferencia de emergencia.

Uteiba, que es también Ministro del Petróleo de los Emiratos Arabes Unidos, rechazó categóricamente toda posibilidad de reducir el precio actual de 34 dólares el barril de petróleo de la OPEP como medio de salir de lo que dijo era la "crisis actual en el mercado internacional de crudos".

Uteiba expresó que continuaban realizándose contactos para decidir el momento y lugar de la conferencia de emergencia de la OPEP, cuya próxima reunión regular está prevista para el 20 de mayo en Ecuador.

"Una reducción de la producción es la solución única y decisiva", para las condiciones en deterioro de los precios en un mercado petrolero que es ya débil, dijo Uteiba en una entrevista con el diario "Al-Bayan" de los Emiratos Arabes Unidos.

Advirtió que las crisis "involucrarán a todos los miembros de la OPEP si las condiciones continúan deteriorándose".

Uteiba negó las versiones occidentales de que los precios oficiales de la OPEP han sido ya reducidos, pero reconoció que "los precios del mercado han bajado entre dos y tres dólares por debajo de las estructuras básicas" de la organización.

Añadió que la OPE estaba abierta a efectuar una conferencia consultativa aunque cree que el papel que desempeñan las compañías petroleras han disminuido y está ahora limitado por las fronteras de los aspectos técnicos y económicos.



CIUDAD DE MEXICO.— El Ministro de Relaciones español, Pedro Pérez Llorca, aparece junto a su colega mexicano, Jorge Castañeda, antes de iniciar las conversaciones durante la visita de cinco días que realiza a este país. (Radiofoto AP).

Nicaragua retira campesinos de su frontera con Honduras

MANAGUA, 16 (UPI).—El Gobierno de Nicaragua retiró a unos 8.500 campesinos de la frontera con Honduras posiblemente temiendo que se unan a una revuelta antisandinista, informó hoy un vocero del Gobierno.

Un comunicado del Gobierno emitido ayer señaló que unos 8.500 indios miskitos fueron sacados de los bancos del Río Coco, en la frontera noroeste con Honduras, a lugares del interior del país.

El comunicado se refirió vagamente a los motivos del gobierno, diciendo que intentaba "salvaguardarlos de las agresiones armadas que operan desde Honduras". También invitó a la prensa extranjera e instituciones religiosas a visitar las nuevas viviendas de los indios.

La operación se ejecutó después del anuncio el 3 de febrero de que la Inteligencia Militar Sandinista había descubierto un plan de exiliados en Honduras para provocar rebeliones contra el gobierno izquierdista entre los indios.

Un grupo opositor a los izquierdistas sandinistas, una coalición de indios miskitos, sumos y ramas denominados misurasata y establecidos en Honduras, dijo la semana pasada que por lo menos 10.000 indios habían sido llevados a "campos de concentración".

Un vocero de la Junta desmintió acusaciones de maltrato a los miskitos y dijo que era parte de una campaña de "mentiras y tergiversaciones" de Estados Unidos, que "está difundiendo toda clase de falsedades".

La campaña trata "de encubrir los constantes ataques de las bandas criminales de ex guardias nacionales y ex agentes de la Oficina de Seguridad dirigidos y financiados por la Agencia Central de Inteligencia".

Incurisiones de "contrarrevolucionarios" antisandinistas dieron muerte por lo menos a 60 civiles y tropas sandinistas en los últimos tres meses en ataques a través de la frontera norte, según autoridades militares.

La embajadora de Estados Unidos ante las Naciones Unidas, Jean Kirkpatrick, hizo acusaciones similares en un reciente debate con el Canciller de Nicaragua, Miguel D'Escoto, difundido por la publicación de la Corporación Pública de Difusión "Reporte Macneil-Leherer".

Los sandinistas no necesitaron casi de apoyo de los miskitos, sumos y ramas durante la guerra civil que derrocó a Somoza, y los indios han rechazado proposiciones del gobierno posteriores a la guerra, catalogándolas como interferencia en sus vidas.

Seguridad en Medio Oriente analiza Mubarak en Muscat

MUSCAT, OMAN, 16 Febrero (AP).—El Presidente egipcio Hosni Mubarak llegó hoy a Omán para sostener conversaciones con el Sultán Qaboos Bin Saeed respecto a las perspectivas de seguridad en el Medio Oriente y en la zona del Golfo Pérsico, y con vistas a mejorar las relaciones entre Egipto y los países árabes.

Mubarak llegó acompañado del Ministro de Relaciones Exteriores, general Kamal Hassan Ali, y fue recibido en el aeropuerto por el Sultán Qaboos, miembros de la Familia Real Omán y funcionarios de este país cuya situación geográfica es de indudable valor estratégico.

Radio Omán dijo que el viaje de dos días de Mubarak constituía una "visita histórica e importante" y añadió que estaba dirigida a "cerrar filas entre los árabes contra la agresión".

Servicios de seguridad bolivianos no ubican a autores de atentados

LA PAZ, Febrero 16 (AP).—El ministro del Interior, coronel Blasco Mercado, dijo hoy que los organismos de seguridad no han logrado aún ubicar a los autores de un atentado que provocó el asesinato de un senador y el secuestro de un diputado, lo que se han registrado aquí durante los últimos tiempos.

"Lamentablemente no tenemos nada hasta el momento", informó el representante del gobierno, cuando la prensa le interrogó ayer sobre las investigaciones que llevan ya más de tres meses.

El ex Presidente David Padilla, ex jefe de Estado Mayor del Ejército, general Anes Rivera y el general Aguilera Terán sufrieron un atentado a general y ex Ministro del Interior, Raúl López Leyton y el senador Mario Oxa sufrieron amenazas.

El Presidente de la República, general Celso Torrello, dijo que la investigación que, sin embargo, no ha logrado aún ningún resultado.

"Hemos encarado este caso con absoluta seriedad, a objeto de conseguir indicaciones para identificar a los responsables. Lamentablemente, no hemos nada hasta el momento", dijo el Ministro del Interior.

Los organismos de seguridad, dijo el general diligente en las investigaciones de "enemigos de la seguridad del Estado", según el Ministro del Interior, no han logrado "ningún avance".

La prensa ha hecho notar que han pasado varias semanas desde que el Presidente pidiera la investigación. A tal observación el Ministro del Interior respondió que, en este caso, "podemos hablar de plazos".

DETENIDOS POLITICOS

LA PAZ, Febrero 15 (DPA).—Los detenidos políticos que se encuentran desde la pasada semana en el centro de repatriación de seguridad del Estado no son trabajadores, declaró hoy el Ministro del Interior, coronel Blasco Mercado Gárrica.

A raíz de la suspensión de actividades en varios sectores laborales bolivianos, en señal de protesta por medidas económicas dictadas por el gobierno del general Torrello Villacampa, las determinaciones de proscripción Central Obrera Boliviana (COB), los organismos de seguridad del Estado detuvieron a varios dirigentes y trabajadores.

Actualmente, sólo existen ocho personas detenidas, señaló el Ministro del Interior, que guardan detención por motivos políticos.

Guatemala rechazó la acusación de D'Escoto

GUATEMALA, Feb. 16 (Latin-Reuters).—El Gobierno de Guatemala rechazó supuestas declaraciones del Canciller nicaragüense, Miguel D'Escoto, en el sentido de que en este país se propiciaría un movimiento político contrario al Gobierno sandinista.

"Guatemala no se presta para atacar a ningún país y sigue invariable la política de no intervención en los asuntos atinentes a otros países", afirmó el Canciller Rafael Castillo Valdez.

El Canciller dijo ayer en rueda de prensa, efectuada en su oficina, durante el conflicto nicaragüense, condujo a la caída del Gobierno Anastasio Somoza Debayle en 1978. "Guatemala mantuvo su neutralidad".

Valdez no proporcionó más detalles respecto a las declaraciones hechas.

Aterrizaje forzoso sufrió Boeing 737 en Los Angeles

LOS ANGELES, California, 16 (AP).—Un Boeing 737 de la empresa Air California se quedó sin combustible al intentar aterrizar en el aeropuerto internacional de esta ciudad anoche, se desvió y salió de la pista y quedó atrapado contra un muro de concreto, donde formaron las autoridades.

Ninguno de los 114 pasajeros, cinco tripulantes del vuelo N° 144, que provenía de Seattle, Washington y Oakland, California, resultó herido.

El incidente ocurrió anoche a las 22.14 horas del Pacífico (01.14 GMT de hoy).

Los pasajeros fueron evacuados mediante las escalatinas de uso normal del avión, uno de cuyos trenes de aterrizaje quedó sepultado entre los centímetros en la arena.

Se procuran determinar las causas de la falla mecánica que ocasionó el incidente.

Desórdenes estudiantiles en ciudades cisjordanas

JERUSALEN, 16 Feb. (DPA).—Escolares y estudiantes de las ciudades cisjordanas se involucraron en manifestaciones de protesta contra la ocupación israelí de la zona de la frontera y Bir-Set en la Cisjordania ocupada, luego de un prolongado período de relativa calma, según informó el radio Jerusaleén.

Señala la información que los escolares lanzaron piedras contra los soldados israelíes y prendieron fuego a algunos amontonados en las calles. La policía dispersó a los manifestantes, pero no se informó de heridos.

Los desórdenes tienen su origen según observadores, en un incidente ocurrido ayer en la Universidad Bir-Set.

Iglesias de EE.UU. ayudarán a refugiados de América Central

LOS ANGELES, Feb. 16 (UPI).—Líderes religiosos que representan a unos 100 millones de las principales iglesias del país han anunciado sus planes para aumentar sus actividades sociales y políticas a favor de los refugiados de Centroamérica.

Calificando los problemas de inmigración como "El tema de los derechos civiles de la década de los 80", dijeron que ofrecerían sus iglesias como santuarios a los inmigrantes ilegales, organizarían protestas en reuniones de accionistas, crearían un fondo nacional para pagar fianzas y liberar refugiados detenidos y aumentarían la presión sobre Washington.

"Pienso que empezaremos a ver una mayor presión sobre el gobierno porque realmente no hay un consenso nacional de cuerpos eclesiásticos para tratar de detener la deportación de los

refugiados salvadoreños", dijo el Obispo Anthony Bevilacqua, de la Conferencia Norteamericana de Obispos Católicos en Brooklyn, Nueva York.

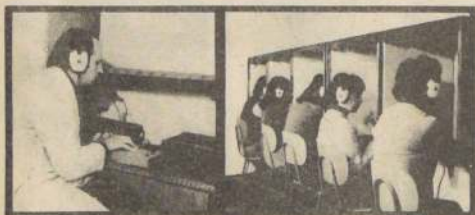
"Representamos casi la mitad de la población norteamericana. Sé que no toda la población concuerda con nuestra posición sobre los extranjeros indocumentados porque éste es un período de antagonismo contra los extranjeros. Pero estamos tomando una posición de liderazgo en este asunto. Será parte integral de las iglesias, de sus presupuestos, de su compromiso", dijo Bevilacqua.

Entre quienes asistían a la reunión de prensa en que se anunció estas propuestas, organizada después de la conclusión de la Primera Conferencia Nacional de la "Red de Defensa de Refugiados Centroamericanos" había representantes de las Iglesias Católica, Luterana, Bautista y Episcopal.

ELADI ESCUELA LATINOAMERICANA DE INTERPRETES

RECONOCIDA POR EL MINISTERIO DE EDUCACION
DECRETO N° 271 DEL 17/11/81
INSC. N° 2 REGISTRO DE CENTROS DE FORMACION TECNICA
RESOLUCION N° 192 DE LA SUBSECRETARIA DE EDUCACION

MATRICULA 82



CARRERA DE:
TRADUCCION E INTERPRETARIADO
SIMULTANEO
INGLES • FRANCES • CASTELLANO
DURACION DE LOS ESTUDIOS: 2 AÑOS

¿POR QUE TU DECISION DEBE SER ELADI?

- 1.—Porque ELADI es el PRIMER Instituto de Traducción e Interpretación Reconocido por el Ministerio de Educación como Centro de Formación Técnica.
- 2.—Porque también fue el PRIMER Instituto de Traducción e Interpretación Reconocido como Cooperador de la Función Educacional del Estado.
- 3.—Porque somos la ESCUELA DE INTERPRETES más completa en infraestructura y medios técnicos en Sudamérica. Contamos con 6 laboratorios de práctica de interpretación; sala de conferencias totalmente equipada con cabina de intérpretes; la más moderna biblioteca de cassettes existente en Latinoamérica; sala de audio con sistemas de video y computadora para la preparación de intérpretes; biblioteca, etcétera.
- 4.—Porque VERDADERAMENTE hemos preparado —y preparamos— intérpretes de Conferencias que han trabajado en los eventos internacionales más importantes efectuados en Chile. Por ejemplo: Simposium Mundial de Otolología, Campeonato Mundial de Paracaidismo, etcétera.

CENTRO DE FORMACION TECNICA ELADI
MATRICULA E INFORMES:

CURICO 44
(VICUÑA MACKENNA ALTURA 200)
SANTIAGO

URSS fue acusada de producir armas químicas y biológicas

El cargo lo formuló Estados Unidos en la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea que se realiza en Madrid

MADRID, Febrero 16 (LATIN REUTER).— Los Estados Unidos acusaron hoy a la Unión Soviética de producir armas químicas y biológicas en violación de acuerdos internacionales.

Max Kapelman, jefe de la delegación estadounidense que asiste a la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea en Madrid, integradora de la Unión Soviética, dijo que "violó por 35 naciones, dijo que la Convención de Ginebra de 1925 y las convenciones de 1972 sobre armas biológicas. Agregó que los soviéticos estaban realizando actividades de investigación y producción de esas armas en Sverdlovsk, en los montes Urales.

Tenemos informes sobre otras cin-

co plantas similares actualmente en funcionamiento", dijo Kapelman.

"El informe revelará asimismo que la Unión Soviética posee actualmente por lo menos 14 centros de producción de armas químicas", continuó el funcionario.

Pero el vicesecretario soviético Leonid Ilyichov rechazó airadamente las acusaciones calificándolas de mentiras y de propaganda falsa y provocativa", dijeron fuentes de la conferencia.

CONTINUACION

Los delegados dijeron que no se llegó a un acuerdo para la continuación de la conferencia.

Quince marineros murieron ahogados en un naufragio

NUEVA YORK, Febrero 16 (ANSA).— El buque mercante soviético "Mekhanik Tarasov" se hundió hoy en el Atlántico durante una tormenta a 240 millas de Terranova, en una zona no lejos de la plataforma petrolífera norteamericana que se hundió ayer.

En el naufragio murieron 15 marineros y otros 18 están considerados desaparecidos. Dos naves que llegaron en auxilio de los naufragos —una soviética y otra danesa— lograron salvar a cuatro marineros.

En el desastre de ayer se teme que hayan muerto los 84 hombres que trabajaban en la plataforma petrolífera. El naufragio —según las primeras noticias de la guardia costera de Halifax— tuvo lugar a las 9 GMT. La nave se hundió después de haberse inclinado 45 grados debido al desplazamiento de la carga por la tormenta. La nave comenzó a hacer agua y se hundió lentamente.



Vista aérea (de archivo) de la plataforma de perforación petrolífera Ocean Ranger que se hundió en el Atlántico, cerca de Terranova, dejando un saldo de 84 muertos. Ayer un pesquero soviético naufragó cerca del lugar. (Radiofoto AP).

Desvirtúan versiones sobre una pugna política en China

PEKIN, Febrero 16 (AP).— El Presidente Hu Yaobang, en un aparente esfuerzo por desvirtuar las versiones sobre una pugna política en China, dijo que la jefatura del partido era unida y estaba dispuesta a combatir la burocracia y la corrupción, informó hoy la agencia oficial Xinhua.

Los comentarios de Hu parecieron un intento de reasegurar que la promulgada ausencia pública de su mentor, el vicepresidente Deng Xiaoping, indicaba la existencia de problemas políticos.

No se informó de ninguna aparición pública de Deng desde el 13 de febrero y se indicó que recorría el sur de China para poner su considerable prestigio personal en favor de la actual campaña contra la burocracia y la corrupción.

Se anticipa una próxima importante aparición suya para demostrar que él es el primero en la jefatura colectiva de China, según fuentes chinas.

He hizo sus comentarios, según Xinhua, ayer en una reunión con el funcionario norteamericano C.C. Ting.

Algunos funcionarios chinos indicaron recientemente que Deng, debido al estado del proceso cotidiano de decisión y se dedicaba más a la planificación de políticas.

Disminuye amenaza militar soviética en Golfo Pérsico

WASHINGTON, Febrero 16 (AP).— La amenaza de una acción militar soviética en la zona del Golfo Pérsico disminuyó por lo menos por el momento porque la Unión Soviética y Polonia, dijo hoy el teniente general Robert Kingston comandante de la fuerza norteamericana de rápida respuesta.

En estos momentos son mínimas las probabilidades de una abierta in-

vasión soviética", dijo Kingston a un grupo de reporteros. "Creo que están atados a Afganistán y creo que tienen suficiente".

Más adelante, Kingston dijo: "Creo firmemente que los soviéticos no desean un enfrentamiento directo con los Estados Unidos en estos momentos en el sudeste asiático ni en ninguna otra parte".

La reunión que se inició en noviembre de 1980 debía haber concluido hace 11 meses con la firma de nuevos acuerdos sobre desarme y derechos humanos.

Pero la toma militar del poder en Polonia el 13 de diciembre movió a la OTAN y a varios estados occidentales a decir que no podría lograrse ningún progreso hasta que se levantase la Ley Marcial en ese país.

El Secretario de Estado estadounidense, Alexander Haig, y cerca de 20 cancilleres occidentales utilizaron la semana pasada la reunión de Madrid como foro para denunciar la Ley Marcial en Polonia.

Washington afirmó que continuaría discutiendo el tema hasta que la Ley Marcial fuese anulada.

El tema de la continuación de la conferencia se decidirá durante una reunión plenaria prevista para mañana.

Asisten a la conferencia los Estados Unidos, Canadá, la Unión Soviética y todos los estados europeos excepto Albania.

Desmienten enfermedad del Ayatollah Khomeini

ANKARA, 16 (UPI).— Un portavoz de la oficina del Ayatollah Ruhollah Khomeini en Teherán calificó hoy como mentiras todas las especulaciones acerca de la salud de éste, aunque fuentes de la oposición dijeron que otros tres ayatollahs miembros del consejo gobernante estaban listos para la sucesión.

"La condición del Imam (Khomeini) es muy, pero muy buena", dijo el vocero respondiendo a una llamada telefónica de la United Press International, en las oficinas adyacentes a la casa del Ayatollah en el norte de Teherán.

Subrayó que los informes señalando que Khomeini estaba enfermo eran "mentiras". La breve comunicación establecida desde Londres fue cortada. Los operadores de la compañía telefónica inglesa dijeron luego que los circuitos directos a Irán estaban "fuera de servicio".

Los exiliados iraníes en otras capitales europeas informaron acerca de las desacostumbradas dificultades que estarían produciéndose en Teherán.

Señalaron que la salud de Khomeini se había deteriorado desde que el sábado canceló sus compromisos, pero no pudieron confirmarse esas versiones en otras fuentes independientes.

Los voceros de la oposición, que aseguran estar en contacto con los miembros cercanos a la casa de Khomeini, informaron a la UPI que el Jefe de Estado de Irán, de 82 años de edad, se encontraba en cama en su fortificada residencia en Jamarán.

Todos sus principales ayudantes se han reunido a su alrededor, dijeron las fuentes, incluyendo su nieto, el Hojatoleslam Hossein Khomeini, un simpatizante de la oposición que ha estado viviendo hasta hace poco bajo un régimen de aislamiento en Qom, donde estaban los cuarteles generales de Khomeini, a 130 kilómetros al sur de Teherán.

IFEI
INSTITUTO DE CAPACITACION Y EDUCACION LABORAL

- Mecánica Automotriz
- Electricidad de Automóviles
- Dibujo Arquitectónico
- Asistente Dental
- Secretariado
- Primeros Auxilios
- Instalador Sanitario
- Instalaciones Eléctricas Domiciliarias
- Cuidadora de Enfermos
- Promotor de Ventas

Horario: Mañana, Tarde y Vespertino

NOTA: LOS 5 MEJORES DE CADA CURSO TENDRAN EMPLEO ASEGURADO

AV. VICUÑA MACKENNA 8831
FONO 2218791.LA FLORIDA



GDANSK, POLONIA.— Monjas transportan paquetes con alimentos recién llegados a su o janato en esta ciudad. Los alimentos y medicinas fueron enviados por la gente de Sault Ste. Marie, Ontario, Canadá. (Radiofoto AP).

Pravda pide más purgas en Partido Comunista polaco

MOSCU, Febrero 16 (DPA).— Basándose en informaciones de funcionarios del Partido Comunista y de periódicos de Polonia, el órgano del Partido Comunista soviético, "Pravda", urgió hoy a más "purgas" en el Partido Obrero Unificado polaco.

El periódico informó hoy que el Partido Comunista polaco ha perdido desde mediados del año pasado más de medio millón de miembros. Actualmente, el partido tiene 2,6 millones de miembros y candidatos, afirma "Pravda".

Añade que la situación "sigue siendo seria". "Al mismo tiempo, cada vez se cae más en cuenta que justamente bajo las condiciones de la Ley Marcial debe ser restaurado lo más antes posibles la fuerza y postura (del partido) dentro de las cooperativas de trabajo", afirmó añadiendo que, sin embargo, muchos organizadores del partido opinan que es necesario "continuar purgando y cerrando filas dentro del partido".

ALIMENTOS

GINEBRA, Febrero 16 (LATIN REUTER).— Una delegación del Consejo Mundial de Iglesias (CMI) que acaba de regresar de Polonia opinó que las sanciones económicas occidentales dañaban al pueblo polaco y convocó a realizar protestas contra las sanciones sobre alimentos en particular.

El equipo de cuatro personas, que habló con funcionarios eclesiásticos y estatales durante una visita la semana pasada, dijo también entender que la Ley Marcial era en general aceptada en Polonia como una "dolorosa necesidad" para evitar la guerra civil.

"Las Iglesias de los países occidentales que iniciaron sanciones económicas contra Polonia deberían expresar a sus gobiernos su preocupación por los efectos que tiene sobre la gente común de Polonia el uso de los alimentos como arma política", dijeron los cuatro en su informe al Consejo Mundial, que agrupa a la mayoría de las iglesias cristianas no católicas del mundo.

Después de que se impuso la Ley Marcial en Polonia en diciembre pasado, el Presidente Ronald Reagan suspendió todos los envíos de alimentos respaldados por el gobierno estadounidense al gobierno polaco y suspendió también el derecho polaco a pescar en aguas estadounidenses.

Casa por casa combaten en ciudad siria de Hama

DAMASCO, 16 (AP).— El Ejército sirio, que trata de aplastar una revuelta de fundamentalistas musulmanes en Hama, lucha hoy habitación por habitación en el interior de los antiguos edificios de la ciudad, que los rebeldes usan como escondites, según se informó.

Este es el décimo cuarto día consecutivo de ataques contra los extremistas musulmanes y el cuarto después que la agencia estatal de noticias SANA anunció que la ciudad había sido reconquistada por tropas sirias.

Hama, bastión desde hace tiempo del extremismo islámico, está situada 175 kilómetros al norte de Damasco, en la principal carretera internacional que va de norte a sur del país.

Una fuente siria informada explicó que si bien el ejército controlaba "casi la totalidad de la ciudad", reductos rebeldes recalcitrantes se habían atrincherado en el interior de catacumbas enterradas y detrás de paredes artificiales aparentemente construidas por los insurrectos en preparación de un enfrentamiento.

Extremista turco fue detenido en Hamburgo

HAMBURGO, 16 (ANSA).— Un extremista turco sospechoso de estar vinculado a Mehmet Ali Agca agresor del Papa Juan Pablo Segundo, fue arrestado aquí el domingo, informó hoy la policía.

El extremista Omer Ay es acusado de haber suministrado un pasaporte falsificado a Ali Agca que en mayo pasado disparó sobre el Pontífice en la Plaza de San Pedro y su detención el domingo fue accidental, afirmó hoy la policía germanofederal.

Omer Ay fue detenido porque no había encendido las luces de su automóvil, cuando tras verificarse su identidad se comprobó que había en su contra un pedido internacional de captura emitido por el gobierno militar turco.

Ay de 30 años, está acusado de la instigación del asesinato de dos personas en junio de 1980, de un robo en 1979 a una residencia durante el cual fue muerta una persona, y de haber otorgado pasaporte falso a Ali Agca.

La policía italiana estimó que Ay pudo haber sido el hombre que aparece en una fotografía junto a Agca en la Plaza de San Pedro el día en que éste atacó a tiros e hirió gravemente al Pontífice, pero fuentes diplomáticas turcas dijeron no poder identificar positivamente al extremista como el hombre de la fotografía.

DAVIS AUTOS

Firestone

 OPALA (69 x 14) \$1.750 CHEVETTE (165 x 13) \$1.850 LUV (650 x 14) \$1.650	 600 (20 x 12) \$1.800 125 (165 x 13) \$1.800 147 (145 x 13) \$1.750	 404 (155 x 14) \$1.890 504 (175 x 14) \$2.390 305 (155 x 14) \$2.140
 140 Y \$1.890 150 Y (155 x 13) \$1.890 160 J \$1.950 180 B (165 x 13) \$1.950	 MAX (145 x 13) \$1.600 CHARADE (145 x 13) \$1.790 FURGON (152 x 13) \$1.650	 AX 330 (135 x 13) \$1.450 VISA CLUB (145 x 13) \$1.750 GS-6SA (145 x 13) \$1.890

SURTIDO COMPLETO PARA TODO VEHICULO

¡GRATIS! MONTAJE, BALANCEO Y ALINEACION

I.V.A. INCLUIDO

Sólo neumáticos de 1ra. Selección

¡En Chile los primeros en neumáticos!

DAVIS AUTOS

- SANTIAGO: Diez de Julio 1625
- VALPARAISO: Chacabuco 2333

CONCEPCION
TEMUCO
OSORNO

El bienestar... (Viene de la Pág. 1A)

A nombre del pueblo mapuche se dirigió a S.E. el cacique Millapán, quien manifestó que la fiesta del guillatun fue programada para rogar ante Dios por la paz de Chile y por sus gobernantes, para que los ampare y continúen gobernando con justicia y honor a la Patria.

En nombre de todos los aquí reunidos, dijo el cacique, le agradezco que considere nuestra raza tan chilena que tanto quiere a su Patria, que también trabaja junto a usted.

Al agradecer el recibimiento el Presidente Pinochet expresó que "es emotivo llegar hoy a estar con ustedes, acercarme y estar también palpando la situación que vive la población de esta zona. Quiero agradecer también al alcalde, al cacique y al "Lonco", que me han saludado en nombre de ustedes".

Luego, S.E. expresó que el Gobierno está permanentemente preocupado de la comunidad mapuche, reiterándole que tengan la seguridad, que no se escatimarán esfuerzos para solucionar sus problemas. "Les agradezco este afecto y reconocimiento —añadió el Presidente— por la labor que desarrolla el Gobierno, quiero decirles que es recíproco, porque yo también estoy preocupado de ustedes".

GUILLATUN

Guillatun significa la rogativa que alude al acto profundamente religioso por el cual un grupo de personas invoca los favores divinos sobre ellos. En vísperas del día señalado, se prepara una rama de canelo y otra de maqui, ambas atadas con un grueso tronco

formando un conjunto llamado "rehue".

Esto se ubica en el centro de un lugar sagrado donde se efectúa la ceremonia. Al pie del "rehue" se ponen trozos de carne de caballo, oveja y gallinas, como también un cántaro de greda con "muday", bebida preparada a base de trigo y maíz fermentado que se reparte entre los asistentes.

CARAHUE

Un plan caminero para mejorar la red vial de las comunas costeras de la IX Región, dispuso el Presidente Pinochet, luego de escuchar los planteamientos de los dirigentes comunales de la zona, reunidos en el gimnasio de la ciudad de Carahue.

Los dirigentes expresaron a S.E. los principales problemas que sufren, destacando en forma especial el mal estado en que se encuentran las rutas camineras, lo que impide el desarrollo de esta parte de la Araucanía.

El jefe del Estado estimó que para solucionar estas dificultades se requieren alrededor de mil millones de pesos, costo elevado e imposible de destinar. Sin embargo, indicó que el Intendente Regional, deberá elaborar un plan caminero en un plazo de cinco a diez años para su construcción.

Asimismo, el Primer Mandatario dijo que se destinarán setenta millones de pesos para que en un plazo de quince meses el Ministerio de Obras Públicas pavimente el camino de Carahue a Nueva Imperial.

HIJO ILUSTRE

ISLA HUAPI.— El Presidente Augusto Pinochet fue declarado Hijo

Ilustre de Isla Huapi y Puerto Saavedra en una ceremonia que se efectuó ayer en este hermoso paraje habitado por unos tres mil mapuches.

La ceremonia se efectuó frente al complejo que forman la escuela de la isla, la posta de primeros auxilios y el cementerio, todos juntos en el mismo lugar.

Al acto asistieron, además, la Primera Dama, Lucía Hiriart de Pinochet, el intendente regional y los Ministros del Interior, Hacienda, Agricultura y Obras Públicas, como asimismo otras autoridades de Puerto Saavedra y Puerto Domínguez.

El Mandatario llegó a Isla Huapi a bordo de un helicóptero del Comando de Aviación, del Ejército, procedente de la hostería Budi, en Puerto Saavedra, distante a 85 kilómetros de Temuco.

CEREMONIA

La llegada de los dos helicópteros presidenciales a la Isla Huapi causó una verdadera expectación entre los habitantes mapuches de la insula, que al parecer jamás habían visto un aparato de este tipo.

Al mismo tiempo, se recordó, esta es la primera vez que a ese lugar llega un Presidente de la República.

La recepción, asimismo, fue fervorosa y el Mandatario fue aclamado por la población.

El acto se inició con el izamiento del pabellón nacional a los acordes del himno patrio, ejecutado por la banda instrumental de Gorbica, mientras un fuerte viento soplabla en el lugar.

La bienvenida a Isla Huapi estuvo a cargo del alcalde de Puerto Saavedra, Carlos Ibáñez, quien posteriormente lo declaró Hijo Ilustre de ambas localidades.

El Papa llama al entendimiento entre trabajadores y patrones

□ "Unos pueden pedir adecuadas condiciones de trabajo y los otros solicitar un servicio leal", señaló el Pontífice

LAGOS, Febrero 16 (LATIN REUTER).— El Papa Juan Pablo II coronó la etapa nigeriana de su gira por cinco países de África Occidental con un llamado al entendimiento entre trabajadores y patrones.

El Papa, que mantenía el buen aspecto en el quinto día de su extenuante estadía en Nigeria, no hizo ninguna referencia directa a su Polonia natal donde el sindicato independiente Solidaridad fue suspendido en diciembre.

Pero dijo en su sermón: "Los trabajadores tienen el derecho de formar sindicatos, y pedir adecuadas condiciones de trabajo".

Agregó, sin embargo, que los trabajadores deben también prestar un servicio leal, y que los empleadores tienen derecho a los servicios por los cuales pagan.

El Pontífice de 61 años, que realiza su primer viaje al exterior después de que recibió serias heridas en un intento de asesinato hace nueve meses, emitió su sermón mientras celebraba una misa temprana por la mañana en la congolesada Iglesia Catedral de la Santa Cruz, en la capital nigeriana.

El Secretario de Estado del Vaticano, Agostino Casaroli, dijo a los periodistas que el Papa se sentía bien aunque había estado "un poco cansado" ayer.

Tiene una magnífica capacidad para reponer fuerzas", dijo el Cardenal Casaroli.

TEMEN SABOTAJE

ROMA, Febrero 16 (ANSA).— Las fuerzas de seguridad de Nigeria sospechan que el avión que mañana llevará al Papa al Gabón y Benin fue saboteado.



En su último día en Nigeria el Papa recibió el saludo de los estudiantes de la Universidad de Ibadan, quienes manifestaron su cariño y admiración hacia el Sumo Pontífice, haciéndole entrega de ramilletes de flores.

Lo afirma el corresponsal de "Il Messaggero" de Roma, que cubre como enviado especial el viaje del Pontífice.

Según el corresponsal, las autoridades nigerianas aumentaron la vigilancia no sólo en torno al Papa sino también del "Canaleto", el avión de Alitalia que llevó a Lagos y de donde continuará el viaje a Benin, Gabón y Guinea Ecuatorial.

"Il Messaggero" habla de "versiones sobre un atentado contra Juan Pablo II", reedición del que ya sufrió el 13 de mayo pasado cuando fue ba-

leado en San Pedro por el turco que

sulmán Mehmet Ali Agca.

El diario agrega que "lo que se me no es tanto el hecho aislado de un atentado, cuanto la existencia de un plan sofisticado". Agrega el diario que antes de despegar el "Canaleto" hacia Lagos, la policía italiana efectuó severos controles en Fiumicino.

"Desde la medianoche anterior todos los accesos al aeropuerto de Fiumicino estaban custodiados por la policía, que controló individualmente al personal de Alitalia y de las demás compañías aéreas", dice el diario.

"El avión fue vigilado estrechamente desde su llegada. A Fiumicino la policía lo controló dos veces restando todos los registros. La comitiva para el Papa y su séquito quedó sellada desde el mismo momento de su preparación", continúa "Il Messaggero", agregando que "durante el vuelo, además de dos guardias suizos y dos policías del Vaticano, otros dos miembros del servicio de seguridad italiano protegieron el compartimiento papal".

"En Lagos", cierra la nota, "el aparato de Alitalia fue cerrado y sellado, aumentaron a ocho los agentes especiales italianos que colaboran con las autoridades nigerianas. Militares de Nigeria, armados, vigilan a vista el avión y un intensificado servicio de seguridad fue preparado en la zona donde el "Canaleto" está estacionado".

Matthei fue condecorado en España

MADRID, 16 Febrero (UPI).— El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General Fernando Matthei, fue condecorado por el Ejército del Aire Español con la Cruz de la Orden del Mérito del Aire.

El General Matthei recibió la condecoración en una ceremonia efectuada anoche en el cuartel general del Aire, en presencia de los altos jefes del Ejército del Aire, del embajador de Chile en España, Juan de Dios Camuna, y del embajador de España en Santiago, Salvador Bermúdez.

Las insignias correspondientes a esta alta distinción fueron impuestas por el jefe del Estado Mayor del Ejército del Aire, Teniente General Emilio García Conde, quien según Matthei, ofreció una cena en honor de Matthei y su esposa, a la que asistieron todas las personalidades presentes en la ceremonia de condecoración.

A los postres pronunciaron discursos Matthei y García Conde, quienes destacaron la cordialidad de los vínculos profesionales y de camaradería que unen a sus respectivas instituciones.

El General Matthei, que fue recibido ayer en una audiencia especial por el Rey Juan Carlos de España y que se entrevistó con el Ministro español de Defensa, Alberto Oliart, viajó hoy a la Base Aérea de San Javier, en Murcia, al sur de España.

En esa base fue recibido por los jefes de la Academia General del Aire.

Senador demócrata sentenciado a tres años de presidio

UNIONDALE, Estados Unidos, Febrero 16 (UPI).— El senador demócrata del estado de Nueva Jersey, Harrison Williams, primero en ser declarado culpable de un delito grave en más de 70 años, fue condenado hoy a tres años de cárcel y multa de 50.000 dólares por su participación en el llamado escándalo del "Abscam".

El "Abscam" fue una operación que montó la policía para descubrir funcionarios venales que estuvieran dispuestos a aceptar sobornos para hacer gestiones oficiales.

Antes de Williams sólo otros dos senadores en los más de 200 años habían sido condenados por delitos de la misma gravedad.

El senador no separó sus ojos del juez George Pratt mientras discutía la sentencia, pero no dio muestras de emoción. Se agarró fuertemente al brazo de la silla con su mano izquierda y se llevó la derecha a la cara.



La Primera Dama expresó su satisfacción por el avance logrado en la capacitación de las 11 mil socias de la IX Región, que quedó de manifiesto en la exposición y que contó con la participación de las 30 comunas de las provincias de Cautín y Malleco.

Señaló Primera Dama

Mujer mapuche debe ocupar el lugar que le corresponde en la sociedad

□ Señora Lucía Hiriart de Pinochet dijo que CEMA-Chile está abocada a proporcionar una asistencia permanente a este sector

TEMUCO.—(Ximena Misle y Humberto Guerra, enviados especiales).— "CEMA-Chile proporciona una asistencia permanente y primordial a la mujer mapuche para ayudarla a ocupar el papel que le corresponde en la sociedad. Por cuanto por muchos años había sido abandonada en este aspecto", expresó anoche la Primera Dama de la nación, Señora Lucía Hiriart de Pinochet, durante la visita a la exposición de trabajos de las entidades femeninas de la IX Región, efectuada en el recinto de la Sociedad de Fomento (SOF) de esta ciudad.

La esposa del jefe del Estado señaló también que la mujer mapuche aporta mucho a la institución con sus interesantes conocimientos de artesanía, pero, dijo, necesita que se le guíe y también, que se la ayude a comercializar sus trabajos, cosa que CEMA ha logrado.

Al referirse a la exposición, la cual es una muestra montada especialmente con motivo de la visita de la Primera Dama de la nación a la IX Región y en la que participaron las 30 comunas de las provincias de Cautín y Malleco, expresó su satisfacción por el avance logrado en la capacitación de las 11 mil socias de la región. Indicó que esta exhibición es una visión somera de lo que se ha logrado en los diferentes cursos de capacitación, los cuales son muy variados, extensos y en varios niveles de perfección, tales como telar, pintura, tejidos, macramé, bordados, tallados en madera, corte y confección, repostería, mimbre, etc., como asimismo, la labor que cumplen en otros campos CEMA, Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, Comité Nacional de Jardines Infantiles y Navidad, CORDAM, COANIL, CONAPRAN, Cruz Roja, Secretaría Nacional de la Mujer.

También destacó la aplicación de técnicas que se habían ido olvidando con el tiempo, como por ejemplo la

denominada Richelieu y que consiste en un tipo especial de bordado.

Finalmente, resaltó la importancia de las monitoras y en especial, el papel que cumplen las más jóvenes.

La Primera Dama de la nación, junto con visitar detenidamente cada uno de los stands de las diferentes comunas, analizó en el terreno mismo algunas de las inquietudes de las instituciones allí presentes.

Luego de felicitar al voluntariado por la hermosa labor que realiza en beneficio de la comunidad, se dirigió al Hogar de Niñas Buen Pastor.

HOGAR BUEN PASTOR

La señora Lucía Hiriart de Pinochet, acompañada por la vicepresidenta regional subrogante de CEMA, Carolina Jarpa de Deichler, visitó el Hogar de Niñas Buen Pastor.

En el lugar fue recibida por la Vicepresidenta Regional de CORDAM, Norma de Astorga, la directora del establecimiento Sor Lucía Aranda y la madre Beatriz.

Este local, que alberga a 88 niñas de 5 a 18 años en situación irregular, es dirigido por la Congregación del Buen Pastor, subvencionado por SENAME y cuenta con la colaboración de las voluntarias de la Corporación de Ayuda al Menor (CORDAM).

En el establecimiento, las menores, junto con cumplir con sus obligaciones escolares, reciben educación extraprogramática en música, ballet, tejido y costura.

Las niñas ofrecieron un pequeño recital en homenaje a la ilustre visita.

Posteriormente, la Primera Dama de la nación recorrió el establecimiento interiorizándose del funcionamiento y las actividades que cumplen las niñas.

podrán recoger la instrucción para elevar sus niveles de eficiencia.

SUBSECRETARIO DE PESCA

Al término de la ceremonia, el Subsecretario de Pesca y Ministro de Economía subrogante, se refirió al Convenio expresando que se trata de un gesto de amistad del Japón, que se había elegido la VIII Región, porque es la que tiene mayor concentración y densidad de pescadores artesanales, ubicados principalmente en la caleta de Lo Rojas, con muy bajos niveles de ingreso por la poca preparación que tienen en la extracción y las dificultades para su colocación.

Dijo que en el lugar está concentrado el 40 por ciento de los 35 mil pescadores artesanales que hay en Chile, quienes antes constituían asociaciones para canalizar la ayuda que recibían, que no respondían a sus condiciones y necesidades.

Señaló que se trata de una experiencia piloto, que en ningún caso excluye a los pescadores de otras regiones.

Finalmente dijo que la idea es que lo producido por la capacitación financie el Centro, mientras están en marcha otros convenios de asistencia técnica con Japón.

Suscrito...

(Viene de la Pág. 1A)

Después de suscritos los documentos, usó de la palabra el Canciller Rojas Galdames, quien se refirió a la importancia que tiene para Chile la materialización del Convenio, que permitirá poner en marcha un plan piloto de capacitación de pescadores artesanales de la VIII Región, que se ejecutará en tres etapas sucesivas, dentro de un período de cinco años, para cuyo objeto el Gobierno de Japón ha comprometido su ayuda a través de la donación de un establecimiento total-mente equipado que construirá en la localidad de Lo Rojas, comuna de Coronel, para la asistencia técnica y entrenamiento de instructores chilenos.

Más adelante se refirió a la baja eficiencia económica de las actividades productivas del subsector pesquero y la marginalidad socio-cultural de las personas que en él participan, situación que ha sido permanente y que durante los últimos años se ha agravado, al ingresar a él un numeroso contingente de personas sin una preparación técnica adecuada.

Añadió que se ha elegido la VIII Región, teniendo presente, desde el punto de vista de la pesca artesanal, su volumen de desembarque de aproximadamente 33 mil toneladas en 1980,

lo que representa el 13 por ciento del total desembarcado en el país por este subsector.

Finalmente, agradeció a nombre del Gobierno y pueblo de Chile la donación, que representa los más caros sentimientos de solidaridad y cooperación del Gobierno y pueblo japonés.

EMBAJADOR

Posteriormente habló el embajador Genichi Akatani, quien en partes de su intervención dijo: "Mi Gobierno observa que las autoridades chilenas otorgan la más alta prioridad al sector artesanal pesquero, no sólo por su importancia económica, sino, particularmente, por sus proyecciones sociales. Por eso es que mi país participa muy gustosamente, en esta iniciativa que ha sido elaborada al nivel gubernamental de ambos países, con el decidido propósito de facilitar la transferencia de tecnología desde el Japón hacia Chile en esta área, a través de instituciones dependientes de cada Gobierno".

Más adelante se refirió al estudio del proyecto y su ubicación ya que está llamado a convertirse en un plantel modelo el que servirá a todos los pescadores del litoral chileno, donde

Viña'82

Cuerpo B

Santiago de Chile
Miércoles 17 de Febrero de 1982

Poco interés por adquirir entradas

VIÑA DEL MAR. (Por Jaime Patricio Ramírez, enviado especial). — Sólo el 65 por ciento de las entradas a las galerías del Festival de la Viña del Mar, están vendidas. La cifra es la más baja registrada en los últimos años.

Esto tiene desconcertado a los organizadores, quienes no encuentran explicación al fenómeno. En la mañana de ayer, funcionaron dos de las boleterías de la Quinta Vergara, debido al poco interés del público en adquirir entradas.

Según informaciones de los boleterías, se vendieron sólo 423 entradas, a las 24 horas de comenzar el mayor evento artístico sudamericano. "Esto tiene precedentes", señaló el funcionario. El año pasado — afirmó — en esta fecha estaban agotadas las entradas para los tres primeros días y quedaban la casi totalidad de las restantes jornadas. Confiamos que mañana (hoy) el público se vuelque a las boleterías, siguiendo la tradición del público de dejar todo para último momento.

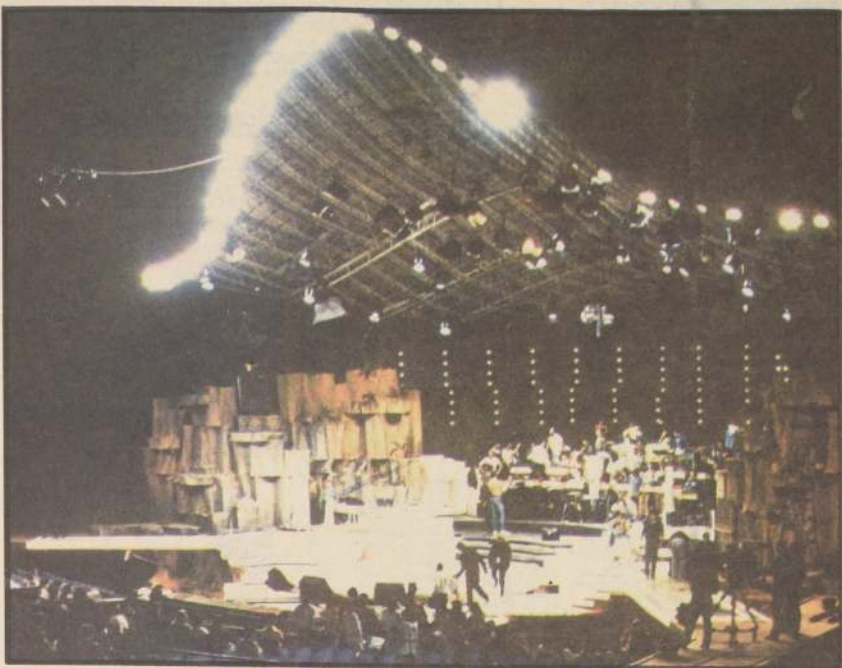
Fuentes oficiales del evento no formularon ninguna declaración al respecto, pese a que LA NACIÓN insistió en obtener una opinión que explicara el hecho o proporcionara mayores antecedentes.

El hecho que se informara con la anticipación que el Festival de la Viña del Mar se transmitirá por televisión a la V Región, tampoco ha sido estímulo suficiente como para incentivar la venta de entradas. LA NACIÓN realizó una encuesta entre los visitantes y viñamarinos, siendo éstas sus opiniones.

Marcela Berrios, 22 años, san-
tiguina, "No creo que vayamos al
Festival porque no trae artistas que
nos gusten. A Rafael lo hemos visto
muchas veces. Lo mismo a Rafael
Carrá. Lo relevante podría ser
"The Police", pero igual lo veremos con
las repeticiones que hace la tele-
visión".

Claudio Fuentes, 24 años de Valpa-
raíso: "Para qué vamos a irnos a entu-
so de frío si lo vemos por televi-
sión. Desconfío que no lo vayan a
transmitir a la V Región, porque to-
do los años dicen lo mismo y luego
no lo dan".

Jorge Martínez, 32 años, Viña del
Mar: "Ir a gastar dinero para es-
tar alaridos es una tontería. Ade-
más, los artistas son los mismo de
siempre y lo que pudiera ser de interés
puede escucharlo por radio, don-
de se entregan una información
completa".



Los últimos arreglos, tanto de la escenografía, iluminación y distribución de espacios, se realizaron anoche pocos minutos antes del ensayo general con animadores y participantes. El escenario de la Quinta Vergara lucía un brillo espectacular.

Así será la primera noche



Amanda Lear.

Con las coreografías del "Ballet Festival", dirigido por Eber Lobato, y el acompañamiento musical de Horacio Saavedra se dará comienzo, hoy a las 21.30 horas, a la vigésimo tercera versión del Festival de la Canción de Viña del Mar.

Para dar paso a los animadores, Antonio Vodanovic y María Olga Fernández, el director televisivo del evento Sergio Riesenberg preparó una serie de efectos especiales: donde no se descarta el humo de colores, juegos de iluminación y revoloteo de palomas que serán soltadas desde el mismo escenario.

Luego será presentado al público el jurado folklórico que tomará su lugar para apreciar el inicio de la competencia de este género.

Una vez finalizada la presentación de los tres primeros temas de este rubro, Raúl Vale ofrecerá su show humorístico seguido por el dúo Pecos y sus canciones juveniles.

Después de un intermedio de 15 minutos los miembros del jurado internacional se reunirán en el escenario para escuchar y hacer la actuación de los representantes de cuatro de los países en competencia, en el género internacional.

Esta vez le tocará su turno a la polémica Amanda Lear y su grupo de bailarines y músicos.

Terminada la actuación de la artista viene la participación del estelar de la noche: el español Raphael, hasta el momento la mayor atracción del evento.



El grupo del Ballet Festival ensayó hasta agotarse para lograr una perfecta coordinación en los espacios que el escenario les permite.

Alcalde de Viña del Mar Edmundo Crespo

"Espero que el público nos respalde"

VIÑA DEL MAR. — El alcalde de Viña del Mar Edmundo Crespo, máximo ejecutivo del XXIII Festival Internacional de la Canción de esta ciudad que congrega a artistas y jurados de más de 20 países, dijo hoy en conferencia de prensa que "el programa que ofrecemos es de nivel mundial con la figura de primer orden, vigente para cualquier escenario del mundo y difícil de igualar en un mismo espectáculo".

Tal es el caso — agregó — de los destacados integrantes del jurado como Lindsay Wagner, estrella de la TV mundial Don Costa, Raphael de España, Iván Zanicchi, Nikka Costa, primera en ranking musicales de América y Europe, Franco Simone, Raffaella Carrá, Amanda Lear, Salvatore Adamo, Vicky Carr y los ingleses "The Police", entre otros.

El alcalde Crespo, acompañado de los miembros del Comité Ejecutivo del Festival, dijo que aunque se ha vendido un 30 por ciento menos de las entradas que a la misma fecha se habían vendido el año pasado, esperaba que el público, el gran protagonista de los festivales de Viña, acudiría masivamente a respaldar este esfuerzo de la Municipalidad de Viña del Mar. La autoridad agregó que el valor del bordeó de la Quinta Vergara financiado en un 70 por ciento el costo total del Festival que este año alcanza a la suma de 10 millones 943 mil pesos. Dinero que no sale de las arcas municipa-

les sino que se financia con los derechos que paga TV Nacional, aportes de empresas auspiciadoras y unos 24 millones de pesos que se estima serán el total de los ingresos por entradas vendidas durante los seis días que dura el certamen.

La primera autoridad de Viña del Mar y del Festival dijo que "el certamen ya está cerrado en lo que se refiere a contratación de artistas para el show internacional pero que si se produce la venida a un país vecino de alguien importante, solamente importante — ratificó — se le incorporará. Con esto no quiero decir — dijo Crespo — que el Festival de Viña del Mar sea algo improvisado sino que está absolutamente estructurado con mucho tiempo muy seriamente para entregar el mejor espectáculo posible al país y a los visitantes".

Añadió que a este respecto se han tomado todas las medidas de seguridad en la Quinta Vergara para dar plena tranquilidad al público asistente, "en esto soy enfático, el público puede estar absolutamente tranquilo de que va a poder ver y asistir tranquilamente a un excelente espectáculo".

Para esto se han coordinado los servicios de todas las entidades del servicio público, "CONAF", para la seguridad forestal del recinto y todas las necesarias para el orden y la armonía.

Antonio y María Olga

"No conocemos el miedo"

VIÑA DEL MAR. (Por Jaime Patricio Ramírez, enviado especial). — Antonio Vodanovic subirá por séptimo año consecutivo a la Quinta Vergara. "Son 42 días de tensión, nerviosismo y felicidad los que he vivido en ese lugar", puntualiza el animador, que esta noche inaugurará la versión XXIII del Festival de Viña del Mar.

Comenta que su madurez profesional, su conocimiento del público, la afinidad lograda con los artistas le han hecho perder el temor por este trabajo. "Miedo no he sentido nunca, pero sí mucho respeto y cada año siento que mi labor es mucho más difícil porque debo afianzar una trayectoria que hasta el momento es propicia", comenta Vodanovic.

Señala que su único error en la Quinta Vergara fue el que tuvo con Coco Legrand, que lo retiró de escena cuando el público continuaba exigiendo su presencia. "Este fue mi lapsus profesional que se emendó luego que el humorista apareció nuevamente en escena. Con los restantes artistas nunca tuve ningún problema, incluso, muchos se acercaron para insistir que yo los presentara frente al público. Esto es un gran orgullo para mí", agrega el animador.

Dentro de las innovaciones que ofrecerá esta noche el evento musical, Antonio Vodanovic menciona efectos luminosos, técnicos y artificiales. "No estoy autorizado para proporcionar los detalles de estas innovaciones, pero puedo decir que causarán gran impacto entre el público y los televidentes. En el plano de la animación, figura un nuevo estilo de presentaciones, una manera más ágil de entrar en familia y la posibilidad escenográfica de acercarme hasta el público. Antes, esto no era posible, porque el estrado donde nos instalábamos María Olga y yo no tenía conexión con la platea. Ahora tenemos una escala de acceso, lo que nos permitirá aparecer entre la gente", afirmó.

Sin embargo, puntualizó que este tipo de innovaciones son tan sólo añadiduras a un esquema fijo, ya que lo más importante del Festival es la competencia de canciones. "Podemos instalar un ballet y hacer muy espectacular la obertura, pero al final siempre nos vamos a encontrar con el esquema de presentar a un artista o una canción de la parte folklórica o internacional", añadió Vodanovic.

El animador, a pocas horas de inaugurar el torneo musical, formuló un llamado: "El artista sube al escenario a darse por entero y sólo busca a cambio una respuesta. Ojalá que ésta sea de cariño, afecto y respeto, para que todos digamos que fue una hermosa experiencia con un feliz término".

PROFESIONALISMO Y PREOCUPACION

María Olga Fernández, por su parte, manifestó estar muy tranquila para este nuevo desafío televisivo, artístico y musical. "Se ha trabajado con profesionalismo y preocupación. Los detalles que surgen siempre, están bajo control y no hay nada que pudiera ser causa de nerviosismo. En cuando a mi participación, digo que estoy muy segura, porque ya tengo tres años de experiencia y una capacidad para dominar cualquier situación difícil que pudiera suscitarse en la Quinta Vergara".

Consultada acerca si se entremezclará con el público, al igual que Antonio Vodanovic, señaló: "Eso dependerá del director Sergio Riesenberg. El tiene que decidir nuestros movimientos. Si es necesario lo haré gustosa, ya que siempre me ha gustado el calor que se vive en la Quinta Vergara".



Antonio Vodanovic y María Olga Fernández, los animadores oficiales del Festival de Viña, ensayaron anoche cuidando todos los detalles para la inauguración, que tendrá lugar hoy, a las 21.30 horas.

Una cámara indisponible a Riesenberg con Alcalde

□ Disposición edilicia obligó al director a buscar otra ubicación para uno de sus lentes mágicos

VIÑA DEL MAR. (Jaime Patricio Ramírez, enviado especial). — El principal inconveniente que registró el ensayo técnico del Festival viñamarino, fue instalar la cámara dos de televisión que capta los primeros planos de los animadores. Debido a la escenografía, la única solución que encontraba Sergio Riesenberg, director de la transmisión, era ubicarla en uno de los pasillos del palco. Sin embargo, tal lugar no era factible porque el alcalde Edmundo Crespo prohibió la instalación de elementos técnicos en los sitios que perjudiquen la visión del público.

Algunos productores de Televisión Nacional, insistían que colocándola la cámara en su posición más baja, no molestaría a los asistentes a la Quinta Vergara, pero Riesenberg insistió en respetar la orden de la autoridad municipal. "No sé dónde la pondré, pero necesito que esté frente a los animadores", señaló el director ante una consulta de LA NACIÓN.

Cerca de las tres de la madrugada de ayer, el inconveniente todavía no se resolvía. Se intentó colocarla en los costados, cambiar la posición de Antonio Vodanovic y María Olga Fernández, utilizar otra cámara instalada en posición oblicua a los presentadores, pero ninguna de estas alternativas dejó conforme a Sergio Riesenberg.

JURADO SIN EL MÍNIMO CONTACTO CON LA PRENSA

Otra de las innovaciones técnicas que ofrece el escenario de la Quinta Vergara, es la aislación completa de los jurados para evitar contacto con la prensa y con ello, posibles filtraciones de informaciones. Para esto se construyó una escalinata directa entre sus aposentaduras en el palco, hasta el salón Vip donde sesionan.

Antiguamente debían circular por donde transitaban los restantes artistas e intérpretes, lo que permitía consultarlos acerca de las votaciones y las deliberaciones. "Ahora no será posible", señaló uno de los integrantes de la comisión organizadora, que pidió no ser identificado.

"Ellos llegarán a la Quinta en automóviles cerrados e ingresarán al salón Vip por puertas especialmente construidas en uno de los costados del escenario. Estas dependencias serán severamente custodiadas por personal especializado, que tiene orden de alejar a cualquier persona que intente acercarse. De allí se trasladarán al palco por este pasillo, que se extiende por entre la laguna artificial que bordea al escenario. De esta forma, el contacto con periodistas, artistas o amigos, es imposible", señaló el informante.

Viña'82

En programa de TVN

“Falta de respeto y una gran ofensa a todos los chilenos”

□ Así calificó Roberto Valdés a Juan Carlos Duque, quien se negó a ocupar la misma mesa asignada a los artistas nacionales por los realizadores de “Encuentro en Viña”

“Fue una falta de respeto al programa de José Alfredo Fuentes y una doble ofensa a todos los chilenos porque la representación nacional del Festival la integran tres artistas y no individualidades”, señaló visiblemente molesto el cantante Roberto Valdés, refiriéndose al hecho que Juan Carlos Duque desistió de ocupar la mesa asignada, en principio por los realizadores del espacio de Televisión Nacional.

Agregó el intérprete de “Sólo tú y yo” que “la invitación a participar fue hecha por la productora Inés Llambías, quien me especificó que los tres estaríamos en una mesa para ser entrevistados y hablar de lo que significa la representatividad chilena. Mayúscula fue mi sorpresa al comprobar que Juan Carlos Duque conversó con personal de Canal 7 para cambiar de asiento. No me atrevo a juzgar las intenciones que tuvo para ello, pero me parece que son discriminatorias y perjudiciales para nuestro ambiente artístico”.

Consultado al respecto, Duque

explicó que la productora le había indicado una nueva ubicación y “yo tuve que someterme a esa decisión”, negando que existiera una negativa actitud con respecto a Valdés y Jiménez. No obstante, trascendió que con la disculpa de “contar nuevos chistes” cambió de lugar.

Sin embargo, Inés Llambías fue enfática en afirmar que “la idea original fue mantenerlos a los tres juntos y el cambio fue una decisión particular de él, en la cual nosotros no tenemos ninguna responsabilidad”.

Siguiendo con esta ácida polémica, suscitada luego de finalizar la primera emisión de “Encuentro en Viña”, Roberto Valdés atacó nuevamente a Duque manifestando que “el jurado está determinado hacia un ganador entre los chilenos. Amanda Lear pertenece al sello Quatro, el mismo de Juan Carlos Duque, razón que la obligará a inclinarse por ‘Ausencias’”. Eso es éticamente censurable”, finalizó diciendo el artista que, además ha criticado duramente —junto a otras



ROBERTO VALDES, uno de los tres representantes de Chile.

figuras— la participación de Oscar Andrade en el cuerpo calificador.

Sobre esta situación, el alcalde Edmundo Crespo se refiere de la siguiente forma: “Es sólo un caso. Le invitamos antes de saber que estaba participando como compositor de la competencia 82. Queríamos tenerlo como jurado. Se tomó el acuerdo de que estuviera en este tribunal de 11 personas, siempre que no llegara a clasificar. Si ha entregado declaraciones posteriormente, nosotros no tenemos ninguna autoridad sobre lo que ellos digan en forma individual. Eso sí, nos parece que estamos en nuestro derecho al recomendar cierta medida”.

Lindsay Wagner en el aeropuerto

“Nunca he sido descortés con la prensa, solamente me cuidan”

Alta, rubia, de hermosos ojos azules de mirada dulce, Lindsay Wagner, “La Mujer Biónica”, encaró a los periodistas que la asediaron custodiada por dos agresivos guardaespaldas latinos, uno argentino y otro venezolano, quienes, pese a la tierna disposición de la artista, dificultaron ostensiblemente la labor de la prensa. Vestida con una blusa clara y pantalones, pese al tumulto ocasionado desde que pisó la losa del aeropuerto, vertió algunas opiniones acerca de sus últimas actividades artísticas como también de su vida privada. Ante las presiones de la prensa y curiosos con una sonrisa declaró “nunca he sido descortés con los periodistas como se ha dicho en otros países”.

—¿Crees que harás un buen papel como jurado en el Festival?

—Tengo oídos, sé escuchar música, creo que haré un buen papel”.

—¿Qué te motivó a acudir a este evento de la canción?

—Diría que nada especial, fui invitada y pensé que debía acudir, eso es todo, no hay más que decir”.

—¿Cantarás en el Festival?

—La verdad es que yo canto muy poco, pero creo que no lo haré en esta ocasión”.

—¿Qué habías escuchado del certamen artístico de la Ciudad Jardín?

—Nada, no me agrada tener ideas preconcebidas, lo vengo a ver y después opinaré”.

—¿Te molesta que en lo artístico te identifiquen tanto con “La Mujer Biónica”?

—No, de ninguna manera. Creo que es posible que en este país me identi-

□ “La Mujer Biónica” causó revuelo en el terminal aéreo donde sus seguidores procuraron tocarla y comprobar sus superpoderes



La alta figura de Lindsay Wagner y sus grandes ojos claros llamaron la atención de los varones a su arribo al terminal aéreo.

quien más en este rol, pero en el extranjero no. Últimamente he protagonizado otros papeles de mucho éxito en la televisión. He hecho tres importantes películas para la TV, dos roles como Jenny Logan y otra llamada “Cole and Son”. También para el cine, el año pasado, hice películas importantes junto a James Coburn y Sylvester Stallone, dos recios actores. En

todo caso el papel que yo hago es de sencilla y dulce esposa de Stallone y mi personaje no es agresivo de ningún modo.

—¿Y qué opina tu esposo de estar “Mi esposo es ‘stuntman’ o ‘dobla’ se llama Henry Gingsi, lo conocí en Florida, eso es todo”.

—¿Qué tipo de personajes prefieres protagonizar?

—En verdad no lo sé, pues escucho siempre roles muy distintos uno de otro. No considero que me he ensillado”.

CUASI PUGILATO

Una vez finalizada la conversación con los pocos periodistas que lograron recoger, en su propio idioma, las declaraciones, Lindsay Wagner tuvo serias dificultades para abordar el vehículo que la transportaría a Villa del Mar. Decenas de personas que la reconocieron a la salida del aeropuerto “querían tocarla para cerciorarse de la calidad de biónica” ante las miradas e histéricas protestas de los guardaespaldas.

Lindsay Wagner se veía inquieta, pero no hizo comentario al respecto. Fue necesaria la intervención de carabineros para que abordara el automóvil apretado entre sus dos protectores.

Grupo Pecos

“Hace mucho que no enfrentamos en directo a nuestro público”

□ A su arribo a nuestro país ayer por la tarde anunciaron para Viña un atractivo show con lo mejor de sus cuatro LP

□ Actualmente son número uno de los rankings europeos

Expectación y alegría entre sus admiradores que acudieron en masa a esperarlos al terminal aéreo, provocaron los jóvenes integrantes del grupo Pecos a su arribo ayer por la tarde. De aspecto muy juvenil, vestidos con tenidas de blue jeans y cascaca revelaron que “mostraremos en Viña lo mejor de nuestros cuatro elepés y deseamos dar una muy buena impresión, pues hace mucho que no actuamos en directo frente al público”. También arribaron junto a los artistas cuatro músicos, su manager y el director de la casa de discos del conjunto.

Javier, de 20, y Pedro, de 21, confiesan que pese a su juventud —uno de ellos aún está haciendo el servicio militar— dedican su vida a la música: “Compusimos nuestros propios temas con nuestro particular estilo y por el momento nos preocupa proyectarnos a través del mundo. En España nos ha ido muy bien y en seis semanas, desde su aparición, nuestro último LP “Veinte años” ha vendido 175 mil ejemplares. Somos número uno en los rankings según la revista Billboard”.

En cuanto al Festival mismo declararon: “Miguel Bosé nos dio muy buenas referencias sobre este evento musical y estamos conscientes que es-



Javier y Pedro de Pecos arribaron ayer a nuestro país y hoy ofrecerán lo mejor de su repertorio en la Quinta Vergara.

te puede darnos la consagración en el mercado musical latinoamericano”.

Y con respecto al show que ofrecerán en Viña, Javier confidenció: “Cantaremos y bailaremos, también habrá un poco de improvisación. Me atrevería a decir que los temas más ‘golpeadores’ que haremos son ‘Hablame de ti’, ‘Señor’ y ‘Acordes’”.

Muy orgullosos se mostraron por el éxito obtenido en Europa con la apa-

rición de su último largaduración, “Veinte años”. Un poco fruto de este triunfo, les propusieron filmar para el cine cosa que les atrae pero aún no concretan. “Nos han sugerido rodearnos pronto una película, pero pensamos que somos cantantes, no actores. Debemos prepararnos mucho antes de hacer cine. En todo caso nos gustaría bastante hacer una cinta de amor” dice Javier.

Amanda Lear

No le interesa mostrar su vida íntima

La cantante internacional Amanda Lear dijo que “no he venido a Chile a mostrar el trasero ni el sexo, no vengo a escandalizar a nadie, vengo a cantar a hacer arte y a formar parte del jurado de este Festival en esta ciudad y en este país”.

La rubia y polémica artista se declaró al mismo tiempo francamente molesta por una biografía que respecto de su vida personal y de su trayectoria

artística distribuyó protusamente en las oficinas de prensa del torneo curiosamente el propio sello grabador de la cantante en Chile, “Quatro”. Amanda Lear agregó al respecto “la vida de una artista no es importante, lo que importa es lo que hace en el escenario o en las partes donde actúa, qué importa si nació en donde, en tal parte o cuándo”.

Respecto de su participación en el

show de hoy dijo: “Haré un mini espectáculo de lo que el público pueda ver en un teatro. Será Amanda Lear cantando en español”.

Consultada acerca de su tarea como jurado y de cómo calificará las canciones dijo que aplicará la nota máxima de si le gusta o no le gusta. Las cualidades que verá, dijo serán voz agradable, simpatía, reacción del público, presentación personal del artista y desplazamiento en el escenario. A mí no me influirá para nada el público de la Quinta Vergara que dicen es muy bravo.

Intérprete de “Noticiero Crónico”

“No renunciaré como jurado”

“Yo no debo renunciar al jurado de Viña del Mar porque jamás he dicho lo que se afirma. Si yo criticé la organización del evento fue por un interés positivo, ya que 5 jurados preseleccionados son muy poco para un evento de tanta importancia. Jamás he calificado o criticado las intenciones de mis colegas. Sólo afirmé que la canción que me fue rechazada era mejor que ‘Noticiero crónico’”.

Luego agregó: “Nunca he dicho que el tema de Juan Carlos Duque Roberto vaicos o Yolanda Urrutia, no fueran de categoría. Siempre he estado con los chilenos. No puedo ahora estar en contra de ellos más si tengo la responsabilidad del jurado”.

Vicente Gaponov habló con Andrade 15 días antes de conocerse las canciones preseleccionadas. En ese momento le solicitó a Andrade que participara como tal y éste respondió que prefería estar participando como jurado y parte del show.

Finalmente señaló en forma enfática que no renunciaría al cargo, ya que Gaponov conociéndolo como músico, le brindó su confianza y respaldo.

Francisco Aranda

“Oscar Andrade debería renunciar como jurado”

VIÑA DEL MAR, (Jaime Patricio Ramírez, enviado especial). — “Moralmente Oscar Andrade debería renunciar a su labor de jurado del Festival de Viña del Mar”, manifestó Francisco Aranda, coautor de la canción que defenderá Roberto Valdés en el escenario de la Quinta Vergara. El músico, director de orquesta y ahora compositor, formuló tal declaración debido a que Andrade ha afirmado que los temas nacionales no son de calidad, lo que según el entrevistado, lo hace estar prejuzgando con respecto a la participación de los intérpretes chilenos.

“Un jurado de un evento tan importante como éste, no puede emitir juicios a priori, sobre todo cuando se trata de la labor de sus propios compañeros de trabajo. El, desde un principio, rechazó la organización del Festival, por tanto, ahora no puede aparecer como participe de una labor que rechaza”, explicó Aranda.

Señaló enseguida que Andrade había criticado severamente la composición del jurado preseleccionado, la forma de clasificar los temas y a quienes les había correspondido representar a Chile. “Una persona consecuente con sus ideas no acepta ser incluido dentro del sistema que rechaza. Esto se lo he dado a conocer personalmente, pero no dice nada al respecto. Al parecer, su interés de presentarse en el mayor evento artístico, es algo que lo seduce demasiado como para ser honesto consigo mismo”, afirmó Francisco Aranda.

EVITARSE PROBLEMAS

Agrega el director de orquesta, que Oscar Andrade se evitaría muchos problemas personales y profesionales si tiene la valentía suficiente como para decir no a su labor de jurado de la parte internacional. “Ya es criticado por su incongruencia. Los amigos que tenía en el ambiente artístico lo están rechazando, y lo peor, es que el público ve con malos ojos esta actitud. A lo mejor, lo pillan cuando se suba al escenario de la Quinta Vergara a mostrar su show. Esto sería fatal para él ya que perdería todo lo que ha sembrado durante años. La ambición personal, en este caso, en su peor enemiga”, manifestó Aranda.

Con pronósticos... (Viene de la Pág. 1A)

do más rigurosas este año, Televisión Nacional ha puesto cámaras especiales, pantallas gigantes, y en definitiva una labor profesional seria, a la altura de lo que es este encuentro del cantar.

El folklore, por tanto tiempo llamado pariente pobre de este evento, ha comenzado este año con una igualdad que solamente es digna de aplauso. La importancia que se le signa hoy tiene mucho que ver con los objetivos fijados para rescatar nuestros valores nacionales y devolverle su legítimo sitio que siempre le ha correspondido. Y en este punto, el consenso es unánime.

Grande será el contraste entre las canciones del folklore nacional y la fuerza que tiene el ritmo moderno. Pero todas ellas, las que compiten, tienen tras de sí un trabajo riguroso, estudioso, con respecto a la tradición musical, lo que hace suponer un espacio quieto entre la tumultuosidad de los temas internacionales.

Los directores de las orquestas que tendrán a su cargo los temas folklóricos son Horacio Saavedra Juan Salazar y Valentín Trujillo.

Ayer en la noche se hicieron los últimos ensayos técnicos y el ensayo general bajo la batuta de Saavedra y la conducción de Antonio Vodanovic y ansiedades, temores y las siempre consabidas ilusiones, organizadores, competidores, estrellas del show y jurado se aprestan para partir en una carrera que, para muchos puede ser el comienzo de la victoria o el final de una trayectoria.

Finalmente, el público, quien levanta o hunde, tendrá a su cargo decidir quién recibe la antorcha de plata o la rechilla general. En pocas horas más, las dudas se habrán disipado y todos sabrán a qué atenerse durante las jornadas que dura este encuentro musical en Viña del Mar.

BRASIL ABRE ESTA NOCHE LA COMPETENCIA INTERNACIONAL

El intérprete brasileño Dudú Franca, defendiendo la canción de Brasil “Dime Amor” de los autores Morris Albert, célebre creador del tema “Feelings” y José Eduardo Pontes, será el encargado de abrir la competencia internacional del XXIII Festival de la Canción que comienza hoy miércoles en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara con la participación de 14 intérpretes extranjeros y tres chilenos.

Miércoles 17

1º.— Brasil, “Dime Amor”, Dudú Franca.

2º.— Italia, “Rasga Corazón”, Valentino.

3º.— Canadá, “Quédate”, Barón Longfellow.

4º.— Chile, “Ausencias”, Juan Carlos Duque.

Jueves 18

1º.— México, “Dos Monedas”, Sergio Esquivel.

2º.— Colombia, “Volverás a tu hogar carino”, Nohemí.

3º.— EE.UU., “Más fácil será amar otra vez”, Rowena Cortés.

4º.— Inglaterra, “Carino frena un poco”, Junior Cambell.

Viernes 19

1º.— Chile, “Magdalena de noche, María de día”, Fernando Jiménez.

2º.— Venezuela, “Te cambio el cielo por ella”, Balbino.

3º.— Turquía, “La oriental”, Nil Burak.

4º.— Alemania, “Extraño”, Sandra.

Sábado 20

1º.— Chile, “Sólo tú y yo”, Roberto Valdés.

DUDU FRANCA, representante de Brasil

2º.— España, “Con los cinco sentidos”, Bacchelli.

3º.— Japón, “La vida habrá de girar”, Eddy Yamamoto.

4º.— Francia, “No me mires ahora”, Navah Baruchin.

COMPETENCIA FOLKLORICA

Miércoles 17

1º.— “Organillero del tiempo”, Sergio Lillo.

2º.— “Te quiero conocer”, Conjunto Quipamán.

3º.— “La tejedora”, Pedro Menéndez y Los Aucas.

Jueves 18

1º.— “El trauco”, Santiago de Nuevo Extremo.

2º.— “Mi huella en tu huella”, Pirracas.

3º.— “Canción para el hijo de un pescador”, Natacha Jorquera.

Viernes 19

1º.— “Luna vanidosa”, Marco Antonio Cortez y su grupo.

2º.— “La semilla”, Grupo Abri.

3º.— “Más allá de una canción”, Grupo Nogal.

Sábado 20

1º.— “Hoy te llamo Violeta”, Alejandra Alamo.

2º.— “Yo vivo entre dos amores”, Arturo Gatica y los Cantores del Sur.

3º.— “Mis nostalgias portales”, Reynaldo Moe.

COMENTARIO DE TELEVISION

“Encuentro en Viña”

Televisión Nacional, 13,45 horas.

□ Directo desde la Ciudad Jardín.

□ Animación: José Pollo Fuentes y Nydia Caro

□ Dirección: René Schneider

La acertada elección de José Alfredo Fuentes y Nydia Caro para animar el espacio “Encuentro en Viña” que transmite Televisión Nacional todos los días de 13,45 a 14,45 horas, no puede dejar insatisfechos a los televidentes ni ejecutivos del canal.

Los objetivos planteados al iniciar las conversaciones con los animadores, se dieron completamente en la primera edición del programa viñamarino: una reunión amena, muy suelta, llena de espontaneidad y con libretos que, además de salirse de pronto de esquemas tradicionales, permitieron al televidente conocer

otra faceta de los entrevistados. Entre quienes se sintieron más a gusto, con mejores ánimos y más cómodos con las entrevistas, están, sin duda, la amena charla de Raphael y Nydia Caro. Amigos de años, ofrecieron pasajes de cálida frescura y sonrientes recuerdos. De pronto no había necesidad de libretos, pauta ni guiones. Ellos, con la experiencia de los escenarios y sets internacionales, lo hicieron todo.

La nota oficial la puso Nydia al entrevistar al alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo. Ella solicita y atenta se permitió, incluso, ciertas li-

bertades llenas de gracia que a nadie molestó. Incluso, el alcalde, gesto importante en esta nueva versión del festival, pudo ofrecer nuevamente otra visión como participante de la organización del evento y como primera autoridad edilicia de la comuna.

La natural escenografía, viento mesitas, gente charlando, viento rino y colores acortados—, dieron el marco exacto para lograr que el primer espacio resultara ameno y grato.

José Alfredo Fuentes ratificó una vez más su altura, profesionalismo y carisma para enfrentar este tipo de desafíos. Más aún, siendo él un conocedor de los temas de conversación, ya que los temas de conversación son de su mismo campo, logró manejar las situaciones sin problemas alguno para llevar el espacio a buen término.

Las cámaras, ágiles por momentos y en los menos un tanto tardías—, muy complejo este tipo de bloques lucieron todo aquello que el espectador quería ver. Buen aprovechamiento de los primeros planos, cortes precisos y posiciones correctas permitieron hacer de esta primera parte, un espacio grato, limpio y de buena tura.

Viña'82



COMENTARIO
de Yolanda
Montecinos

VIÑA:

De augurios negros y de un fenómeno llamado Raphael

aunque es posible que durante la marcha de este festival XXIII, tengamos que reconocer que estábamos errados.

UN ANTICIPO EN EL CASINO

El Festival de Viña tiene sus normas, sus hábitos y sus leyes. Una dice que un artista, una estrella de la Quinta, mide sus fuerzas en el escenario del Casino y en su cabaret. No hay base formal que explique esta regla de oro como proveniente de las oficinas de Relaciones Públicas del propio establecimiento y así, se cree en ella con total aceptación.

Según esta norma, Raúl Vale, a pesar de su publicitado pseudotitular y gastritis deberá ser un suceso, un hallazgo y uno de aquellos maridos quinta-artistas, que conducen a fenómenos como Bigote Arcoet o Lucho Navarro. Esto último fue, en realidad, un reencuentro. Vale, luego de sus actuaciones en el cabaret, se convirtió en centro de conversaciones de quienes disfrutaron con su humor pícaro, bastante "verde" y rico en rituales casi desconocidos. Ayer, le precedió el turno a Raphael. El artista español regresó a Viña, luego de dos

meses. Esta vez, para actuar en la Quinta, el 17 y 18, en su primera labor sobre el enorme escenario tras la antorcha festivalera, cuando tiene ya 20 años de labor artística.

Fuimos a verle, después de una extensa rueda de prensa, rodeado de periodistas, animadores de TV que escriben para el exterior, sobre la cultura chilena, de aspirantes de animadores de radio y simplemente fans. A pesar de todo, Raphael se dio maña para mantener un diálogo ágil, chispeante y lleno de encanto personal "a lo Raphael", durante más de una hora. Logró, incluso, desvirtuar un poco la idea general que flotaba en el ambiente festivalero de un Raphael muy adulto, ya olvidado, sin impacto ni voz, sin posibilidades de levantar mareas, ni presión, ni entusiasmo. Todo esto, a pesar de las efusiones casi agresivas de su llegada.

Fuimos al Casino y debimos gentarnos detrás de un mar de asistentes, sobre un canapé del pasillo, puesto a toda prisa para la prensa y muy atrás de unas escalinatas sobre las que vimos sentados en el suelo o alombrados a varios colegas. La sala, enorme, desbordaba de espectadores. Muchas damas con edades superiores



El joven intérprete italiano, Valentino, que defenderá el tema "Rasga Corazón", se ha convertido en la máxima atracción de las jovencitas que lo acosan para conseguir un autógrafo.

a los 30 años, varias agitando pañuelos rojos o azules, distintivos de sus antiguas y fieles fans. Durante las dos horas y media del desarrollo del recital hubo euforia, vítores y abrazos de damas dichosas de mostrar sus emociones.

LO QUE VIMOS EN RAPHAEL

Muchas cosas, en otros tantos recitales, hemos podido ver en este mismo lugar. Esta vez, había algo diferente, además del asiento y la cantidad de personas. Estaba el clima especial, que se palpaba en el sitio. Nadie pensó en beber nada. No hubo mesas con sus sillas tradicionales. Sólo filas de asientos y banquetas, mesas con familias sentadas y muchos espectadores de pie. Otros asomados por los huecos de vecinos amables. Una multitud de fotógrafos y ni la menor posibilidad de meter una cámara. Suspenso de debajo del sistema de luces, una hilera completa de equilibristas imposibles de sacar.

Sobre ese escenario José Luis Rodríguez cantó baladas y temas románticos hace un año, con su voz llena, cálida y en proceso de afinamiento. Cabellos amplios, melena espesa, magia física y al final, su "Pavo Real" y su "Chile, gracias", con enloquecer de todos los asistentes. Julio Iglesias, rey del Olimpia, de Estados Unidos y otros lugares, lució en el Casino su clase y sus triunfos.

Raphael atacó de frente y fue acelerando su impacto emocional, de tal forma que aún los más recalcitrantes debieron meterse en su juego,

entrega, vehemencia e incuestionable calidad. Su voz ha bajado hacia un registro medio, más grave y con amplitud algo limitada. No hay pianísimos, tan frecuentes como en sus años mozos. Tampoco se prodiga en el vibrato clásico de sus primeros tiempos,

cuando la "voz" era capa de florituras espectaculares en su "Santa María en el Morro", al mejor nivel de tenor lírico. De pronto, esa voz de privilegio, sin el apoyo técnico, ni las herramientas que brinda una real academia, amenaza no llegar a un agudo o se estrella en finales bruscos. Pero, Raphael, con una seguridad musical admirable, encuentra la variación justa que da incluso mayor mérito a su recreación para su propio estilo anterior. Además, sus apoyos dancísticos son inagotables, inteligentes y de sutiles matices. Ellos van desde el auténtico garbo flamenco, hasta el humor de "pitos", braccos y mutis bien enfatizados. Efectista y exterior, conserva íntegra su espontaneidad, dirigida con su madurez escénica a provocar determinadas emociones. La mezcla de autenticidad y de su estilo dramático exterior es interesante y compromete al artista, igual que el público. La comunión llega con este darse pasional y con un repertorio de éxitos del pasado y de la última línea del inagotable autor Manuel Alejandro.

Las guitarras mágicas de los colombianos "Gamelos", la creación de Violeta Parra en "Gracias a la vida", sus donaires, sus "manerismos" y desplantes, le van bien y si se pudiera medir su efecto en la Quinta por este trabajo en el Casino, ya habría un ganador rotundo para la primera noche. Así, es posible que de antemano debamos variar nuestra primitiva opinión de que algo anda mal en el XXIII Festival de la Canción de Viña. Ojalá.



Navah Baruchin, junto a un acompañante, sueña con llevarse la codiciada gaviota de los triunfadores...

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

CARLOS CAROLLA. Amunátegui 31 (412). Martes: "Tejado de vidrio", de David Benavente. Con: Aldo Bernalde, Mauricio Pesutic, Cristián García Huidobro, Tito Villegas, Rodolfo Brander, Claudia Di Girolamo y Cristián Campos. Dirección: Jaime Vadel. **CARLOS CAROLLA.** San Diego 246 (8030). Martes: "Federico García Lorca... Yo", con Eloisa Cañizares. **ASA KAMARUNDI.** A. Prat. 935 (227670). Viernes y sábados: Recitales variados, grandes intérpretes folklóricos. **REMEDIOS.** San Ignacio 1249 (307668). 20.30 y 22.30 hrs.: "Diucas en neón". 20.00. Con: Chicho Ania, Keko Rojas, Chicho Monzálvez, Olga Villanueva, Rosita Neyra, Gloria del Sol y Lili Olmedo. Precio: \$ 200. **LA COMEDIA.** Merced 349 (391523). Martes: "La mar estaba serena", de Icaño. Con: Delina Guzmán, Malucha Pinto, Matti Fernández, Roberto Prioste, Carlos Genovese y Nissim Sharrin. **REARQUE.** Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs.: "La colorina lo tiene negro". 300. Con: Eduardo Thompson, Mino Valde, Videla Carvallo, Los Riosos Cochinos y Marilyn Leroy. \$ 150.

ERA. Huérfanos 387 (30176). Rot. desde las 10.30 hrs.: "El violador" (Philip Leroy). Además el show de las patas del Paseo Huérfanos. (21). \$ 100. Viernes y sábado función de trasnoché a las 23 hrs. \$ 100.

CINES

AL. Alameda 778 (33375). Rot. desde las 12 hrs.: "La última locura de zorro" (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80. **OTOL.** Estado y Huérfanos (392100). Rot. 11 hrs.: "Sin novedad en el frente" (Richard Thomas), guerra (14). \$ 150 M. y M. \$ 100. **ANDERA.** Bandera 78 (714403). Desde las 11.00 hrs.: "El último tiburón" (James Cameron), terror (14). \$ 100. **REX I.** Huérfanos 825 (392414). Desde las 10 hrs.: "Flash Gordon". "Super policía" (Men.). \$ 70. **REX II.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.00 hrs.: "Atmósfera cero" (Sean Connery). (Especial) (14). \$ 150. M.M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40. Desde las 11.00 hrs.: "La joven casada" (Ornella Muti) (18). \$ 100 M. **REX III.** Huérfanos 540 (67532). Desde las 11.00 hrs.: "El ala del águila" y "El ala del posidón". (Men.). \$ 60. **REX IV.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.00 hrs.: "Hiena intrépida" (Jack Chan). (14). \$ 120. Mier. \$ 80. **CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57

(60735). Desde las 14.00 hrs.: "Apocalipsis 2". "Infierno en el Bronx". (21) \$ 100. Mier. rebajas. **DUCAL.** Agustinas 777 (33357). Rot. desde las 11.10 hrs.: "Lily Marleen" (18) (Giancarlo Giannini), drama \$ 150 M. y M. \$ 100.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.00 hrs.: "Locura en ruedas", cómica (Burt Reynolds) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs.: "Kagemusha", aventuras. (Men.) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.00 hrs.: "Bambi" (W. Disney) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs.: "Excalibur", aventura (Dir. John Boorman) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11 hrs.: "El último tiburón", terror (James Cameron) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "Con tu tía no es pecado", cómica (Marina Fajese) (21) \$ 100 M. y M. \$ 70.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.35 hrs.: "Una mujer de la vida" (21) (Sylvia Kristel), drama \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Quién encuentra un amigo encuentra un tesoro". "La guerra de las galaxias" (Men.). \$ 80.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "La campesina" y "Placeres de dos cortesanas" (21) \$ 80.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "El rey del Shao Lin" (Meng Fei) y "Contacto en China" (Yuyang Tanny) (21) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "El pelotón chiflado" (18) (Billy Murray), cómica \$ 150 M. y M. \$ 100.

REX II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.00 hrs.: "Fabricantes de idólos" (Ray Sharkey) (14). \$ 150 M. y M. \$ 100.

REX III. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12.30 hrs.: "La fiesta inolvidable" (Peter Sellers). (men.) \$ 150 M. y M. \$ 150.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Noche ardiente de una licencia". "Picardías de la dulce y sexual Ubalda" (21) \$ 70.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro me persigue una virgen" y "Susana quiere perder eso" (21) \$ 100.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Las dulces tías", cómicas (Femmi Benussi). (21) \$ 120. Mier. \$ 80.

SECTOR IRARRAZAVAL - PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrazaval 1568 (2230976). 16.15, 19.15 y 22.00 hrs.: "La joven casada", drama (Ornella Muti) (18) \$ 150. Mier. \$ 100. Niños \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16.19 y 22 hrs.: "El pelotón chiflado", cómica (Billy Murray) (18) \$ 150.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Lily Marleen", drama, (18) \$ 150 y \$ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.15, 19.30 y 22 hrs.: "El último tiburón", terror (14) \$ 150 y \$ 120.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "Festival de Tom Jerry" y "Walt Disney" (men.) \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.30, 19.00 y 22.00 hrs.: "Atmósfera cero", espacial (Sean Connery) (14). \$ 150. Mier. \$ 100 Niños \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 15.45, 18.45 y 21.45 hrs.: "Sin novedad al frente", bélica (14) \$ 150 y \$ 120.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Fabricantes de idólos" (14) \$ 150.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 16.30, 19.30 y 22.30 hrs.: "Sin novedad al frente", bélica, (14). \$ 150 y \$ 120.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Fabricantes de idólos" (14) \$ 150 y \$ 120.

CINES DE BARRIOS

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs.: "Una mujer dos amigos cuatro amantes". "Copiesiones de una azafata sueca" (21) \$ 60.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs.: "La fiesta de las chicas libres". "Las luchadoras del ring" y "La graduada" (21) \$ 50.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.: "Europa de noche". "Los siete vampiros de oro". "Safari rayle" \$ 40.

PRAT. San Diego 2119 (59754). Desde las 14 hrs.: "El monstruo del abismo". "Zombie, el despertar de los muertos". "Shaolin la máquina de matar". \$ 60.

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (433 Punte Alto). Desde las 20.45 hrs. Viernes, Sábados y Domingos.

Sólo para Hombres bien Hombres

CAFETHERA

El Café con sabor a Mujer

Presenta su:

MINI REVISTA INTERNACIONAL



Humor con: LOS SICOPATAS DE LA RISA

• Chucho Monsálvez • Jorge Franco • Natalie Lamour

STRIP TEASE

ENTREGAN PARA UD. LAS HERMOSAS Y SEXYS CHICAS DEL CAFETHERA

ADEMAS TENGA PRESENTE

CAFETHERA ES PROHIBIDO PARA MUJERES SOLO PARA HOMBRES BIEN HOMBRES

ATRACCION

GRACIA, SIMPATIA, EXCEPCIONAL HERMOSURA EN LA INCOMPARABLE

MAEVA

La Diosa de Ebanó

DE LUNES A SABADO 11 A 22 HORAS SHOW CONTINUADO CONSUMO TODO INCLUIDO \$ 100.

CATEDRAL 1049 LOCAL 17

ESQUINA PLAZA DE ARMAS

Actriz de teatro es la representante de Turquía

VIÑA DEL MAR.— Nil Burak intérprete de la canción "La Oriental", que representará a Turquía en el Festival Internacional de la Canción se define a sí misma como actriz de teatro.

Es la primera vez que participa en un festival internacional. Cree que su tema llamará la atención justamente, porque es esencialmente de corte oriental, como se define en el mismo título.

Aunque ella no lo dice fue elegida "Cantante del año en su patria", Turquía, donde en una serie de conciertos ha cantado ya más de cien canciones de autores y compositores de su país.

En 1973 logró su primer disco de oro. Del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar se impuso

solamente cuando la llamaron los autores del tema "La Oriental" para que lo interpretara. Antes ni siquiera había oído hablar de Chile, ni tampoco del festival, aún cuando reconoce que una vez escuchó algo por una transmisión de radio.

Nil Burak es acompañada en Viña del Mar por Erkan Özmehmett quien es, a su vez, presidente del Festival de la Canción Popular en Turquía, un festival que tiene en esa nación la misma popularidad que alcanza el de Viña del Mar. En Turquía se realiza en el mes de diciembre.

A juicio de la intérprete de Turquía a la juventud en su país uno de los cantantes que más impresiona es el español Julio Iglesias y que su predilección alcanza también a Neil Diamond y otros de la canción moderna.



Nil Burak competirá con una canción feminista.

Balbino Estudiante de turismo representa a Venezuela

VIÑA DEL MAR.— Balbino, el joven intérprete de la canción que representará a Venezuela en el Festival de la Canción, es un cantante joven, pero con experiencia en su actividad profesional. Gran parte de su carrera artística, además de Venezuela la ha cumplido en Europa y especialmente en España, donde como él lo dice "canto en todas partes y hasta en un granero, en una oportunidad".

Tiene 30 años de edad y es soltero. Se movilizó junto a él todo un equipo de su sello grabador, "Color" de Ca-

racas. Está también el autor y compositor del tema Agni Mogollón que es un hombre de amplia experiencia en la autoría de canciones presentados a muchos festivales.

Balbino, además de cantante popular es estudiante de turismo y su mayor experiencia en este tipo de festivales dice que la obtuvo cuando participó en la canción turística, en Lisboa donde ocupó un segundo lugar.

La canción que interpretará Balbino representando a Venezuela, según autor Agni Mogollón, se define como de absoluto corte romántico ya que canta al amor. Ambos, intérprete y autor, tienen confianza en su actuación en la Quinta Vergara y creen que el tema gustará al público chileno y con esa misma confianza, es que dicen venir dispuestos a competir... pero a ganar.

TV 13 retransmite la obra "Sábado, Domingo y Lunes"

Canal 13 retransmitirá este jueves en su Franja Cultural, la obra teatral "Sábado, Domingo y Lunes" que produjo Sir Laurence Olivier y que realizó en 1978 la BBC de Londres. Su autor es Eduardo Filipo, uno de los dramaturgos más importantes de Italia luego del desaparecimiento de Pirandello.

La obra cuenta la historia de una familia napolitana con serios resentimientos, roces temperamentales y profundas rivalidades, aunque, cada sábado se reúnen en un gran almuerzo familiar. Un día, Rosa, (la madre) cree que la comida que ha preparado ha sido menospreciada, lo que desata su ira y una ola de reacciones en cadena, que conduce a los miembros del grupo a hacer una serie de revelaciones insospetadas. A partir de este momento el conflicto se desata y una ola de acontecimientos se suceden en la escena.

Intervienen en el reparto Laurence Olivier como Antonio, Joan Plowright interpreta a Rosa, Frank Finlay y encarna a Peppino, Edward Woodward personifica a Luigi, Maggie Well encarna a Virginia, Nicholas Clay es Rocco, y John Duttine actúa como Federico.

ALGO DE SU AUTOR

Eduardo Filipo se ha convertido en un sobresaliente escritor teatral. Tiene su propia compañía en Nápoles desde 1930 y ha escrito sobre variados temas. Obras de teatro en un acto y más de 20 de larga duración, en las que él mismo ha actuado y dirigido. Una de ellas, "Filomena Marturano", fue llevada a la pantalla por Vittorio de Sica con la actuación especial de Sofia Loren y Marcello Mastroianni bajo el título de "Matrimonio a la Italiana".

SABADO, DOMINGO Y LUNES cuenta la historia de una familia napolitana llena de conflictos y resquemores.



BALBINO

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

- 13.45 CARTA DE AJUSTE.
- 14.00 TELE-PROGRAMAS. Un resumen informativo de los principales programas del día, con Roberto Nicolini B.
- 14.05 PARA SABER Y JUGAR. Junto a la Tía Patricia, Monoma y Pompi nos traen otra situación llamada La Gallina. La visita del Profesor Rossa con un concurso para la casa. Y como siempre estarán los títeres y las marionetas. Hoy nos visita un dibujante.
- 18.10 CANDY-CANDY.
- 18.40 SRTA. ANDREA. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 19.00 PATRULLA JUVENIL.
- 19.55 TELECRONICA.
- 20.24 TELEFESTIVAL INFANTIL.
- 21.20 SRTA. ANDREA. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 22.00 UCEVEDEPORTES. HOY: Gimnasia aeróbica: Otra faceta de la gimnasia. Disciplina nueva pero que está tomando auge rápidamente en el mundo. Aún en Chile no se conoce.
- 23.05 VACACIONES DE PEEICUA. HOY: "EL HOMBRE OLVIDADO". Con la actuación de Dennis Weaver, Anne Francis. Historia de un soldado que escapa de la guerra en el Vietnam del Norte, regresa a su hogar y encuentra a su esposa nuevamente casada, su negocio vendido y su hija adoptada por el nuevo marido. En su mente se aglutinan los recuerdos de la

guerra y se confunden con la realidad.

24.40 CONVERSANDO con el Padre Pienovi.

CANAL 7

- 10.30 CARTA DE AJUSTE.
- 10.40 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS.
- 10.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Gabriela Velasco y el Conejito Tevé se reúnen con sus amigos para cantar, contar cuentos y anécdotas.
- 11.00 DON QUIJOTE DE LA MANCHA. La obra de Cervantes, en una adaptación especial de dibujos animados, para los niños. Hoy "Adiós a Barataria".
- 11.25 REMI. Una tierna historia infantil. Hoy: "200 metros bajo tierra".
- 11.50 MARINE BOY. Fabulosas aventuras en el fondo del mar.
- 12.15 EL CHAVO.
- 12.45 HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE. Una historia dramática y humana, que sigue las alternativas en la vida de dos hermanos. Con Peter Strauss, Nick Nolte y Susan Blakely.
- 13.45 ENCUENTRO EN VIÑA. Desde la terraza del hotel Miramar de la Ciudad Jardín, NYDIA CARO y JOSE ALFREDO FUENTES se reúnen con sus invitados en una grata charla con los acontecimientos que se ven hoy en Viña, primer día de Festival. Dirección de René Schneider; producción de Sonia Fuchs.
- 14.50 LA COLORINA. La historia escrita por Arturo Moya Grau,

en la versión mexicana que protagoniza Lucía Méndez.

15.40 LA MUJER BIONICA. "Había una vez un ladrón..." que pone en serios aprietos a Jaime Sommers, La Mujer Bionica. Con Lindsay Wagner y Richard Anderson.

16.35 VIAJE AL PELIGRO. Cuatro componentes de una familia viajan a bordo de un yate que se desliza por la zona de Hawai, realizando interesantes y entretenidos hallazgos. Con Van Williams, Nicky Dantine, Kimberly Beck y Steve Burns.

17.40 TARDE DE CINE-Hoy: "EL CONQUISTADOR DE LA LUNA", con James Caan, Joanne Moore y Robert Duval. En un desesperado intento por llegar a la Luna antes que los rusos, la NASA decide apresurar su programa espacial. Trabajando contra el tiempo, instruyen a un astronauta civil. Parte la misión con éxito. Pero al llegar a la Luna se encuentran con una angustiosa sorpresa...

19.05 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. Esta tarde presentamos el capítulo "El rey ha muerto", una nueva historia que vive la familia Ingalls. Con Michael London, Karen Grassie y Melissa Gilbert.

20.00 ENCUENTRO EN VIÑA. Ofrecemos el resumen de la reunión de la hora de la sobremesa, con NYDIA CARO y JOSE ALFREDO FUENTES, donde la Ciudad Jardín.

20.20 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Los goles de Mundiales disputados a la fecha.

20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejito Tevé invita a los niños a dormir.

20.30 SESENTA MINUTOS.

21.25 TV TIEMPO.

21.30 XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIÑA DEL MAR. En directo, desde el escenario de la Quinta Vergara de la Ciudad Jardín, Televisión Nacional de Chile ofrece la jornada inaugural del XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCIÓN DE VIÑA DEL MAR. Antonio Vodanovic y María Olga Fernández son los encargados de conducir éste, el

más importante Festival Musical del año en nuestro país. Competencia de canciones y un gran show estelar. Dirección general de Sergio Riesenber; producción de Juan Romero.

01.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

06.45 CARTA DE AJUSTE.

07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret, noticias con Gastón De Villegas, parapsicología con Francisco Cordero, gimnasia con Silvia Durán, una canción al cierre y la sinopsis de la película del día, con los comentarios de la Sra. Yolanda Montecinos.

09.05 CIERRE.

11.05 CARTA DE AJUSTE.

11.20 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS (Robots).

12.10 FESTIVAL POR DENTRO. Programa realizado por los periodistas Yolanda Montecinos, Francisco Castillo, (director general) y Soledad Cristi, con reportajes y entrevistas a las figuras más importantes del Festival de la Canción de Viña del Mar. También se mostrarán situaciones curiosas que se viven tras las bambalinas de este importante evento artístico de la Ciudad Jardín. El productor del programa es Héctor Cerveri y los camarógrafos Manuel Labra y Jorge Escobar.

13.00 EL CAFE ES CON JORGE RENCORET. En este espacio el telespectador, tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado llamando al fono: 779177. Hoy ELCA REY Y EDGARDO HARTLEY. Primera solista y primer bailarín y coreógrafo del Ballet del Teatro Municipal.

13.30 EL PRECIO DE LA FAMA. Hoy "ASEGINATO FUERA DEL ESTUDIO". (Comedia) Con Leslie Nielsen, Peter Harker, Marlory la esposa del director del equipo técnico de filmación, es asesinada en su casa. Su marido descubre el cuerpo por la noche cuando regresa a casa...

14.30 MATINE EN EL ONCE. Hoy: "DISTRITO 25". Año 1978 (Policia) Con: Don Johnson, Joe Bennett, Michael Durrell y George Murdock, Dirección Bruce Kessler. En una ciudad norteamericana, dos policías detienen a un grupo de individuos a cargo de un casino ilegal. Entre el público presente, también arrestada, se encuentra la madre del alcalde de la ciudad. A los policías se les reconoce su labor y se les castiga y se les envía al peor distrito de la ciudad, el 25...

16.05 EL VIAJE FANTASTICO (Dibujos animados)

16.30 SUPER AMIGOS

17.00 ROBOTS

17.30 MARVEL Y EL GATO VALE-ROSO

18.00 VIAJE A LAS ESTRELLAS

18.25 EL NUEVO POPEYE

18.55 CONCIERTO ROCK. Los más destacados conjuntos y solistas dedicados a interpretar música rock, de plena vigencia en el ámbito internacional, estarán presentes diariamente por las pantallas de Teleonce. Conducirá Sergio Pirincho Cárcamo.

19.30 EL FESTIVAL POR DENTRO.

20.30 TELEONCE NOTICIAS.

21.15 EL TIEMPO

21.25 ROBERT WAGNER. "EL INVESTIGADOR". Hoy "ASEGINATO DISFRAZADO". (Policia) Con Robert Wagner, Stefanie Powers y Leonel Stander. Dirección Leo Penn. Durante una función de ópera, Jonathan Hart es confundido con un ase-

sino y le entregan una subida suma de dinero para que perpetre un crimen...

22.30 AL ROJO VIVO. La telenovela impacto mexicano, protagonizada por Silvia Pasquel y Aaron Herman en los papeles principales. Trata de la vida de un hombre de gran fortuna enfermo del corazón que vive con su sobrina Tina, huérfana y ambiciosa. La muchacha lo único que desea es heredar la fortuna de su tío, pero éste cansado de su carácter despótico y falta de afecto, decide testar en beneficio de un humilde muchacho...

23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Eduardo Riveros

23.45 CINE DEL RECUERDO. Hoy "DE LA MISMA CARNE".

01.15 CIERRE.

CANAL 13

10.00 CARTA DE AJUSTE. Concierto Brandenburg N.º 1 en Fa Mayor. Intérprete: Orquesta de Cámara de Stuttgart. Compositor: J. S. Bach. Conductor: Karl Munchinger.

10.30 EL CIRCO DE LA TELEVISION ESPANOLA.

11.15 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.

12.30 MOMENTOS FAMILIARES. Diferentes historias con situaciones vividas por los jóvenes adolescentes de hoy. Hoy "La vista del ring".

13.20 JIM WEST. Aventuras del Oeste, protagonizada por Robert Conrad. Hoy "La noche de los cosacos".

14.10 TELESTARDE

14.30 CONSULTORIO ABIERTO.

Hoy: Tenemos al esposo de la señora que nos expuso su problema ayer. El nos dice que ha progresado económicamente desde que se casó, pero que su mujer vive criticándolo pues quiere lujos y no se conforma con nada de lo que tiene, a pesar de que viven sin estrecheces. La presentación está a cargo de Ramón Farías. Dirección Alejandro Rojas.

15.00 TRAMPA PARA UN SONADOR. Telenovela argentina, protagonizada por Antonio Giamay y Cristina Alberó

16.15 FUTBOL INTERNACIONAL.

Directo vía satélite. Un partido amistoso preparatorio para el Mundial entre las selecciones de Alemania y Portugal desde Hannover. Comentarios y relatos de Alberto Fouilloux, Julio Martínez y Raúl Prado.

18.40 Programa a confirmar.

19.30 JACKY EL OSO DE TALLAC, serie infantil de dibujos animados japoneses, basada en la obra de Ernest Thompson Seton. Ambientada en el siglo pasado en Sierra Nevada en el lago Tahoe, relata la tierna amistad que surge entre el oso Jacky y su amigo indio, Senda.

20.00 LA ABEJA MAYA. Serie de dibujos animados alemanes, basada en la obra de Waldemar Bonsals.

20.25 LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir

20.30 TELETRUCE

21.30 LAS AVENTURAS DE B.J. Hoy "¿Quién es B.J.?" B.J. sufre un accidente en su camión a raíz del cual pierde la memoria. Al recuperar el conocimiento cerca de un muelle, es auxiliado, por una joven que trata de llevarlo al hospital pero en el camino son atacados por dos individuos que al parecer quieren eliminarlo por alguna razón...

22.30 FUTBOL INTERNACIONAL. Repetición del partido Alemania versus Portugal

00.30 TELENOCHÉ

01.00 LOS SECRETO DE LA CASA BLANCA.

Coco Loco

RESTAURANT MARISQUERIA

Un relax después de su jornada agotadora

visite nuestro PIANO BAR

WHISKY \$ 170

(MARTES Y MIERCOLES)

RANCAGUA N° 0554 ENTRE CONDELL Y SALVADOR Estacionamiento

STEAK HOUSE

IMPUESTOS Y PROPIAS INCLUIDOS

SERVICIO DE TE A LA MESA

Té, café o chocolate, copa helado con crema, torta o pastel o sandwich frío, panera con manteca, mermelada, bebida gaseosa.

\$ 100

HUERFANOS 713 AHUMADA 254

CASINO DEPORTIVO PALESTINO

SANTO DOMINGO 673 FONO 394446

Atención a público en general

LE OFRECE:

Comida Árabe e internacional

Menú diario

Pérgola de verano

Salones para manifestaciones y matrimonios

Convenios con instituciones

CINE Y BAILE LOS VIERNES DESDE LAS 21.30 HRS. EN UN AMBIENTE FAMILIAR CON LA TIPICA DE LUCHO IBARRA Y CONJUNTO HAPPIES

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Las actividades con público y auditorios probarán su talento para armonizar y resolver divergentes. Facilitar la solución en las reuniones con amigos y familias. Más favores con amigos y familiares. Más favores con amigos y familiares. Más favores con amigos y familiares.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Incrementos de su vitalidad. Tendencia a incurrir en actos imprudentes que afecten o tratan en forma negativa su labor de rendimiento con subordinados y colegas. Los primeros planos. Alegría por acercamientos románticos, emparejamiento o relaciones con los hijos.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Perspectivas nuevas en torno de trabajos creativos. Las posibilidades de trabajo para los solteros están en los viajes largos o los contactos con personas distantes. Las excentricidades o actitudes contradictorias de su parte perjudicarán las actividades con público y auditorios.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

El exceso de originalidad, o los métodos demasiado vanguardistas, serán rechazados por subordinados y otras personas ubicadas en segundos planos. Evite las cosas que sabe perjudican su salud. Las circunstancias hogareñas exigirán que se monice sus intereses con las necesidades de los demás.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Las actitudes agresivas de su parte tendrán a parientes cercanos o actividades. Perspectivas nuevas en las actividades con público y auditorios. El exceso de originalidad estropeará los trabajos creativos. Los viajes grandes no están propiamente mejor que use el correo o teléfono.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Los incumplimientos o las extravagancias amenazan convertirse en futuras pérdidas económicas. No desperdicie las oportunidades de progreso o ascenso que se están presentando en su labor de rutina, aunque Ud. no se da cuenta. Los asuntos románticos y los esparcimientos no colmarán sus expectativas.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Continúan favorecidos los asuntos románticos y actividades de esparcimiento. Algunas personas de libras estarán incluídas a descuidar sus deberes hogareños. Tendrá algunas dificultades para concentrarse; deje de soñar despierto y ponga más atención en lo que hace. Cautela con precaución.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Gastos fuera de lo previsto para los proyectos involucrados en romances clandestinos o secretos. Buen día para gestionar arriendos, compraventa de propiedades, la refacción de su casa. En alguna forma los suyos contribuirán para que cumpla un pequeño anhelo. Espere momento favorables.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las excentricidades o incumplimientos postergarán algunas de sus aspiraciones. Las actitudes agresivas no gustarán a las amistades íntimas. Día favorable para realizar tareas de utilidad inmediata, viajes y para quienes tengan profesiones técnicas. Noticias alentadoras.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Los superiores o amistades importantes a su actividad social y profesional pueden ocuparle más tiempo del que imagina. Es conveniente aclarar sus propias ideas para tener un mejor desempeño laboral. Regalos para los capricornianos involucrados en romances clandestinos o secretos.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Situaciones confusas en torno de viajes y contactos con personas distantes. Relaciones contrariadas apenas a su control en el trato con amistades íntimas. Buen día para los integrantes de sociedades espirituales. Severa reacción para los involucrados en asuntos clandestinos.

PISCIS
19 de Febrero al 18 de Marzo

Arrebatos temperamentales o tentaciones de romances prohibidos en la relación con amistades íntimas. Bueno para actividades de beneficencia y concientización a grupos, laboratorios, internados, hospitales o prisiones. Alternativas diferentes en el manejo de fondos comunes al matrimonio. Sociedades comerciales.

Santiago de Chile
Miércoles 17 de Febrero de 1982

Las plataformas petroleras en los océanos del mundo

En la Antigüedad ya se conocía el petróleo. Los egipcios lo empleaban para sus barcos y para sus carreteras. En 1745 fue descubierta la primera explotación petrolera, pero hasta 1854 no se logró producir un líquido inflamable del petróleo llamado "aceite bruto". Fue utilizado entonces como carburante y como combustible.

Los prospectores fijaron las condiciones de formación y de acumulación de los hidrocarburos y también los medios adecuados para descubrirlos y explotarlos. El petróleo se encuentra en las regiones sedimentarias, en 70% de la superficie total está sumergido, por ello es necesario buscar el petróleo bajo el mar.

A finales del siglo pasado, las primeras explotaciones de petróleo estaban colocadas en los terrenos pantanosos, pero a medida que la demanda aumentaba, se fue buscando la forma de perforar pozos bajo el mar, pero estaban situados cerca de las costas y los yacimientos procedían de las aguas someras. Desde hace unos quince años, la mayor parte de los países se han dedicado a la búsqueda petrolera en las profundidades del océano y a recuperar los pozos que se habían abandonado.

Las zonas de explotación y el petróleo se multiplicaron a causa de la existencia de un programa de prospección, pero sobre todo en función del desarrollo de nuevas tecnologías tan modernas como sofisticadas, en relación con las necesidades energéticas cada vez mayores.

"Off shore" significa "lejos de la costa", actualmente, se sabe cómo prospectar el petróleo a tres mil metros de profundidad, pero los métodos existentes no permiten todavía su explotación. Y, precisamente, un 70% de las cuencas sedimentarias están situadas más allá de los 300 metros y queda por descubrir aún más de la mitad del gas y del petróleo del fondo de los mares.

Teniendo en cuenta las necesidades del Occidente, las compañías petroleras han recurrido a los medios más potentes que la ciencia y las técnicas puedan poner a su disposición a fin de facilitar la extracción, por ello se prevé que en 1980 el petróleo manará de los pozos situados a más de mil metros de profundidad.

pero cabe preguntarse cómo se presenta un yacimiento de hidrocarburos, cómo están localizadas las zonas de producción y cuáles son las formas de explotación de un campo petrolífero.

El petróleo proviene de la descomposición de bacterias y de microorganismos, como el gas, impregna las rocas porosas sedimentarias. Es la razón por la cual se halla en forma de yacimientos y no de aguas subterráneas o de capas.

Los yacimientos eran descubiertos por casualidad en el siglo XIX, pero los métodos cambiaron mucho posteriormente. La perforación es el único medio de saber si hay petróleo. Pero la probabilidad positiva es escasa y sólo una perforación de cada diez es productiva. Como quiera que el costo de la operación que puede durar varios meses se eleva a unos 60.000 francos diarios en tierra y más del doble en el mar, conviene saber de la manera más precisa posible las posibilidades de descubrimiento de los yacimientos.

Se recurre a los geólogos y a los geofísicos para determinar el emplazamiento de los yacimientos, ya que sus conocimientos permiten conocer el interior del suelo submarino desde la superficie y medir el campo magnético de las rocas así como su campo de gravedad.

La gravimetría, basada en el estudio de la variación de la atracción terrestre, y la magnetometría, que consiste en observar la variación del campo magnético terrestre, son los métodos para conocer el terreno. El método sísmico permite luego localizar los conglomerados de rocas submarinas que contienen hidrocarburos y calcular la profundidad del yacimiento analizando el eco producido por la inyección de vapor de agua o por el choque de dos masas de agua separadas por vacío. Las ondas acústicas son enviadas desde un buque que analiza la reflexión, después de haberlas recibido por medio de hidrófonos y haberlas transformado en señales eléctricas analizables. El reconocimiento del suelo se realiza por medio de sonares y se completa con un muestreo de las rocas: estos diversos sistemas permitieron que se duplicara el porcentaje de logros.

La primera perforación marítima tuvo lugar en 1947 a una profundidad de diez metros. La puesta en servicio de la primera plataforma de perforación petrolera se efectuó en 1951 en aguas del golfo Pérsico. Pero fueron los franceses quienes,

en 1960, realizaron la primera perforación "off shore" y el primer descubrimiento cerca de Gabón.

Diez años después, centenares de plataformas invadieron todos los mares del globo, coronas multicolores durante el día, luminosas en la noche.

Las plataformas

Escaleras con rejillas, pasarelas aéreas, enrejados metálicos en los que se mueven y trabajan hombres vestidos con monos de color naranja o azul, batiburrillo de viguerías, de tuberías amarillas, rojas, azules, las plataformas se abren sobre los mares como estrellas de hierro.

El perfeccionamiento constante de las plataformas, de las técnicas de perforación y de los métodos modernos, que permiten que el hombre trabaje bajo el agua, suscitó tales progresos y una mejor adaptación de la perforación a un medio por definición cambiante y móvil.

Verdaderas islas artificiales, base de los perforadores las plataformas varían según su emplazamiento. Existe, por lo tanto, varios tipos:

1.- Las plataformas fijas, llamadas sumergibles, utilizadas en aguas poco profundas, están colocadas sobre zampado, cuya base sirve de depósito de agua dulce y de carburantes, además poseen instalaciones completas de perforación.

2.- Las plataformas autoelevadoras: al igual que los buques para perforación lateral que transportan los derrick-grúa, es-

lastados y anclados en el fondo para mantener su posición durante la perforación.

Algunas están dotadas de propulsores a base de hélice que corrigen la deriva, con lo cual permiten su adaptación a las difíciles condiciones del mar del Norte y del golfo de Gascuña. "Pentagone 81", la primera de este tipo, fue concebida por el Instituto francés del Petróleo y cons-

Se orientan en función de la dirección de los vientos, de las corrientes y del oleaje. Independientes y rápidos en sus desplazamientos, posibilitan el trabajo a grandes profundidades (1.200 metros).

4.- Las plataformas oscilantes: la torre oscilante, para perforaciones o producción de 100 a 300 metros de profundidad, está colocada sobre un eje y en cierta medida se adapta al movimiento del oleaje en vez de oponerle resistencia. Su dispositivo es mucho menos pesado pero tan fuerte como el de una plataforma fija.

Numerosos aparatos se mueven alrededor de las plataformas: los remolcadores, barcas de transporte y de mantenimiento, los buques abastecedores, de servicio y de socorro, y los helicópteros, auxiliares indispensables para transportar a hombres y material frágil desde la costa al yacimiento o de una plataforma a otra.

La perforación

En caso de que el sondeo exploratorio sea satisfactorio, se efectúa una perforación más profunda y luego la de explotación. Tanto en mar como en tierra, se utiliza el mismo método: la introducción de un barrenado giratorio en el suelo. El barrenado se mueve gracias a una serie de barras de transmisión unidas unas a otras a medida que avanza la perforación. El aparato que acciona las barras está suspendido al derrick-grúa. Luego se inyecta barro en el interior de los tubos para enfriar el barrenado y, gracias a la presión, impedir hacia arriba los productos de la perforación a fin de ser analizados. Por medio de sistemas de obturadores, el barro constituye un sistema de seguridad en caso de erupción y consolida las paredes del pozo.

Existe un método de perforación llamado "dirigido" o "desviado", que, maniobrado desde la superficie, permite alcanzar varios objetivos en profundidades y lugares diversos. Por ejemplo, una perforación efectuada en el emplazamiento del obelisco de la Concorde sería susceptible de llegar hasta un objetivo situado a 2000 m de profundidad debajo de la Asamblea Nacional o de la iglesia de la Madeleine.

Un ejemplo de explotación: el campo de Frigg

El 22 de julio de 1971, se descubrió gas en aguas de cien metros de profundidad a unos 190 km de Noruega y a 360 de Es-

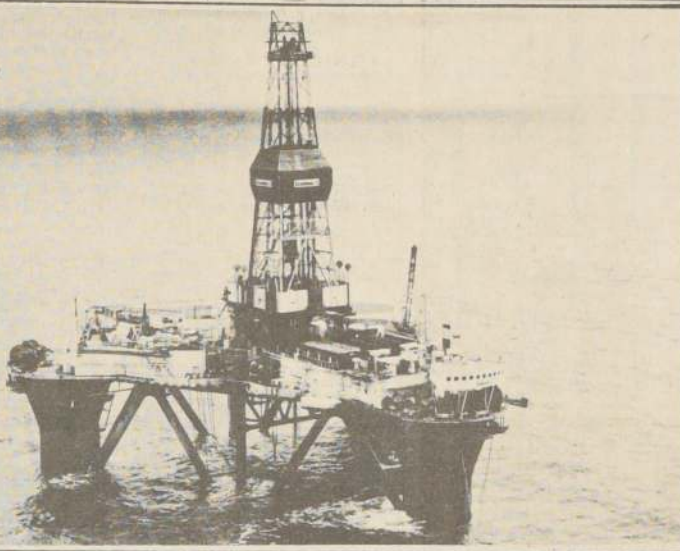
cocia. Se calcula que las reservas son de 200 mil millones de metros cúbicos. Se trata del campo de Frigg, equipado actualmente con cinco tipos de plataformas: dos de perforación de producción; dos de tratamiento, en cemento, dotadas en sus puentes de acero de instalaciones: una central para el barro, otra eléctrica, dos grupos de recompresión y unidades de deshidratación del gas; otra para habitación y puesto de mando en acero, equipada con dos módulos de tres niveles cada uno; en una están las dormitorios, las cocinas, las salas de reposo, etc., los puestos de mando y de control de todo el centro, en otra los locales técnicos, laboratorios para el acondicionamiento del aire y el tratamiento de las aguas utilizadas; hay también una antena que culmina sobre el mar, los servicios meteorológicos, la emisora y el helicóptero de servicio; aparatos especiales situados por seguridad a 500 metros facilitan la decompresión del gas, ya que el incendio es el enemigo número uno; y, por último, una plataforma intermediaria en cemento situada entre Frigg y Escocia dotada de compuertas de distribución y de tuberías de gas está destinada al transporte de compresores utilizados en caso de disminución de la presión de las capas y para servir de relé de otros campos.

Desde estas plataformas el gas es conducido hacia Escocia y el terminal de Saint Fergus en el que es tratado por dos gasoductos compuestos por tubos metálicos de un metro de diámetro, relativamente flexibles, cubiertos de barniz y de cemento por un sistema de soldadura hiperbar (un recinto colocado a la presión del fondo del mar permite trabajar en seco). Colocados sobre el suelo oceánico, los dos tubos proceden a la evacuación, que también puede efectuarse por medio de buques petroleros o buques cisterna. Su tamaño permite transportar de 300 a 500.000 toneladas y la construcción compartimentada garantiza la mayor seguridad. Toman su cargamento en alta mar desde el extremo de la tubería, en la que hay un depósito que permite el almacenaje en caso preciso.

El yacimiento de Frigg, descubierto en 1971, empezó a ser explotado en 1977, ya que los preparativos fueron penosos y largos. Unas 60 mil personas trabajaron en ellos, en todo momento, con tormentas y con buen tiempo.

Asombroso poblado de plataformas cuyo corazón se hunde en el fondo del mar, cuyos orígenes oscuros y abiertos son una muda invitación a un misterioso viaje, Frigg domina el mar del Norte y sus temibles oleajes.

magazine



clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

- JUDICIALES Y LEGALES**
- EXTRACTO.** En San Bernardo, Primer Juzgado, en autos sobre posesión efectiva caratulado Rodolfo Ramírez Armijo Cáceres contra la ordenada faccionar Antonio Solano de los autos quedados al fallecimiento del causante, el día 8 de febrero de 1982, a las 17 horas. Autos. Rol N° 74.189. La Secretaría. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo, ha presentado demanda de nulidad de matrimonio, don Manuel Antonio Catto Díaz, en contra de su presunta cónyuge, doña María Elejuga Arce, en conformidad al Art. 31 de la Ley de Matrimonio Civil, fundando la presente demanda en la nulidad del Oficial del Registro Civil. Rol N° 74.467. Secretario. 15-16-17
- EXTRACTO.** En el Juzgado de Letras de San Bernardo

Estadística general

Juan Cavieres y Sergio Vásquez
dueños de los primeros lugares

□ Sorpresiva ubicación en la especialidad de entrenadores del palmeño Julio Castro Aguilera y Juan Sánchez. Mientras el jinete Jaime Díaz, gracias a los grandes progresos alcanzados, se encuentra ubicado en el tercer lugar



JUAN SANCHEZ, modesto entrenador cuyo escaso elenco no le permite alternar entre los punteros de la estadística, se encuentra ubicado quinto en la actualidad, aventajando a avanzados colegas que poseen en sus caballerizas numerosos caballos de categoría.

Juan Cavieres, ganador en forma consecutiva de las últimas siete estadísticas generales de preparadores de nuestro medio, nuevamente está en el primer lugar entre los de su especialidad. Luego de la reunión del día domingo 14 de noviembre, Cavieres contabiliza 16 victorias por 10 de Hernán Miranda, su perseguidor más próximo. En tanto el rubio jinete, SERGIO VASQUEZ, también ganador de la estadística, pero en 1981, en la actualidad encabeza la respectiva a su rubro con 21 ganancias. Lo escolta Sergio Vera. La tercera posición la ocupa el petiso Jaime Díaz con 13, jockey que en lo que va corrido del presente año ha revelado un enorme progreso. La sorpresa en la tabla general de ganadores la constituye la ubicación del adiestrador palmeño JULIO CASTRO AGUILERA, quien marcha tercero con 9 logros. También es digno destacar la colocación lograda por el modesto preparador Juan Sánchez que marcha quinto con 7 triunfos, aventajando a profesionales de gran nombradía y poseedores de elencos muy numerosos y de gran categoría.

PREPARADORES	CHILE	CLUB	VSC	TOTAL	JINETES	CHILE	CLUB	VSC	TOTAL
Juan Cavieres	4	10	2	16	Sergio Vásquez	9	3	9	21
Hernán Miranda	9	1	-	10	Sergio Vera	18	-	-	18
Julio Castro A.	3	2	4	9	Jaime Díaz	7	6	-	13
Oliverio Martínez	3	-	5	8	Pedro Cerón	9	3	-	12
Alvaro Bregue	-	7	-	7	Luis Toro	2	10	-	12
Juan Bta. Castro	-	-	-	7	Gustavo Barrera	2	7	2	11
Juan Sánchez	2	5	-	7	Luis Muñoz	3	8	-	11
Juan Zúñiga	2	5	-	7	Roberto Pérez	3	-	-	11
David Álvarez	-	-	6	6	Pablo Castillo	8	1	-	9
Pedro Bagó	-	-	6	6	Adolfo González	1	8	-	9
A. Bullezo M.	1	3	2	6	Juan Berrios	2	5	1	8
A. Bullezo N.	3	2	1	6	Fernando Díaz	3	5	-	8
Enrique Fuentes	1	5	-	6	Sergio Azócar	6	1	-	7
Jorge Inda G.	1	5	-	6	Valentín Cáceres	-	-	7	7
Antonio Abarca	-	4	1	5	Emeterio Guzmán	1	6	-	7
Pedro Inda	3	2	-	5	Claudio Leighton	1	6	-	7
Pedro Medina	3	2	-	5	José Pailamilla	-	-	7	7
José Melero	3	1	1	5	Oscar Pérez	3	-	4	7
Pedro Molina	5	-	-	5	Omar Silva	-	-	7	7
Manuel Segura	5	-	-	5	Mario Álvarez	2	4	-	6
Oscar Silva G.	-	5	-	5	Luis Chávez	5	1	-	6
Carlos Zúñiga	5	-	-	5	Elías Silva	4	2	-	6
Carlos Bagó	-	4	-	4	Ernesto Guajardo	-	-	5	5
Alonso Carreño	3	1	-	4	Roberto Herrera	5	-	-	5
Juan A. Castro	3	1	-	4	Félix López	1	-	4	5
Ernesto 2º Guajardo	-	-	4	4	Miguel Olguín	4	-	1	5
Fco. Hernández	-	-	4	4	Sergio Suárez	3	2	-	5
Orlando Manso	3	1	-	4	Juan Turrieta	4	1	-	5
Gustavo Pombo	-	-	4	4	Antonio Vergara	-	-	5	5
Luis Severino	-	4	-	4	Miguel Peñaloza	-	-	4	4
Alfonso Zamorano	1	3	-	4	Juan Pérez	-	4	-	4
Eduardo Zijl	-	4	-	4	Manuel Santos	2	2	-	4
Luis Bernal	1	1	2	3	Marcelo Aranda	-	-	3	3
Eq. Beuzenberg	2	-	-	3	Fco. Carval	-	-	3	3
Daniel Contreras	1	2	-	3	Jorge Castillo	3	-	-	3
Lindorfo Díaz	2	-	3	3	Leopoldo Cornejo	-	3	-	3
Luis Guerrero	2	-	1	3	Luis Menghini	1	2	-	3
Tedillo Jacal	1	2	-	3	José Muñoz	-	3	-	3
Enrique Leiva	2	1	-	3	Gabriel Pardo	1	-	2	3
Cristián López	1	-	2	3	Gustavo Sandoval	-	3	-	3
Delfín López	1	-	2	3	Pedro Vega	-	3	-	3
Gabriel Melej	-	3	-	3	Victor Barrera	-	2	-	2
Alej. Padovani C.	-	-	3	3	Ramón Jacques	1	1	-	2
Rafael Quiroz	3	-	-	3	Amthar Jalil	-	-	2	2
Marcelo Sepúlveda	3	-	-	3	Gustavo Lizama	-	2	-	2

Drástica sanción al jinete
argentino Felipe N. Macedo

□ Diez reuniones por ocasionar graves molestias con el caballo "Macedonio" en San Isidro. Nuevamente fue suspendida Irene Guimaraes

BUENOS AIRES.—(Por ventileza de Luis M. Montaldi).—Grave sanción le correspondió al jinete FÉLIX MACEDO por las molestias que ocasionó con el caballo "Macedonio" en las pistas de San Isidro. Diez reuniones. Nuevamente fue suspendida Irene Guimaraes.

La Comisión de Carreras de San Isidro suspendió a cuatro profesionales después de analizar los desarrollos de las carreras de las últimas jornadas. La pena más grave recayó en el jinete FÉLIX N. MACEDO, quien fue inhabilitado por diez reuniones, por la graves molestias ocasionadas con "Macedonio", lo que originó su distanciamiento del segundo al tercer lugar. Por tres fechas fue suspendido Natalio Mezzotero, por no conservar su línea dirigiendo a Yunot. Por otra parte, el jockey Alberto Pla fue castigado con dos jornadas por perder la línea con su pilotado "Sin Zar". Mientras el aprendiz José Urán deberá permanecer de infantería en tres fechas por perder la línea conduciendo a "Denissette".

EN PALERMO

Las autoridades palermitanas dictaminaron castigos. Volvió a ser noticiado en este sentido la jockey IRENE GUIMARAES, quien la semana anterior había sido suspendida por partida doble. Nuevamente la causa fue el haber perdido la línea con la yegua "Tabrava", hecho que le costó dos jornadas. Originada en la misma carrera, le fue aplicada una inhabilitación de dos reuniones al jockey aprendiz Rubén Ausili por no dejar constancia de los inconvenientes sufridos con "Ballueca".

EN ROSARIO

También en el hipódromo "Independencia" de Rosario hubo profesionales que cayeron bajo el rigor de la reglamentación vigente. El cuidador (preparador) Ramón Arias fue marginado provisionalmente por no dárle el primer análisis de la muestra extrajera a su pupilo "Al Chofín", ganador en la jornada del 31

de enero. Por una reunión fue inhabilitado el jinete Juan Funes que dirigió a Buen Juego, ganador del evento central. Por otra parte se levantaron las sanciones provisionales que afectaban a JESÚS GALVÁN y SEGUNDO LEDESMA por la actuación del caballo "Gracioso", archivándose el caso.

Se ha prestado para comentarios la noticia entregada por un cable en el que se menciona al caballo uruguayo "SNOW GABIN", ganando un clásico selectivo de mil metros, triunfo que le otorgaría el derecho de representar al turf "charrúa" en la carrera de veloces del mitin internacional que se desarrollará en San Isidro en el mes de marzo.

La confusión radica en que, hasta el momento, no se tiene ningún informe respecto de la disputa de un inter-nacional sobre la recta para dicha fecha.

PALM ADQUIRIDA PARA
ESTADOS UNIDOS

La hija de Faridoun fue adquirida por una caballería de California y partirá en breve hacia Norteamérica. Esta realizó toda su campaña bajo el alero del preparador Luis Crosato y defendió la casaca del Stud "Torri". Cumplió doce actuaciones ganando seis de ellas, la mayoría de nivel clásico, especialmente en La Plata y Palermo, logrando además tres segundos, un tercero, un cuarto y un no placé. En premios totalizó 345.783.000 (moneda nacional).

En su última actuación en la República andina, realizada el miércoles 3 de febrero en la arena de Palermo, escoltó a "Misiadura", a medio cuerpo, en el clásico (GRUPO III) premio Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera.

AL PREMIO
"COMPARACION"

El platense "TAN CERESO", reciente vencedor en el "Gran Premio República Argentina", en La Plata, realizará su próxima actuación en la arena de Palermo. El hijo de Cenizal

será preparado especialmente para participar en el clásico "Comparación" que se disputará el viernes 5 de marzo sobre la distancia de 2.500 metros. En éste tendrá una magnífica oportunidad el pupilo de Herodes Luraschi para ratificar el excelente momento por el que atraviesa en esta parte de su campaña.

SE RECUPERA

El fondista "Morango" al cuidado del adiestrador Eduardo O. Ferro, se encuentra totalmente recuperado de sus dolencias. Ello como consecuencia del tratamiento a que fue sometido en los nudos de ambas manos. El hijo de El Gran Capitán, ganador de cuatro carreras, y que en su última intervención llegó tercero de "Babor" en el "Gran Premio de Honor", disputado en el hipódromo de San Isidro el 27 de septiembre del año pasado, en el hipódromo de Palermo, reanudó el training a la marcha y frote.

PEZ PILOTO
ENVIADO AL CAMPO

Una rebelde lesión que sufrió el as "Pez Piloto", impidiéndole tomar parte en el "Gran Premio República Argentina", aun cuando no reviste mayor gravedad llevó al preparador Martín Gervasoni, responsable de su entrenamiento, a determinar de común acuerdo con los dueños del Stud "Tres Lomas" enviarlo al campo para su mejor y pronta recuperación.

REGRESA AL TRAINING

"VILLARES", que llegó a convertirse en uno de los animales más queridos de los aficionados bonaerenses, logró reponerse luego de la operación a que fue sometido para salvarle su problema de laringitis, encontrándose actualmente en el campo. Será enviado de regreso a su stud a fines del presente mes, con el objeto de reanudar la actividad. Con la vuelta de este ligero de excepción, que se dio el lujo de ganar con 72 kilos en el lomo, el vértigo volverá a contar con uno de sus principales animadores.



SERGIO VASQUEZ, considerado por muchos como el profesional más capaz de la fusta, marcha en punta en la estadística general con 21 victorias.

Pasó 400 en 23 4/5

"Las Lomas" se vio muy rápida

Las Lomas, cinco años por Mithue y Simétrica por Siuticazo, que viene de arribar tercera en su más cercana salida a la pista, hizo una buena marca por pista de arena (pesada) del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada. Montada por el aprendiz José Alarcón cubrió 400 metros en 23 segundos y 4 quintos. La pensionista de Wilson Robles participará en el séptimo compromiso del programa de hoy.

Enseguida entregamos pormenores de otros trabajos:

PISTA DE ARENA (Pesada)

400 metros
SHANANA, P. Cerón en 24.
BITE FARRA, M. Alvarez en 24 1/5.
LA PUNALADA, J. González en 25.
LAS LOMAS, J. Alarcón en 23 4/5.

500 metros
RAPAZ, C. Leighton en 30 1/5.
SANTORAL, C. Becerra en 31.
600 metros
BRUNILDO, A. González en 37.
MARIPEPA, G. Barrera en 37 3/5.

ERMITA, J. Muñoz en 37 3/5.
CANTAMAGNELLA, J. Barrera en 37 2/5.
HABILIDADES, E. Silva en 38 3/5.
LIRICO, J. Díaz en 39.
ANIMADOR, J. Duarte en 38.
GRAN FUN, R. Toledo en 37 3/5.

800 metros.
JULIANO, A. González en 51 2/5.
Mensaje, L. Muñoz en 50 3/5.
RELEVADA, A. González en 52 2/5.
PAPA LEON, J. Barrera en 50 2/5.
INFANZON, A. González en 50 2/5.
PILIA MIA, J. González en 51 3/5.
PAYA, C. Leighton en 50 2/5.

JUAN CAVIERES, ganador de siete estadísticas generales sucesivas, ya se encuentra al frente en la tabla de ganadores de 1982.

GULF GIRL, L. Cifuentes en 30.
BONETE, N. Urrutia en 50 1/5.
1.000 metros
CHECHO, J. Barrera en 1.05 3/5.
VICHUQUÉN, L. Muñoz en 1.06 3/5.

1.200 metros
CAFÉ, A. González, y TORREMAS, J.M. Aravena en 1.18 3/5, iguales.
COMENDADOR, J. Barrera y PECAJOSA, C. Leighton, en 1.18 4/5, iguales.
VITTORINA, J. González, en 1.18 3/5.
TOQUITO, N. Urrutia, en 1.17 3/5.

1.400 metros.
PINCANILLA, A. González, en 1.31 2/5.
CHALOTIN, A. González, en 1.32 3/5.



TOQUITO, cuatro años por April Fool y Toquilla y Snow Track, que estará animando el clásico "Municipal de Viña del Mar", cumplió por pista de arena (pesada) del Club Hípico un excelente trabajo.



PIRINCO, tres años por Parnaso II y Hacedilla por Huxley II, que cargará sólo 46 kilos, aparece como una de las mejores cartas del noveno compromiso de esta tarde.

Sindicato de Apuestas Mutuas

Gastón Hidalgo sacó
la primera mayoría

VIÑA DEL MAR.—El actual secretario del Sindicato de Trabajadores de la empresa "Valparaíso Sporting Club S.A., Número 2", Gastón Hidalgo Olate, obtuvo la primera mayoría en el acto electoral efectuado el fin de semana, y que culminó anoche.

En el acto electoral, destinado a designar a los nuevos dirigentes del Sindicato Número 2 de Apuestas Mutuas, participaron 190 personas, quienes entregaron los siguientes resultados: Gastón Hidalgo 119 votos, Isaías Moraga Gharro 82; Alvaro Campos Castro 75; Roberto Colarte Abarca, 63 y Raúl Vargas Soto 60.

Se registraron 26 votos blancos y 4 nulos, los que fueron calificados por un ministro de fe enviado por la Inspección Provincial del Trabajo.

Los designados permanecerán en la directiva por un periodo de 2 años, estimándose que la constitución de la misma se realizará en los próximos días.



Santiago de Chile

Miércoles 17 de febrero de 1982



MAPALO, (adelante) tres años por Mr. Long y Santa Gema por Silver Moon III, se apronta para obtener la tercera victoria consecutiva, ahora en el césped del Club Hípico. El colorado defenderá nuestras preferencias en los 1.800 metros del clásico condicional, premio "El Tirón".

Clásico "El Tirón"

Mapalo puede seguir la serie

Un programa de doce competiciones se desarrollará esta tarde en el césped del Club Hípico. La primera carrera será a las 16 horas. La del cierre a las 21.25.

Se vive de base a la cartilla el clásico condicional de 1.800 metros, premio "El Tirón", con una bolsa de 260 mil pesos al vencedor. De los siete anotados serán de la partida sólo seis. No participará "RESPIRACIÓN" que tuvo un pequeño tropiezo en su salida, obligando a su adiestrador a retirarlo de la prueba.

Aparte de este atractivo la apuesta "Cinco y Seis", ofrecerá otro, el pozo clásico para la etapa del remate que asciende a la suma de 818 mil 360 pesos.

Enseguida entregamos las últimas actualizaciones de los seis animadores del centro central:

BARRAQUENO, 56 kilos, Mario Alvarez. Con 57 kilos en la montura arribó cuarto de Pirque 57 (entre seis), en handicap de distancia similar al de esta oportunidad. Índice: 25 al 17. Tiempo: 1.49.2/5. Poco más de un cuerpo y medio fue la diferencia con el ganador.

FORTREL, 56 kilos, Gustavo Barrera. Reapareció en la reunión del día 24 de enero, superando por un cuerpo y un cuarto a Dos Ases 51 con 53 kilos en el sillón. Handicap de una milla. Índice: 27 e inferiores. Tiempo: 1.37. Contará con muchos adeptos.

JULIANO, 56 kilos, Adolfo González. Cargando 48 kilos se ubicó en la quinta posición de Nuclear 56, a 4/12 cuerpos. Clásico handicap de 1.500 metros. Tiempo: 1.28.4/5.

MAPALO, 56 kilos, Pedro Cerón. El hijo Mr. Long y Santa Gema, viene

de ganar en forma consecutiva sus dos últimos compromisos en la arena de La Palma. En el más reciente, venció con 54 kilos a Caripán 56 por dos cuerpos. Handicap 1.900 metros. Índice: 35 e inferiores. Tiempo: 1.59.3/5. Nuestro favorito.

MOCITO ETICO, 56 kilos, Nelson Urrutia. En handicap de 1.700 metros. Índice 31 al 19 ganado por Carolino 60, fue segundo con un kilo menos que el vencedor. Diferencia entre ambos: tres cuartos de cuerpo. Tiempo: 1.43.1/5.

LO SIENITO, 53 kilos, Jaime Díaz. Es la única hembra del pequeño lote. Ha ganado en forma seguida sus dos últimas presentaciones. En la última, por distanciamiento de Bacanera, que en la pista la superó por medio cuerpo, pasó al primer puesto. Ambas con 50 kilos. Condicional de 1.300 metros. Tiempo: 1.17.2/5.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en el Club Hípico:

REPITEN EN CONDICIONALES

Segunda Carrera: (8) Sancio. — Undécimo de Camaro, a 9.1/4 cuerpos. Condicional de 1.100 metros. Tiempo: 1.06.1/5. "Zigzagüeo en el curso de la carrera". (9) Petit Blue. — Quinto con 54 kilos, a 3.3/4 cuerpos. En la carrera del anterior. Se cargó y abrió al entrar a tierra derecha. (14) Sancio. — Séptimo, a 4.1/4 cuerpos. En el mismo compromiso de los dos anteriores.

Tercera Carrera: (4) Golsen. — Décimo con 54 kilos de Camaro 56, a 5.3/4 cuerpos. Condicional de 1.100 metros. Tiempo: 1.06.1/5. (12) Prominencia. — Segunda con 52 kilos de Baleda 53, a 1.3/4 cuerpo. Condicional de 1.000 metros. Tiempo: 0.59.3/5.

Cuarta Carrera: (8) Impresora. — Duodécimo con 51 kilos de Bastonazo 53, (corrieron catorce), a 6.3/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. "Le rebatoran las puertas del partidor al salir quedando desmejorada". Índice: 15 al 10. Tiempo: 1.05.3/5. (9) Kurka. — Tercera con 54 kilos de Montgomery 55, a 9.3/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Hipódromo Chile. Índice: 17 al 9. Tiempo: 1.26.1/5. (11) Mi Gala. — Cuarta con 56 kilos de Bastonazo 53, a 2.1/2 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 15 al 10. Tiempo: 1.05.3/5. (13) Santa Toñita. — Sexta con 51 kilos, a 4.1/4 cuerpos. En la misma prueba de la anterior.

Sexta Carrera: (2) Foguera. — Cuarta con 49 kilos de Alegria 53, a seis largos. Condicional de 1.000 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.01. (4) Fulba. — Tercera de Baleda, a 2.3/4 cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Tiempo: 0.59.3/5. "Fue cargada a los 200 metros corridos. Abierta en tierra derecha y se fue de punta a 500 metros de la meta". (5) Granjea. — Quinta con 51 kilos de Alegria, a seis cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.01. (6) Serma. — Décimo con 51 kilos — penúltimo — de Baleda, a 9.1/4 cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Tiempo: 0.59.3/5. (14) Sharon. — Undécima — última — con 51 kilos, a once largos. En la misma competencia de la anterior.

CAMBIO DE PESO

Quinta Carrera: (5) Galiano de 55 a 54. — Quinto con 51 kilos de Kunta Kinte 54, a 2.1/4 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Índice: 24 al 14. Tiempo: 1.16.2/5.

Séptima Carrera: (10) Ilicita de 53 a 52. — Undécima con 50 kilos (corrieron 15) de Amor Gitano 54, a nueve cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 20 al 13. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12.4/5.

Novena Carrera: (1) Lacinio. — Mantiene peso. — Segundo a 2.1/2 cuerpos de D'Artagnan en Carrera de Reclamo, a peso de reglamento, de 1.000 metros. Tiempo: 0.58.4/5. (6) Kedive de 54 a 53 kilos. — Quinto con 49 kilos de Visitadora 53, a 4.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 44 al 31. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12. (7) Muñecas de Acero. — Mantiene peso. — Cuarto de D'Artagnan en carrera de reclamo de 1.000 metros. Peso de reglamento, a 4.1/4 cuerpos. Tiempo: 0.58.4/5. "Fue cargada a 250 metros de la meta".

Décima Carrera (todos vienen de correr en el mismo compromiso). (3) Cumbala de 55 a 54. — Octava con 55 kilos de Zemus 63, a tres largos. Handicap de 1.100 metros. Tiempo: 1.05.1/5 (corrieron 16). (5) Silent Mouse de 55 a 54. — Décimocuarto con 55 kilos, a seis largos. "Fue cargada a 300 metros de la meta". (8) Necedal de 54 a 53. — Noveno con 54 kilos, a 3.1/2 cuerpos. "Corrió en el curso de la carrera". (11) Carpintero de 52 a 51. — Décimo con 52 kilos, a 3.1/2 cuerpos. (14) Bring Them All de 51 a 53. — Segundo con 51 kilos, a cabeza.

Undécima Carrera: (2) Andelot de 56 a 55. — Décimo con 50 kilos de Rey Richard 53, a 11.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 29 al 21. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12.3/5. (corrieron 16). (3) Ojo Ardiente. — Mantiene peso. — Cuarto con 57 kilos de Crucera 48, a 3.1/2 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 24 al 15. Tiempo: 1.04.2/5. (9) Nautico de 50 a 49. — Séptimo con 51 kilos, a 5.1/4 cuerpos. En la misma competencia del anterior. (11) Yumbo. — Mantiene peso. — Noveno de D'Artagnan, a 6.1/4 cuerpos (corrieron once). Carrera de Reclamo, a peso de

reglamento de 1.000 metros. Tiempo: 0.58.4/5.

Duodécima Carrera: (2) Kelafo de 57 a 56. — Quinto con 55 kilos de Bastonazo 53, a 3.3/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 15 al 10. Tiempo: 1.05.3/5. (9) Rucio Feo de 53 a 55. — Segundo con 51 kilos, a un cuerpo. En la misma carrera del anterior. (13) Chilco de 50 a 49. — Décimo con 52 kilos de Zemus 54 (entre catorce), a 11.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 10 al 3. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.13.3/5.

DESCARTES

Undécima Carrera: (13) Maneador. Duodécima Carrera: (17) Hechor y (18) Prolifero.

NO CORREN

Primera Carrera: (1) Innata. Segunda Carrera: (1) Camaro. Cuarta Carrera: (6) Falseta. Sexta Carrera: (1) Baleda y (10) Miss Salmón. Séptima Carrera: (1) Black Bird y (6) Congonias. Octava Carrera: (6) Respiración. Novena Carrera: (10) Andarín y Duodécima Carrera: (15) Pachica.

"Artificio" fue cargado a 250 metros de la meta

ARTIFICIO, tres años, Pardallo y Corday por Right of Way, que viene cumpliendo una campaña de mucha regularidad, en su última actuación tuvo un serio problema que le impidió adueñarse del premio: "fue cargado a 250 metros de la meta". El mulato será presentado en la quinta prueba de la reunión de esta tarde, primera etapa de la apuesta "Cinco y Seis". En la misma situación se encuentran otros animales que animarán diferentes compromisos de la cartilla. De ello entregamos detalle enseguida:

1ª Carrera. — TROPICO: el 7 de febrero se fue de punta a 50 metros corridos. — SO BIG: el 17 de enero se abrió en el curso de la carrera. — GRILLERA: el 24 de enero se cargó en los últimos metros. — PREGUNTITA: el 6 de enero se abrió en el curso de la carrera.

2ª Carrera. — FABIUS: el 7 de febrero cambió de mano en la curva. — RENACIMIENTO: el 7 de febrero fue cargado a 400 metros de la meta.

3ª Carrera. — ARMENIO: el 3 de febrero zigzagüeo en el curso de la carrera. — ORILLERO: el 7 de febrero fue abierto en la curva. — POLICE: el 20 de enero se abrió en el curso de la carrera. — SERMON: el 7 de febrero fue cargado en la curva. — STANLEY: el 7 de febrero se cargó en tierra derecha. — BOINA: el 31 de enero perdió la huaca en los últimos 200 metros.

4ª Carrera. — ALALVA: el 17 de enero fue abierta a 50 metros corridos, debido al contratiempo no se empleó debidamente. — BÉRTY: el 17 de enero fue abierta en la curva, debido al contratiempo no se empleó debidamente. — CARRAS: el 24 de enero partió ligeramente desmejorada.

5ª Carrera. — ARTIFICIO: el 7 de febrero fue cargado a 250 metros

de la meta, BENIAMINO: el 20 de enero saltó hacia adentro al partir. — PARTICULAR: el 31 de enero fue cargado a 150 metros de la meta.

6ª Carrera. — JAMAS: el 24 de enero fue abierta al partir. — KINCHAZA: el 24 de enero partió mal. — TILAMA: el 3 de febrero fue cargada en la curva.

7ª Carrera. — RENIDA: el 17 de enero corrió encajonado en la curva. — SANTO: el 7 de febrero fue molestado por la rodada de otro competidor no pudiendo cumplir las instrucciones. — DESAIRE: el 3 de febrero fue cargado a 300 metros de la meta. — FRIZETTE: el 20 de enero fue cargada a 50 metros de la meta. — ILICITA: el 3 de febrero fue cargada a 300 metros de la meta; debido al contratiempo no se empleó debidamente. — NAHUEL-BUTA: el 31 de enero fue cargada en la partida.

8ª Carrera. — MOCITO ETICO: el 6 de enero se cargaba y retacaba en las partes blandas de la pista. — LO SIENITO: fue cargado en los últimos 200 metros.

9ª Carrera. — PRIKI: el 7 de febrero fue cargado en la curva y a 400 metros de la meta, debido al contratiempo no respondió.

10ª Carrera. — CASACA: el 17 de enero levantó la cabeza al partir. — RIO REBELDE: el 3 de febrero recibió un champazo a la altura de los 600 metros.

11ª Carrera. — ARBITRAJE: el 24 de enero fue cargado a pocos metros corridos. — COMO EL VIENTO: el 20 de enero fue abierta en la partida debiendo levantar.

12ª Carrera. — TRISEX: el 7 de enero fue cargada a poco de partir. — DANZANTE: el 3 de febrero se iba de punta en las partes blandas de la pista. — SOGA: el 7 de febrero fue abierta en la partida y cargada a 150 metros corridos.

LA TABLA MAGICA

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las Últimas	El Ensayo	Mundo Hípico	La Tercera	La Hípica	Radio Colo Colo
1ª	Grillera	Gourmet	Don Mino	So Big	Nefertiti	Don Mino	Gourmet	Don Mino	Gourmet
2ª	Renacimiento	Renacimiento	Renacimiento	Renacimiento	Renacimiento	Renacimiento	Renacimiento	Renacimiento	Renacimiento
3ª	Sermón	Sermón	Sermón	Prominencia	Sermón	Prominencia	Sermón	Prominencia	Sermón
4ª	Mi Gala	Mi Gala	Mi Gala	Mi Gala	Mi Gala	Mi Gala	Mi Gala	Mi Gala	Mi Gala
5ª	Galiano	Artificio	Brunildo	Brunildo	Naval	Naval	Artificio	Particular	Particular
6ª	Jamás	Jamás	Jamás	Jamás	Jamás	Jamás	Jamás	Jamás	Jamás
7ª	Las Lomas	Chiripo	Desaire	Desaire	Desaire	Desaire	Desaire	Desaire	Desaire
8ª	Mapalo	Fortrel	Fortrel	Fortrel	Fortrel	Fortrel	Fortrel	Fortrel	Fortrel
9ª	Pirineo	Afortunado	Priki	Receta	Afortunado	M. de Acero	Afortunado	Receta	Priki
10ª	Blonde	Blonde	Blonde	Br. T. All	Blonde	Blonde	Br. T. All	Blonde	Blonde
11ª	Discou	Faro	Mural	Mural	Mural	Mural	Faro	Discou	Mural
12ª	P. Maître	Rucio Feo	Kelafo	Rucio Feo	Nivenadía	Rucio Feo	Rucio Feo	Nivenadía	P. Maître

Club Hípico

(Miércoles 17 de febrero)

<p>1ª CARRERA a las 16 horas. 1.000 metros. Ind. 13 al 9.</p> <p>20 P. Polanco 14-15 1 Innata 55 J. Barrera 2</p> <p>21 S. Severino 1-15 2 Trópico 55 L. Toro 10</p> <p>22 C. Miranda 13 3 Belchania 54 F. Díaz 14</p> <p>23 O. González 7 4 Gourmet 54 L. Cornejo 11</p> <p>24 O. González 6-6 5 Grillera 51 J. Díaz 9</p> <p>25 J. Inda 6-6 6 So Big 54 G. Barrera 3</p> <p>26 R. Serrano 7 7 B. Folan 52 W. López 1</p> <p>27 R. Lora 9-8 8 D. Mino 52 J. Berrios 1</p> <p>28 J. Sánchez 11-17 9 Mogadiscio 52 M. Alvarez 6</p> <p>29 M. Díaz 10 10 Taimada 52 P. Vega 12</p> <p>30 M. Segura 10-14 11 Tentador 52 R. Pérez 8</p> <p>31 C. Tapia 9-9 12 Nefertiti 51 P. Castillo 7</p> <p>32 J. Pichara 13 13 Preguntas 51 J. Turrieta 13</p> <p>33 E. Cortez 4-4 14 Soplador 51 A. Muñoz 4</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 14). CORRAL: 4 con 5.</p>	<p>4ª CARRERA a las 17.30 horas. 1.000 metros. CONDICIONAL. Hembras 3 años ganadoras de una carrera. (3ª TRIPLE).</p> <p>204 H. Jara 10h-11h 1 Alalva 53 N. N. 2</p> <p>205 C. Muñoz 4h-4h 2 A. Prima 53 N. N. 10</p> <p>206 P. Molina 1h-7h 3 Bengalia 53 J. Turrieta 14</p> <p>122 P. Bagó 2-9 4 Berty 53 N. N. 11</p> <p>203 E. Vidal 5-7h 5 Carrasaca 53 N. N. 9</p> <p>253 C. Miranda 6h-5h 6 Falesta 53 N. N. 3</p> <p>204 O. Espinoza 8-2h 7 G. Smile 53 W. López 5</p> <p>232 L. Espinoza 2-1 8 Impresora 53 R. Pérez 1</p> <p>244 M. Rodríguez 5-5 9 Kurka 53 A. Muñoz 6</p> <p>207 E. Fuentes 15 10 L. Ojos 53 E. Lizama 12</p> <p>218 J. Cavieres 2 11 Mi Gala 53 A. González 8</p> <p>204 J. Cavieres 10-12 12 Shanana 53 P. Cerón 7</p> <p>214 G. Melej 7-1 13 S. Toñita 53 N. N. 13</p> <p>2252 J. Silva 1h 14 Separación 53 N. N. 4</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 14). CORRAL: 11 con 12.</p>	<p>137 R. Castillo 13 14 Sharon 53 S. Suárez 13</p> <p>232 E. Leiva 3-12-11 15 Tilama 53 S. Pérez 4</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15).</p> <p>CORRALES: 5 con 6, 7, 8 con 9.</p>	<p>10ª CARRERA a las 20.25 horas. 1.000 Mts. Ind. 9 al 3 (CUARTA válida del "5 y 6" válida TRI-FECTA).</p> <p>218 C. Miranda H. 12 1 Fanella 56 E. Silva 2</p> <p>241 J. Sánchez 1-6 2 Muñequilla 56 R. Miranda 10</p> <p>170 E. Inda S. 1-3 3 Cumbala 55 R. López 14</p> <p>218 I. Seaman 10 4 Perdigón 55 F. López 11</p> <p>241 J. Nicolí 3-7-1 5 S. Mouse 55 E. Guzmán 9</p> <p>241 C. Bagó 4 6 Espoleada 54 J. Berrios 3</p> <p>241 A. Abarca 4-12 7 Ginebrés 54 G. Barrera 5</p> <p>219 A. López 14-5 8 Necedal 54 D. Salinas 1</p> <p>264 A. González 2 9 Bionde 53 P. Castillo 6</p> <p>219 H. Miranda 8 10 Inspirada 53 F. Díaz 15</p> <p>264 L. Herrera 12-15 11 Carpintero 52 R. Toledo 12</p> <p>263 C. Tapia 7-6h 12 Casaca 52 S. Zúñiga 8</p> <p>268 P. Inda C. 1-17-7 13 G. Witch 52 J. Barrera 7</p> <p>217 J. C. Pichara 7-4 14 B. Them All 51 R. Pérez 13</p> <p>235 R. Lora 11 15 R. Rebelde 50 S. Suárez 4</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).</p>
<p>2ª CARRERA a las 18.30 horas. 1.200 metros. CONDICIONAL. Machos tres años no ganadores. (1ª de la TRIPLE).</p> <p>21 J. Tacial 5-6-7 1 Camaro 56 M. Alvarez 2</p> <p>22 S. Romero 12-11 2 D. Chano 56 A. González 10</p> <p>23 A. Valdes 9-7-3 3 Fabius 56 J. Pérez 14</p> <p>24 O. Lora 8-8 4 Camaleón 56 A. Muñoz 11</p> <p>25 J. Severino 13 5 Halibut 56 C. Calleguillos 9</p> <p>26 P. Melej 7 6 J. Marcos 56 S. Zúñiga 3</p> <p>27 C. Miranda 7-6 7 Lonjero 56 V. Barrera 5</p> <p>28 C. Miranda 6-3 8 Sancio 56 L. Cifuentes 1</p> <p>29 E. Inda 4-11 9 P. Blue 56 J. Verdugo 6</p> <p>30 J. Melej 17 10 P. Manto 56 R. Miranda 15</p> <p>31 J. Zúñiga 2-2 11 Renacimiento 56 R. Pérez 12</p> <p>32 O. Espinoza 7 12 Rugendas 56 H. Castro 8</p> <p>33 A. López 9 13 Saboteja 56 V. López 7</p> <p>34 W. Robles 8 14 Santy 56 J. Berrios 13</p> <p>15 Tenglo 56 J. Alarcón 4</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15). CORRAL: 7 con 8.</p>	<p>5ª CARRERA a las 18.00 Hrs. 1.500 Mts. Índice 24 e Inf. (PRIMERA válida de la apuesta del "5 y 6").</p> <p>259 J. Silva 1-3-2 1 Artificio 60 J. Pérez 2</p> <p>259 W. Robles 4-1 2 Naval 60 L. Cornejo 10</p> <p>2335 R. Lora 1h-7h 3 Naublin 58 R. Toledo 14</p> <p>142 J. Cavieres 9 4 Banacek 56 J. M. Aravena 1</p> <p>259 J. Sánchez 2-7-5 5 Galiano 55 F. Díaz 9</p> <p>237 T. Jacial 6 6 Trompetista 55 J. Romero 3</p> <p>143 A. Martínez 8-8 7 Beniamino 54 J. Díaz 5</p> <p>2171 J. Cavieres 2-1 8 Brunildo 54 A. González 1</p> <p>268 J. C. Pichara 2-1 9 Utilero 54 R. Pérez 6</p> <p>2049 P. Medina 1 10 Villera 52 P. Cerón 12</p> <p>240 J. Bravo 1 11 Tonkin 51 J. Turrieta 8</p> <p>217 A. Valdés 1-4 12 Particular 50 P. Castillo 7</p> <p>2093 L. Severino 1h-7h 13 Dislocado 48 L. Toro 13</p> <p>210 O. Espinoza 12-10 14 Topacio 48 S. Suárez 4</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 14).</p>	<p>8ª CARRERA a las 19.25 horas. 1.800 Mts. CLASICO "EL TIRON".</p> <p>258 J. Sánchez 1-4 1 Barraqueño 56 M. Alvarez 2</p> <p>180 P. Medina 1 2 Fortrel 56 G. Barrera 3</p> <p>239 J. Cavieres 2-4-5 3 Juliano 56 A. González 5</p> <p>149 J. Zúñiga 1h-1h 4 Mapalo 56 P. Cerón 1</p> <p>41 J. Cavieres 2 5 M. Etko 56 N. Urrutia 6</p> <p>213 O. Manso 3-1-3 6 Respiración 56 J. Pérez 7</p> <p>236 E. Inda S. 1-1 7 Lo Siento 53 J. Díaz 4</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 2) 2 (3 al 4) 3 (5 al 7).</p>	<p>11ª CARRERA a las 20.55 horas. 1.200 metros. Ind. 27 al 16 (5ª del 5 y 6) Luz Artificial.</p> <p>238 P. Melero 7-5 1 Ruestre 59 R. Jacquez 2</p> <p>238 L. Díaz 4-9-9 2 Andelot 56 L. Toro 10</p> <p>242 R. Lora 2-11 3 O. Ardiente 56 J. Pérez 11</p> <p>471 A. Bullezo 5 4 Arbitraje 55 G. Barrera 9</p> <p>142 C. Tapia 1-1 5 C. El Viento 55 E. Guzmán 3</p> <p>237 A. Abarca 2-1 6 Faro 55 E. Silva 5</p> <p>208 V. Romo 4 7 Discou 51 O. Jara 1</p> <p>242 O. González 2 8 Mural 51 J. Berrios 6</p> <p>262 E. Ziji 3-3-4 9 Nautico 51 J. Barrera 12</p> <p>281 E. Cortez 10-11 10 Relativa 49 J. Díaz 8</p> <p>234 J. Sánchez 10-7 11 Yumbo 49 M. Cabroler 7</p> <p>272 L. Santos 5-12h 12 Bye Bye 48 C. Dorso 13</p> <p>291 J. Sánchez 10-12h 13 Maneador (D) 53 M. Alvarez 4</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8) 3 (9 al 12).</p>
<p>3ª CARRERA a las 17 horas. 1.100 metros. CARRERA DE RECLAMO. Machos y hembras tres años no ganadores. (2ª TRIPLE).</p> <p>20 J. Pichara 9-9h 1 Armenio 58 O. Jara 2</p> <p>21 R. Lora 11 2 D. Erasmo 56 P. Vega 10</p> <p>22 A. Martínez 8-8 3 G. Man 56 N. Vargas 11</p> <p>23 R. Serrano 11-8-6 4 Golsen 56 C. Calleguillos 9</p> <p>24 O. González 13 5 Idilio 56 J. Alarcón 3</p> <p>25 C. Miranda 12-5 6 Orillero 56 C. Donoso 5</p> <p>26 J. Melej 12h-5 7 Police 56 F. Díaz 1</p> <p>27 E. Inda 10-6-10 8 R. Alegre 56 W. López 6</p> <p>28 J. Zúñiga 10-6-2 9 Sermón 56 R. Miranda 12</p> <p>29 A. Bagó 9-9h-9 10 Stanley 56 L. Azócar 8</p> <p>30 T. Jacial 4-2-5 11 Boina 53 S. Zúñiga 7</p> <p>12 Prominencia 53 J. Díaz 4</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).</p>	<p>6ª CARRERA a las 18.30 Hrs. 1.100 Mts. CONDICIONAL. HEMBRAS 3 AÑOS NO GANADORAS.</p> <p>266 L. Severino 5-3-2 1 Baleda 53 L. Cornejo 2</p> <p>196 G. Avila 8h 2 Foguera 53 W. López 10</p> <p>243 A. Yumuso 5h-6h 3 Fontenay 53 P. Cerón 14</p> <p>232 O. González 5-3-3 4 Fulba 53 F. Díaz 11</p> <p>234 C. Miranda H 1h 5 Granjea 53 J. Verdugo 9</p> <p>232 C. Miranda H 8 6 Serma 53 N. Vargas 3</p> <p>229 A. Bregue 2 7 Jamás 53 R. Pérez 5</p> <p>136 R. Serrano 4 8 Jerana 53 M. Alvarez 1</p> <p>169 R. Serrano 7-9 9 Kinchaza 53 J. Berrios 6</p> <p>243 V. Romo 10 10 M. Salmón 53 O. Jara 15</p> <p>243 J. Seaman 8h-7h 11 Rabiosa 53 F. López 12</p> <p>136 R. Serrano 7-7 12 Reservata 53 J. M. Aravena 8</p> <p>232 J. Sánchez 4 13 Rominada 53 L. Azócar 7</p>	<p>9ª CARRERA a las 19.55 horas. 1.300 Mts. 1ª Serie (TERCERA válida del 5 y 6)</p> <p>234 O. Silva 14-2 1 Lacinio 57 N. N. 2</p> <p>239 T. Jacial 4-6-3 2 Afortunado 56 N. N. 10</p> <p>261 P. Melej 2-6 3 Priki 56 E. Guzmán 14</p> <p>250 A. Abarca 1h-7h 4 Jangalero 55 N. Urrutia 11</p> <p>261 D. Bernal 13h-7 5 El Chino 54 N. N. 9</p> <p>238 C. Tapia 1 6 Kedive 54 N. N. 5</p> <p>234 O. Silva 5-2-3 7 M. de Acero 53 N. N. 5</p> <p>238 O. González 7-7 8 Rapaz 53 N. N. 1</p> <p>287 A. Martínez 1h-7h 9 Bogatón 52 A. Muñoz 6</p> <p>261 A. López 3-5-4 10 Andarín 51 N. N. 12</p> <p>250 H. Miranda 5-8h 11 Tabarito 51 N. N. 8</p> <p>238 D. Bernal 4-8-3 12 Receta 50 N. N. 7</p> <p>2005 A. Bullezo 1h-7h 13 Fustero 48 G. Barrera 13</p> <p>180 A. Valdés 8h-5 14 Pirineo 48 N. N. 4</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).</p>	<p>12ª CARRERA a las 21.25 horas. 1.200 metros. Índice 15 e inferiores. (6ª del 5 y 6) Luz Artificial.</p> <p>237 O. Manso 7-2 1 P. Maître 58 J. Pérez 2</p> <p>164 E. Inda 4-2 2 Kelafo 58 N. Urrutia 18</p> <p>267 M. Baeza C 7-5-6 3 Madhava 55 L. Cifuentes 10</p> <p>267 J. Silva 6-5 4 Trisex 55 H. Mena 14</p> <p>243 M. Segura 1h-14 5 Burundi 54 R. Pérez 11</p> <p>267 J. Zúñiga 1-8 6 Boyaca 54 J. Romero 9</p>

Deportes

Rayuela

Período de "pases" antes del torneo oficial

La Regional Metropolitana de Rayuela aún está en el período de "Pases" de jugadores y los movimientos de las instituciones para conseguir la participación de los mejores elementos ha motivado un intercambio.

El Club "Manuel Astorga" quiere tener a los mejores seleccionados de la región y José Aravena Gálvez, el presidente, está ofreciendo un buen contrato a varios jugadores de primera línea.

El Deportivo "El Riel", y las asociaciones comunales también están en pleno accionar de registros de nuevos socios, por lo que aún no se ha fijado el inicio de la temporada oficial que, seguramente, se iniciará con un campeonato de apertura, el cual servirá para afianzarse a los nuevos jugadores en diversos clubes.

Luego vendrá la temporada oficial en cada comuna, cuyas entidades van seleccionando a los mejores para la competencia a nivel "PAREJAS", y también para los que integren la selección de Santiago, que irá al Campeonato Nacional de Rancagua.

La rayuela ya tomó el auge que necesitaba y con el respaldo de LA NACIÓN, ha logrado interesar a mucha gente, dirigentes del Canal Recreativo, el cual ya le dio cabida en su sede central de Lirios con Compañía y al Regional Santiago, en Compañía 2840 bajo la presidencia de Walter Olivares.

A todas las asociaciones les comunicamos que esperamos las listas de los integrantes de cada club y que continuaremos publicando todo el acontecer de este deporte nacional, que cuenta con más de 14.000 adeptos en la capital.



DE LA CISTERNA. Los mejores de La Cisterna fueron, Ángel Reyes y Maximiliano Díaz, los cuales lograron el subcampeonato con la dirección técnica de Arturo Muñoz.



Fidel Díaz y Gilberto Aranda, fueron representantes de la Asociación Santiago en el torneo de "Parejas", destacando durante todo el torneo.

Providencia

"Liga de Amigos del Fútbol" llama a inscripciones 1982

Muchas son las instituciones que desean participar en la Liga de Amigos del Fútbol, de Providencia. Una entidad de prestigio que, por muchos años ha tenido una de las mejores competencias amateur, donde juegan elementos que pasaron por el fútbol profesional o que están próximo a ingresar a él.

Este año se hará un magnífico torneo, entre equipos de la serie de honor y cuadros integrados por seniors. Todo el torneo 1982 se jugará en las canchas del Complejo Quilín, de propiedad de la Liga de Amigos del Fútbol y sólo se espera que se efectúe la primera reunión oficial para saber cuáles serán los clubes que entrarán a disputar los puntos.

El Barcelona, el Módena, Los Azules, Cruzeiro, Los Santos, Los Brujos, Flamengo y tantos otros que estarán de nuevo en la lucha.

Gustavo Aguirre, su presidente, llamará a reunión general de delegados para la primera quincena de marzo y se darán a conocer algunos cambios en las bases, que serán de mucho interés en la marcha de las instituciones afiliadas.



MODENA. — En la Liga de Amigos de Fútbol de Providencia. El Deportivo Módena, se mantuvo entre los cinco primeros con un plantel que este año tendrá algunos cambios. En la fotografía: Cabrera, Pardo, Tello, Wit, Arancibia, Ovalle, Mauricio Schmidt, la revelación 1981, Osvaldo Rojas, Graniffo, Allende y Pinto.



MEJORES. — Flamengo fue uno de los mejores equipos de la temporada pasada y contó con los titulares: H. Cifuentes, Ramanzoni, Ausensicot, Meza, Tassara, Pinto, J.C. Meza, L. Torres. (Agachados): P. Olivares, J. Márquez, R. Berrios, C. Zurita y E. Chacón.

Baby fútbol

Torneo Inter-Empresas en su tercera fecha

El grupo "B", del torneo Inter Empresas jugó el sábado pasado y varios fueron los equipos eliminados, otros van a la rueda de octavos de final, tal como sucedió en el grupo "A", cuyos equipos definen esta semana para saber cuáles serán los que disputarán el liderato.

Para este sábado se anuncian seis encuentros, en las dos canchas ubicadas en Antonio Varas con Bilbao. A las 17 horas, en la cancha 1, se cotejarán: Instituto Sanitas con Imprenta Excelsior, de semifondo, Importadora de Fotografía con D.I.N. y cierran el programa en la cancha 1, Contraloría General de la República con Park Davis.

En la cancha 2: 17 horas y con los árbitros de la Asociación de Árbitros Profesionales "Juanita Aguirre", jugarán Cimmet con Línea Aérea Nacional; Comercial Schmith con "Tapicería" José Lagos, de Renca y de fondo, Club Hípico de Santiago con Fideop.



ELCA. — Los electrónicos de ELCA ganaron a Confecciones SITA por la cuenta mínima. El arquero Contreras ha seguido los pasos de su padre y está mostrando que es un guardavallas de amplio porvenir.



IRI. — El Instituto de Rehabilitación Infantil, obtuvo su primer triunfo ante Muebles C.I.C. y pasará a la ronda de octavos de final.



PERDIERON. — Tesorería de Santiago cayó derrotado por 5-7 ante el Restaurant Giratorio. Pese al esfuerzo quedaron eliminados.

En Concepción

"Huracán" sigue triunfando en el torneo de la "Recopa"

Buen triunfo de Huracán sobre el Deportivo "Materiales", de Huachipato, siete a cuatro fue la cuenta final. El marcador fue abierto al minuto de juego por intermedio de Luis Meza y el partido se puso emocionante al minuto siguiente, porque "Materiales" se fue arriba y logró la paridad, por intermedio de Nicolás Fuentes.

A los 10', Luis Meza logró poner en ventaja a Huracán, y los rivales en vez de claudicar se fueron en demanda de la paridad, la que lograron por intermedio de Nicolás Fuentes. Parecía que era una lucha de los dos delanteros, porque cada uno quería ser el primero en la conquista del gol. Tanto Fuentes como Meza se infiltraban entre las defensas rivales y fueron dejando estragos y en una jugada muy vistosa, Luis Valdés, con una media chilena puso en ventaja a Huracán, pero ahí estaba Fuentes de nuevo, el que hizo efectivo un cobro penal y de nuevo empate.

Partido al rojo vivo, en un accionar de fútbol rápido Huracán se fue nuevamente en demanda del arco rival, logrando el jugador Almendras poner en ventaja a su cuadro, luego de este gol, el dominio de Huracán fue más amplio y Luis Meza, de nuevo marcó otro gol, lo que hizo derrumbar la defensa de "Materiales", poco antes de finalizar la primera fracción. Vino otro gol de Almendras dejando la cuenta 6-3.

En la segunda fracción, se jugó un poco más lento, pero con la misma efectividad anterior y Luis Meza logró su cuarto gol y la séptima de su equipo.

En las postrimerías del partido, Gaete logró un descuento que dejó en el tablero un 7-4 que reflejó lo brioso de la ofensiva de Huracán, sin disminuir la defensa rival que nunca claudicó pero que le faltó estado físico.

El equipo triunfador formó con: Moraga, Mardones, Mundaca, Neira y Riquelme; Valdés, Saavedra y Luis Meza (Segura), Opazo (Retamal), Jara y Almendras. D.T.: Héctor Villagra.

Materiales, de Huachipato: Cifuentes, Sandoval, Valdebenito, R. Morales y Aránguiz; Gaete, C. Morales y Fuentes; Cares (Leal), A. Gaete y Carrillo. D.T.: Osvaldo Cuadra.



LOS CASTAÑOS. — Perdieron en la "Recopa", por la cuenta mínima fueron derrotados por Industrial. Titulares: Roco, Aguilera, Riquelme, Castro, Quezada, Huemilaf, Martínez, San Miguel, Velásquez y Díaz.



GABRIELA MISTRAL. Ganó por penales a la línea de mortificación colectiva, Nuñoa, Cerrillos-Maipú.



FORMALUM. — Se presentó con todos sus cracks el Club Deportivo Formalum, pero no lograron pasar más que el gol de W.O. a CEMA-Chile. Están a la espera de rival para la fecha próxima.



ELIMINADOS. — Sisteco no logró clasificar y fue eliminado por Pizarreño recibiendo ocho goles contra cinco.



EL METRO. — Jugaron bien los del Metro y lograron avanzar a la otra rueda al vencer a Wenco por 4-3 en brioso partido.



BIEN. — Muy buen fútbol mostraron los del Restaurant Giratorio y lograron un contundente 7-5 ante Tesorería de Santiago.

Clasifican: Industrial, Bellavista y Antena

Industrial logró mantenerse en la "Recopa", al vencer por la cuenta mínima al Deportivo Los Castaños, con gol de Seguel justo al terminar el tiempo complementario que había dispuesto el juez, por haber registrado un empate en goles.

En el primer partido el triunfo fue para Los Castaños, ahora, con el gol de Seguel estaban en paridad de puntaje y se tuvo que jugar un tiempo complementario de 15' por lado.

Casi al finalizar el partido, Feliú logró el gol de ventaja para Industrial, que, a la postre sería el del triunfo.

Un partido duro, jugado con fuerza y pujanza que mostró al deportivo industrial con ansias de triunfo. Al lograr la paridad en el puntaje, el cuadro local se fue arriba y dominó las acciones en más de 10 minutos de la etapa final, inclusive el mediocampista Cuevas disparó un penal que fue controlado por Roco en magnífica faena.

En el Estadio de Coronel clasificó "Antena", al ganar al "18 de Septiembre", por tres goles contra cero.

Deportivo Bellavista logró en el último minuto el gol que le permitió la clasificación. Luego en el segundo tiempo Julio Manríquez logró el gol que les permitía jugar un tiempo de complemento.

Orellana logró el gol que les daría los puntos a Bellavista en el minuto 22 del primer tiempo complementario.



INDUSTRIAL. — Beltrán, Astorga, Baeza, Cid, Muñoz, Hidalgo, Cuevas, Merino Feliú, Vega y Jara. (Luego entraron: C. Hidalgo por E. Hidalgo y Seguel por Vega).

Deportes Laja se prepara para campeonar en Tercera División

Y otras noticias de clubes de la ANFA

Omar Piñera, delegado titular de Deportes Laja, ante la Asociación Nacional de Fútbol Amateur (ANFA), ha regresado a Santiago, junto a Juan Saldaño, delegado suplente y trae consigo una serie de novedades importantes.

Con respecto al plantel para el presente año, Piñera nos dice: "La dirección que preside José Serra, informó

que el plantel titular inició su labor hace 40 días. Los primeros resultados son positivos. Se ganó un cuadrangular en Puerto Montt, venciendo al equipo seleccionado local por cinco goles a dos, donde destacó Juan Saldaño, jugador que fue del Club "Casablanca", donde salió goleador.

"Se cuenta con este enuevo integrante, más Cóllico Espinoza, Juan Carlos Muñoz —que era de "Victo-

ria", Artigas, Manríquez, del Lota Schwager y Reyes, que militó en el "Fernández Vial".

"También hay algunos que emigran, como es el caso de Azócar y otros, pero lo más importante es que la institución lajina ya cuenta con mil socios al día y mantiene una campaña de la "integración de la familia al club, porque nosotros representamos al pueblo y a la empresa".

Deportes Laja fue el segundo equipo clasificado en la liguilla final de Tercera División y tuvo una sobresaliente campaña en el año "Experimental" de la competencia de la ANFA y ahora quiere campeonar, por eso está entrenando desde 40 días y espera seguir haciéndolo y tener confrontaciones con equipos profesionales en el estadio lajino.

EN MAIPU TAMBIEN HAY ACTIVIDAD

Por su parte, "Grand Prix", de Maipú no se ha quedado a la zaga y está entrenando martes, jueves y viernes con un grupo de jóvenes con posibilidades de integrarlos al plantel que está en la competencia de Tercera División, bajo las órdenes de Eduardo Macaya y que tiene como preparador físico a Víctor Retamales.

Entre los nuevos están: Jaime Felio, del Club Vasco Da Gama, de Pudahuel, y los juveniles de "casa" Humberto Troncoso, Leonel Villar, José Carrasco, Mauricio Vergara, César Céspedes, y Sergio Castro.

Arnaldo Cataldo, presidente de la rama de fútbol y Luis Bernardo Reyes, secretario, se reunieron con Santiago Neira, el presidente de la Institución y están planificando una gran campaña, en la que están considerando todos los habitantes de la comuna de Maipú. "Porque seremos una institución representativa de la localidad y donde quiera que juguemos queremos llevar el escudo de Maipú como parte de nosotros mismos", nos dijo Santiago Neira.

Agregó: "Hablaremos con el Alcalde y nos integraremos a todo el acontecer deportivo de la zona. Queremos y debemos ser el club oficial de la comuna, porque estamos arraigados en ella".

"IVAN MAYO" DE VILLA ALEMANA Y SU HISTORIA

El plantel más joven que participó el año pasado en la competencia de Tercera División, fue, sin lugar a dudas, el Club Deportivo "Iván Mayo", de Villa Alemana. Todos sus jugadores de 18 a 21 años, empezaron lentos, aprendieron bajo la dirección técnica del internacional chileno, Raúl Sánchez y, al final de la competencia era el equipo más ensablado que había. De juego coordinado, buen fútbol y rápido.

Eso quiere decir que este año, con la mayoría de estos mismos jóvenes, más otros de clubes locales que se han sumado, la competencia tendrá un buen animador. Club de tradición, tal cual lo cuenta su historia deportiva:

El "Club Deportivo Iván Mayo" de Villa Alemana fue fundado el 16 de Marzo de 1938, siendo uno de sus principales fundadores el ex Alcalde de la Comuna Dn. Alejandro Peralta Peña, se le puso en esos años el nombre de Iván Mayo, en homenaje al mejor jugador chileno de esa época y como el primer internacional del fútbol chileno nacido en Quillota. Le apodaban "Chinculito", fue un ídolo antes y después de 1939. La campaña local del Club Iván Mayo ha sido sobresaliente desde que ingresó a la Asociación de Fútbol local. Se han obtenido innumerables títulos en adultos y cadetes y otros galardones fuera de la comuna, lo que ha hecho que nuestro Club sea en la actualidad uno de los más poderosos administrativamente y futbolísticamente. No se debe olvidar que el "Iván Mayo", ha sido por años la base de las selecciones adultas y juveniles en V. Alemana.

Para llevar adelante toda la planificación administrativa el Club Iván Mayo cuenta con la siguiente directiva:

Presidente: Sr. Eduardo Andrade Lasnibat; Vicepresidente: Sr. Daniel Andrade Lasnibat; Gerente Administrativo: Sr. Rolando Gutiérrez Estay; Secretario: Humberto Arancibia Celis; Prosecretario: Sr. Germán Aravena Geikowsky; Tesorero: Sr. Marcelino Guerrero Ragaglia; Protesorero: Sr. Héctor Campuzano López; Directores: Sres. Ricardo Salazar Lasnibat, Máximo Basualto Toro, Patricio Salazar Troncoso, Arturo Valenzuela Bahamondes y Patricio Bravo Rojas. — Técnico deportivo: Raúl Sánchez.

El Club Iván Mayo se encuentra abocado a una intensa campaña de captación de socios, fuera de los 300 que cotizan al día para lograr sus metas ya definidas, así también le ha dado la oportunidad a la creciente juventud de la comuna y de la región para que prueben sus aptitudes y condiciones deportivas incrementando el excelente semillero de jugadores que dirige el connotado técnico y ex figura internacional capitán de la selección chilena que sacó el tercer lugar en el Mundial del año 62, Dn. Raúl Sánchez V., figura muy querida en la V Región, especialmente en los hinchas del Santiago Wanderers donde marcó un hito. Asimismo se espera que la comuna de Villa Alemana reciba este nuevo galardón deportivo ganado a través del Iván Mayo, con el respaldo que se merece tanto material económico como amistoso cuando Villa Alemana recepcione a los equipos visitantes en el Estadio Municipal. El cuerpo de dirigentes a través de su presidente, gerente administrativo, tesorero, directores y técnico invitan a la ciudad a promocionar y adherirse en las campañas que el Club Iván Mayo propicie a través del segundo año, para un mejor y exitoso cometido.



DEPORTES LAJA. — "Son pocos los cambios que tendremos este año", nos dice el delegado Omar Piñera. "Se incluyó a Juan Saldaño y otros, y en compromisos amistosos hemos ganado a la Selección de Puerto Montt, por 5-2, y le quitamos el invicto".



TODOS. — Los nuevos y los "antiguos" jugadores del Grand Prix han estado entrenando fuerte bajo las órdenes de Eduardo Macaya, en la localidad de Maipú. El club quiere que la comunidad lo respalde en sus compromisos oficiales, una vez que se inicie el torneo de Tercera División. La savia nueva se está probando...

MACAYA Y OLIVARES. — Los técnicos de Grand Prix dan instrucciones para que en los entrenamientos se ejecute una planificación táctica.

DEPORTIVO CAUPOLICAN, de Rengo, otra de las instituciones que está trabajando firme para optar a una buena ubicación en el próximo torneo de Tercera División.



Pob. Carrera, campeón de Asoc. General Velásquez

Con la participación de más de 30 clubes del sector barrio Pila, y otros lugares cercanos la Asociación de Fútbol "General José Velásquez" puso término a su campeonato oficial con el siguiente resultado:

Serie Honor. (Participaron 16 clubes).

Campeón Población Carrera, 262 puntos. Vice campeón Deportes Brasil, 252. 3ª "29 de Enero" 248. 4ª "Población Las Mercedes con 242 puntos.

Serie de ascenso. — (Participaron 18 clubes).

Campeón "Defensor Las Mercedes" con 337 puntos. (Sube a Serie Honor). Vice campeón Deportivo Flecha con 304 puntos. (Sube a Serie Honor). 3ª "Solari" 301. 4ª "Máximo Garay" con 279 puntos.

Esta Asociación cita encarecidamente a sesión de consejo el día 23 de febrero a las 20 horas en calle Placilla N° 0147, su sede social con motivo de iniciar la temporada de 1982. Al mismo tiempo se comienza a los señores delegados que está abierto el período de reclasificación de jugadores hasta el 23 de febrero.



LAJINOS EN ACCIÓN. — A estadio lleno jugó Deportes Laja el año pasado, lo que quiere repetir y ahora campeonar en la Liguilla final para subir a 2ª División del Fútbol Profesional.



SEGUNDA. — "Fernández Vial", ya está en Segunda División y el primer ANFA será un recuerdo imperecedero del triunfo en el primer Campeonato de Tercera División y que ganara después de ardua lucha con Deportes Laja. José Zenteno, Segovia, Sánchez, Carrión y Salazar, en la clausura del torneo 1981.



SUPER LO MIRANDA. — Un club que durante todo el torneo del año pasado se mantuvo con el liderato del Grupo Norte y sólo fue amagado por Quintero Unido que "le faltó campeonato". Está a la espera del "sorteo" para saber en qué grupo quedará este año.



DIRIGENTES. — Santiago Neira Escárate, presidente del Gran Prix y Oscar Olivares, presidente de la Comisión de Tercera División.

Deportivo Ducal se cotejará con Unión Veterana

Continuando con el plan de trabajo previo al torneo oficial, el Deportivo Ducal, que milita en la Asociación de Fútbol "Las Américas", de la Población Los Nogales, sigue programando partidos amistosos con instituciones de renombre dentro del concierto del fútbol amateur.

Viene de jugar contra el Juventud Las Torres, con el cual empató a tres goles a tres, en serie de honor.

Para este domingo concertó un partido amistoso con Unión Veterana, que ahora juega en el cuadro de honor del Unión Veterana, cuadro que llegó a la Regional Zona Central.

La delegación del Ducal irá a Peumo con todos sus cuadros campeones de equipos adultos.

Por su parte, el Unión Veterana, de Peumo, aprovechará la visita de Ducal para ver si hay más jugadores que pueda integrar su cuadro de honor, tal como lo hizo con Richard Ponce, un destacado elemento en la temporada pasada y que sigue en el primer plano.

La delegación del "Ducal", saldrá a las 8.00 horas de la sede que tienen en la Población Los Nogales y llegarán como las 10.30 horas a la localidad para aprovechar de conocer el pueblo y disfrutar de la amistad deportiva que brindan los jugadores locales.

Mientras se inicia el torneo oficial, seguirán concertando partidos fuera de la capital, y aceptan desafíos, esperando las cartas en la Sede del Deportivo Ducal, de Población Los Nogales, Santiago.



Antes del combate, todo es optimismo contagioso. Se hacen bromas en el momento del pesaje. Después la cosa cambiará mucho para el aspirante...



El campeón welter, Sugar "Ray" Leonard, retrocede ante Finch en una de las pocas incursiones del desafiante en el primer asalto.

Sugar Ray Leonard retuvo su corona

En sólo tres rounds demolió a Bruce Finch y se embolsó más de un millón de dólares

RENO, NEVADA, Febrero 16 (AP).— Sugar Ray Leonard dijo que se enfrió antenocheciendo a demorarse su pelea 10 minutos por problemas técnicos de la televisión, pero una vez recuperado derribó tres veces a su retador, Bruce Finch, antes que el combate fuera detenido al 1°50" del tercer round.

"Hice un precalentamiento de 20 minutos, pero me enfrié con la demora", dijo Leonard tras retener su título universal de peso welter.

PIERDE PRIMER ROUND

Leonard, en su primera pelea desde que se convirtió en campeón absoluto de la categoría al vencer a Thomas Hearns, hasta ese momento titular de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), perdió anoche el primer round según las tarjetas de los tres jueces.

Pero empezó a dominar la pelea al promediar el segundo round, cuando aplicó tres violentos golpes al cuerpo de su adversario, seguidos por una derecha que dejó a Finch tambaleándose.

Leonard, lo siguió y lanzó una derecha que lo derribó por primera vez, pero Finch se levantó. Otra lluvia de golpes culminó con una segunda caída, aunque el retador logró terminar el round de pie.

Al iniciarse el tercero, Finch colocó quizás el mejor golpe de su breve pelea, una derecha a la cabeza, pero Leonard respondió con un gancho de izquierda que aflojó las rodillas del retador. Luego, otras dos combinaciones de izquierda y derecha y Finch fue a la lona por tercera y última vez en la noche.

UN MILLÓN PARA LEONARD

Leonard, que recibió como mínimo 1 millón de dólares por su pelea contra el cuarto clasificado del Consejo Mundial de Boxeo (CMB) dijo que su próxima defensa del título probablemente sería frente a Roger Stafford, tercero en la clasificación del CMB.

El abogado de Leonard, Mike Trainer, anticipó que probablemente la pelea se haría en mayo o junio, pero primero Stafford tiene que ganarle a David Madrid, el 2 de marzo en Atlantic City.

El campeón de 25 años y 66,284 kilos, que previamente indicó que deseaba enfrentar al titular de peso mediano, Marvin Hagler, dijo ahora que no pensaba salir de la categoría welter. "Me siento fuerte y efectivo en esta categoría", señaló.

Finch, de 65,943 kilos, recibió 100.000 dólares por la pelea, que atrajo un numeroso público que colmó el coliseo centenario de Reno, de una capacidad de 6.500 espectadores.

Concurso 303 de Pollo Gol

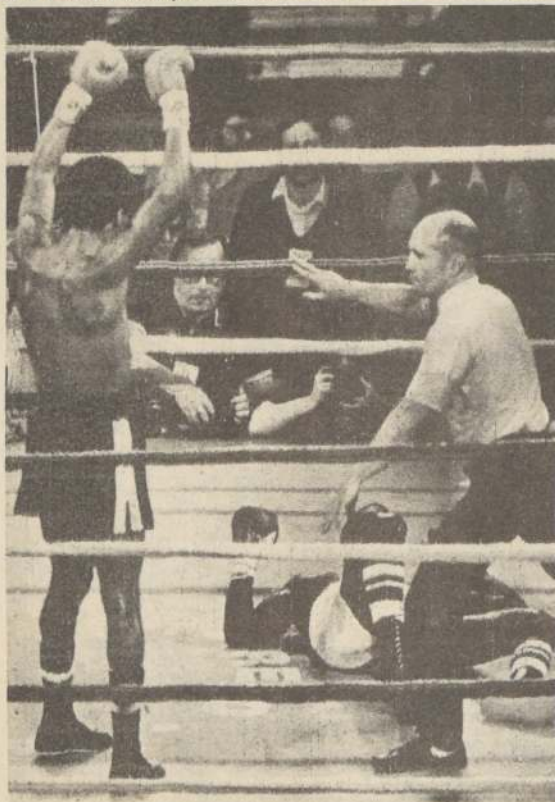
Sorteados premios a los 12 puntos

En las oficinas de la Pollo Chilena de Beneficencia se efectuó ayer el sorteo de los ganadores que, en el concurso 303 del sistema de pronósticos deportivos Pollo Gol, obtuvieron 12 puntos.

En el sorteo participaron 376 tarjetas. Los ganadores recibirán cada uno 50 mil pesos.

El listado de los 25 sorteados, con especificación de región, agencia y número de tarjeta es el siguiente:

Provincia	Agencia	Tarjeta N°
00	01830	00307743
02	55013	00981762
00	01240	00812312
04	65042	00223303
00	01420	00294009
00	00100	00355263
00	04160	00499324
00	01530	00443537
02	55030	00558442
00	04960	00324359
00	01420	00295287
05	10580	01025519
08	25020	01395802
05	10440	01303535
00	01210	00788817
05	10580	01028683
05	10500	00487822
00	10310	00476987
08	2513E	00594107
00	00332	01529414
07	2001A	00274842
05	10310	00476272
00	01300	00925092
10	35050	01391810



RAY LEONARD y una pose característica... Después de su obra, mira a su rival, Bruce Finch, quien yace K. O. en la lona.

NOQUEA OBELMEJAS

CARACAS, Febrero 16 (ANSA).— El págil venezolano Fulgencio Obelmejías noqueó fácil anoche en esta capital al norteamericano, campeón mediano de Nuevo México, Johny Wise.

Obelmejías se adjudicó un nocaut a la altura del segundo asalto contra su rival, en combate que señaló la aparición de las jornadas de gala del boxeo nacional, realizado en el "círculo militar" a las promociones "Rafito" Cedeño.

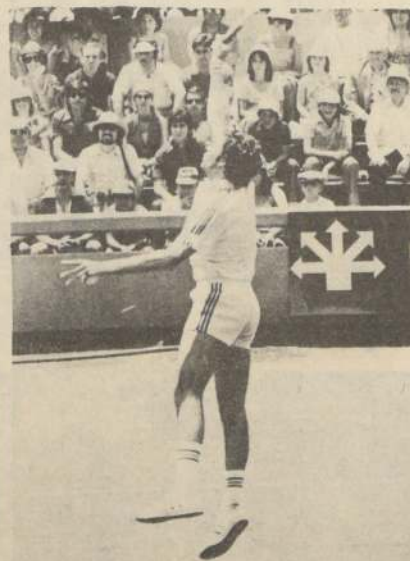
Wise fue un rival sin categoría y sin coraje, señalan los diarios deportivos, que se tiró al suelo a primeras de cambio.

Obelmejías después de este combate, continuará su preparación para su segundo pleito titular con el monarca norteamericano, Marvin Hagler, confrontación que aún no ha sido firmada por lo que se desconoce el lugar y la fecha exacta de su realización, pero que ya es un hecho debido a la determinación de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB).

Completando el cartel boxístico de anoche, el venezolano super gallo Carlos Romero, destruyó en seis asaltos al coreano Shang Il Kim, adjudicándose un nocaut técnico.

De igual forma, el venezolano Reinaldo Becerra derrotó al también coreano Kwang Yung Kim al ganarle una amplia decisión en diez asaltos.

JAIME
FILLOL,
buen
triunfo en
California.



Tenis

Jaime Fillol vence en torneo de California

Derrotó al norteamericano Stefanki en tres sets: 3-6, 6x2, 6x1

CALIFORNIA, 16 (AP).— El chileno Jaime Fillol venció a Larry Stefanki 3-6, 6-2 y 6-1, ayer, en la primera rueda del Clásico Congoleum de Tenis, con 200.000 dólares en premios.

Otros dos latinoamericanos perdieron en su debut: el brasileño Carlos Kirmayr fue eliminado por Tim Mayotte 6-1 y 6-3, y el portorriqueño Francisco González cayó ante Brad Gilbert 4-6, 6-3 y 6-4.

Sólo dos de los ocho primeros preclasificados jugaron hoy y salieron airoso: el francés Yannick Norb venció a Andrew Pattison 7-5 y 6-3 y el norteamericano Harold Solomon eliminó a Robert Van's Hof 6-1 y 6-3.

Hoy juegan Iván Lendl, Elliott Teltscher y Roscoe Tanner.

CHILE A ESPAÑA 82

César Luis Menotti

"Me preocupa falta de poder ofensivo"

BUENOS AIRES, Febrero 16 (AP).— El director técnico César L. Menotti expresó hoy preocupación por la "falta de poder ofensivo" de su equipo en el primer día de entrenamiento del seleccionado argentino de fútbol que defenderá en España el título mundial.

Argentina jugará con Bélgica el partido inaugural del campeonato el 13 de junio en el estadio Nou Camp de Barcelona, excepcionalmente fuera de las sedes de Elche y Alicante que corresponden a esas selecciones en el grupo tres, junto con El Salvador y Hungría.

"Lo que más me preocupa es la falta de poder ofensivo del equipo", dijo Menotti, poco antes de comenzar el entrenamiento del seleccionado concentrado desde anoche en Villa Marista, un complejo deportivo de Mar del Plata, a 400 kilómetros al sur de Buenos Aires.

"Habrá que encontrar la fórmula para desequilibrar porque de lo contrario estaremos en un grave problema, aunque espero superarlo porque hay hombres capaces y con virtudes para recuperarse", agregó.

Una de las razones de la preocupación de Menotti es el centro delantero Mario Kempes, de 27 años, apodado "El Matador" por haber sido el máximo goleador del mundial de 1978 con seis tantos.

Kempes, que jugará en España su tercer mundial consecutivo, parece tener en los últimos meses la polvora mojada, pero Menotti confía en que revalidará sus credenciales de artillero.

"Kempes no está todavía dentro de lo que necesito, pero tengo confianza en que se recuperará y será el de antes porque si anda bien es una pieza vital", dijo el entrenador.

Con respecto al joven mediocampista Diego Maradona, que suele desprenderse de la línea de volantes para llegar al gol con facilidad, Menotti dijo que "para mí es un jugador utilísimo, pero que debe tener continuidad ya que no sirve hacer una jugada por partido. Lo necesito para que se mueva por los lugares más débiles del conjunto".

Hoy en Hannover

Alemania con Portugal

HANNOVER, 16 Feb. (DPA).— Se dieron a conocer ayer las alineaciones de los equipos de fútbol de Alemania Federal y Portugal para el partido amistoso a disputarse hoy miércoles en Hannover, a partir de las 19.15 GMT.

Llama la atención que el equipo alemán jugará con cuatro delanteros netos y en la línea defensiva falta el libero Hannes. En su lugar juega Bernd Foerster.

A las órdenes del árbitro belga Alexis Ponnet, los equipos formarán así:

ALEMANIA FEDERAL: Schumacher (FC. Koeln) 27 años-21 partidos internacionales; Bernd Foerster (VFB Stuttgart) 25-11; Kaltz (Hamburger SV), 29-55; Karl-Heinz Foerster (VFB Stuttgart) 23-30; Brigel (FC Kaiserslautern) 26-22; Dremmler (Bayern Muenchen) 27-7; Bretnner (Bayern Muenchen) 30-36; Rummenigge (Bayern Muenchen) 26-49; Hrubesch (Hamburger SV) 30-12; Fischer (FC. Koeln) 32-35; Littbarski (FC. Koeln) 21-9.

PORTUGAL: Bento (Benfica Lisboa) 33 años-30 partidos internacionales; Humberto (Benfica Lisboa) 31-56; Gabriel (FC Porto) 27-15; Eurico (Benfica Lisboa) 26-7; Pietra (Benfica Lisboa) 27-22; Eliseu (Boavista Porto) 29-3; Romeu (FC Porto) 27-12; Dito (Sporting Braga) 20-2; Oliveira (Sporting Lisboa) 28-35; De Matos (FC Portimonense) 28-2; Jordao (Sporting Lisboa) 29-28.

BREVES DEL MUNDIAL

VIENA, 16 Febrero (UPI).—El plan de imponer un impuesto sobre todo el dinero que los clubes austriacos reciben de sus auspiciadores podría ser anulado por la Asociación de Fútbol, según dijeron fuentes del balompié.

Dirigentes de la asociación pudieron convencer al Ministro de Finanzas de que todas las instituciones futbolísticas dependen completamente de tales contribuciones. El funcionario, que es un ferviente aficionado a este deporte y además es dirigente de un club, prometió eliminar el temido impuesto.

Un grupo de 25 periodistas de Alemania Occidental discutió con varios jugadores del seleccionado austriaco el caso Happel, que creó cierto malentendido entre las asociaciones de fútbol de Alemania y Austria.

Los jugadores Hans Krankl, Reinhold Hintermaier y Lothar Ultsch, que recientemente recibió la ciudadanía austriaca, acusó a la asociación germana de haber hecho un "show" con el director técnico del Hamburgo Sr. Ernest Happel.

Los alemanes, sin embargo, dijeron que el seleccionado de Austria se convertiría en un competidor muy serio para el cuadro germano en caso de que Happel dirigiera a Austria en las finales de la Copa Mundial de España, y además, los dirigentes del fútbol alemán temen perder su puesto, según indicaron los cronistas deportivos.

HANNOVER, ALEMANIA OCCIDENTAL, 16 Febrero (UPI).—El director técnico del seleccionado de fútbol de Alemania Occidental, Jupp Derwall, podría alinearse sólo a siete de sus jugadores titulares en el cuadro nacional en el partido amistoso que disputará mañana con Portugal.

"No sé cómo puedo jugar contra Portugal", dijo Derwall, que tiene cuatro hombres claves.

Felix Magath, de Hamburgo, que está sufriendo de una antigua lesión a la rodilla, tuvo que retirarse ayer de la sesión de entrenamiento y dijo que podría verse obligado a descansar por un tiempo.

Horst Hrubesch, el goleador de la liga con 16 tantos en esta temporada, se hirió el hombro en el partido del sábado en que Hamburgo empató 1-1 con Colonia.

"Todavía me duele el hombro", declaró Hrubesch.

Argentina inició ayer su pretemporada mundialista

Sin llegar a ser su detractor, Menotti siempre se ha referido con reservas a las cualidades de Maradona, quien para muchos entendidos es actualmente uno de los grandes jugadores del mundo junto con el brasileño Zico y el alemán occidental Karl Rummenigge.

Participaron en el entrenamiento los arqueros Ubaldo Fillol, Héctor Bailey y Nery Pumpino; los defensores Edgardo Bauza, Luis Galván, Julio Olarticoechea, Jorge Olguín, Jorge Gordillo, Daniel Passarella, César Tarantini, Enzo Trossero y José Van Tuyn; los mediocampistas Juan Barbas, Enzo Bullerit, Américo Gallego, Patricio Fernández, Diego Maradona y Daniel Valencia y los delanteros Ramón Díaz, Mario Kempes, Raúl Chaparro y Gabriel Calderón. Hoy era esperado en Mar del Plata el puntero derecho Santiago Santamaría y en abril se sumarán a las prácticas Osval-

do Ardiles, que juega ahora en Tottenham de Inglaterra, y Daniel Benítez, del equipo italiano Fiorentina.

Menotti no hizo referencias al conflicto que afecta a los jugadores Fillol, Tarantini, Passarella, Gallego y Díaz, sobre quienes pesa una amenaza de suspensión por no pagarse la semana pasada por el equipo del club River Plate con Fútbol de Montevideo.

Las autoridades de River anunciaron anoche que podrían a la Asociación de Fútbol Argentino la inhabilitación por un año de esos jugadores.

Sin embargo, dado que la AFA es responsable de la conducción del seleccionado y ante el temor de un caso en España sin la presencia de esos jugadores la opinión predominante en medios deportivos es que la eventual sanción será mucho más leve.



A TRABAJAR. — Ubaldo Fillol y Daniel Passarella, dos de los jugadores argentinos que iniciaron el trabajo en Mar del Plata.

River sigue negociando

Postergaron sanción para jugadores hasta "nuevo aviso"

BUENOS AIRES, Feb. 16 (UPI).— La comisión directiva del club River Plate postergó su decisión en torno a las sanciones que aplicará a los 11 jugadores que se negaron a jugar frente a Peñarol de Montevideo la semana pasada.

Al término de una reunión que culminó en horas de la madrugada, los directivos de River Plate dieron a conocer un comunicado donde reafirmaron la vigencia de la suspensión precautoria aplicada contra los jugadores y anuncia que la resolución final se adoptará el jueves.

En la reunión se barajaron las posibilidades de sanciones, desde 30 días de suspensión, la máxima posible a aplicar de acuerdo a los reglamentos, hasta la inhabilitación por un año a los rebeldes.

El comunicado dijo que se esperaba hasta el jueves para permitir al presidente del club, Rafael Aragón Cabrera, culminar las negociaciones iniciadas con la Mutual de Jugadores Profesionales y con la Asociación de Fútbol argentino.

Seis de los suspendidos se concentraron ayer con la selección nacional que inició su preparación para el Mundial de España. Ellos son el arquero Ubaldo Fillol, los defensores Daniel Passarella y Julio Olarticoechea, el mediocampista Américo Gallego, y los delanteros Mario Kempes y Ramón Díaz.

Si el club suspende o inhabilita a los jugadores, estos deberán abandonar el seleccionado mientras dure la sanción y no podrán integrar ningún equipo de fútbol que juegue en los campeonatos oficiales de Argentina.

El asesor legal de River, el abogado Roberto Galeano, dijo a los periodistas que River podría solicitar la inhabilitación por un año de los sancionados, aunque en medios de la Asociación del Fútbol se dijo que serían sancionados con sólo treinta días para permitir que integren el seleccionado que en junio jugará en España.

Los jugadores serán intimados por el club para que afronten de su bolsillo demandas por daños y perjuicios que efectuará contra la entidad la empresa que organizó el partido amistoso con Peñarol de Montevideo.

Los cracks de River se negaron a salir al campo de juego por una diferencia en los premios que ofreció el club para ese partido amistoso.

antes de hacerse un examen de rayos X.

El zaguero del Moenchengladbach, Wilfried Hannes, tiene una pierna lastimada y Karl-Heinz Foerster, del Stuttgart, está recibiendo inyecciones por un malestar a la espalda.

Entretanto, Karl-Heinz Rummenigge, que juega en el Bayern Munich y es el capitán del seleccionado, jugará mañana su partido internacional número 50.

"Teóricamente podría jugar en dos copas mundiales más", dijo Rummenigge, de 26 años, "pero no creo que pueda alcanzar el record de Franz Beckenbauer de 165 partidos por el seleccionado".

BELGRADO, 16 Febrero (UPI).—Safet Susic, un delantero del Sarajevo FC y gran esperanza de la selección nacional de fútbol, dijo hoy que su principal objetivo es jugar en las finales de la Copa Mundial de España.

"Lo consideraría una gran tragedia si no juego hoy en España", declaró el rubio futbolista de Bosnia, de 27 años. "Las finales de la Copa Mundial han sido mi sueño desde hace años".

Susic fue el artífice en la goleada de su club por 4-1 contra el Rijeka en un partido por la liga disputado el domingo.

ROMA, 16 Febrero (UPI) El director técnico de la selección italiana de fútbol, Enzo Bearzot, llamó hoy a los jugadores que formarán parte del equipo para el partido amistoso que disputarán la próxima semana en París contra Francia.

Los llamados fueron los siguientes: Arqueros: Ivano Bordon (Inter Milán) y Dino Zoff (Juventus).

Zagueros: Antonio Cabrini, Claudio Gentile y Gaetano Scirea (Juventus), Fulvio Collovati (Ac Milán), Luciano Marangon (Roma) y Pietro Vierchowod (Fiorentina).

Mediocampistas: Giuseppe Dosena (Torino), Gabriele Orsini y Giampiero Marini (Inter Milán), y Marco Tardelli (Juventus).

Delanteros: Bruno Conti y Roberto Pruzzo (Roma), Francesco Graziani (Fiorentina), y Franco Selvaggi (Cagliari).

Próximo 27 de febrero Rally "Presidente de la República"

Un Rally que utilizará la Carretera Austral, uniendo a través de 417 kilómetros de recorrido las localidades de Puerto Cárdenas, en la Décima Región, Chiloé Continental; y Coyhaique, capital de la Undécima Región, organizó la Federación Chilena de Automovilismo, que preside Sergio Santander Fantini.

La competencia denominada "Rally Austral Presidente de la República", se efectuará el día sábado 27 de febrero en curso, y coincidirá con la presencia de S.E. y comitiva en la ciudad de Coyhaique.

La información fue entregada en la sede del Comité Olímpico en conferencia de prensa en la que participaron los dirigentes de la Federación de Automovilismo, Sergio Santander, presidente, y Germán Mayo, Subdirector de la Undécima Región.

Sergio Santander explicó que la carrera lleva el nombre "Presidente de la República", como un homenaje al Jefe del Estado, General Augusto Pinochet Ugarte, y en representación de todos los chilenos que están conscientes de que tiene una proyección histórica.

En el mismo sentido, el pionero de la aviación de Coyhaique y dirigente deportivo de la Undécima Región, Ernesto Hein, recalco que esta iniciativa impulsada por el Primer Mandatario demostraba una vez más el afán popular de que "los Gobernantes pasan, pero las obras quedan".

VIA DE PENETRACION

El presidente de la Federación de Automovilismo describió a la Carretera Austral Presidente Pinochet como una vía de penetración por territorios que antes eran inaccesibles por tierra.

Asimismo, explicó que el Rally también era un homenaje a los pioneros que durante muchos años vivieron y desarrollaron dichas zonas salidas de nuestro territorio continental, al que sólo se podía arribar por vía aérea o marítima.

Por último, señaló que esta distinción era extensiva a los trabajadores, profesionales y técnicos, civiles y militares, que trabajan en las últimas etapas del camino, que en la práctica son sólo tres puentes, que mientras se erigen, son reemplazados por balsas para la pasada de vehículos y personas de un tramo a otro.

La Carretera significa penetración de la civilización real en todos los ámbitos de nuestra Patria, agregó Sergio Santander.

Finalmente, Ernesto Hein, quien coordinará la competencia en la Undécima Región, dijo que el nuevo trazado que unirá definitivamente a Chaitén y Coyhaique, representa "la transición violenta del caballo al automóvil". Hay gente que no ha andado nunca en auto, recalco, quienes por primera vez verán el paso de los automóviles en busca de un triunfo deportivo, y en cooperación de zonas inmensas al concepto económico del país: ganadería, recursos forestales, turismo en todas sus manifestaciones, pesca deportiva y otros.

En último término, adelantó que la Carretera Presidente Pinochet acrecentará un aumento de la población en nuestro territorio austral, donde las personas podrán hacer una vida tan digna como en Santiago. La salida de los ciudadanos y sus productos desde dichas zonas situadas al este, concluyó, evitarán en el futuro la utilización de la infraestructura vial del sector argentino.

Todo este esfuerzo inmenso es digno de destacarlo, dijo, ya que beneficia a una zona espectacularmente bella y que a devolverle al país toda la inversión que el Gobierno realice en Aysén.



JUAN CARLOS LETELIER ya aclaró su situación y ahora espera confiado que el club caturo lo transfiera.

Satisfacción en Wanderers por fallo "caso Letelier"

VALPARAISO.— "Nunca dudamos que Juan Carlos Letelier nos pertenecía, de ahí que lo inscribimos en los registros de la Asociación para la actual temporada", señaló el vicepresidente de Santiago Wanderers, José Varas, al ser consultado sobre el fallo emitido anoche por la Central que determinó que el seleccionado nacional pertenecía, legalmente, al decano del fútbol chileno.

Más adelante el segundo personero de la entidad porteña agregó que "la Central no hizo otra cosa que legalizar una situación que se tornaba engorrosa para las partes. Ahora, esperamos que se formalicen las ofertas por nuestro jugador".

Indicó que, por el momento, no hay ofertas y que si Coborelo tiene interés, como lo demostró semanas atrás, las conversaciones se reanudarán bajo los mismos términos anteriores. Asimismo dejó entrever que hay otros clubes grandes que desean contar con el concurso del jugador.

Reiteró finalmente José Varas que la venta de Letelier será ampliamente favorable para el club, por cuanto permitirá sanear sus arcas y poder cumplir los compromisos contraídos con los jugadores y formar un buen equipo para este año y subir a Primera División.

Adelantado el partido con Perú para que Santibañez pueda "espíar" a Alemania

Llega empresario a concertar una gira para la selección

Anoche era esperado en el aeropuerto Arturo Merino Benítez un empresario español que viene invitado especialmente por el integrante de la comisión selección nacional, Daniel Castro, para discutir los detalles de una gira para el equipo chileno a Venezuela.

Se trata de un cuadrangular en Caracas a jugarse en el mes de abril y en el cual a Chile le interesa bastante participar, ya que aparte de la selección de Venezuela (jugarán también dos equipos europeos que podrían ser Benfica de Portugal e Internazionale de Milán).

Esto deberá resolverse en el día de hoy, con lo cual quedaría definitivamente confirmado el calendario de partidos para la selección nacional antes del Mundial de España 82.

ADELANTADO PARTIDO CON PERU

Para el 23 de marzo fue adelantado el partido entre las selecciones de Chile y Perú, en esta capital, y que originalmente se realizara el 24 de ese mismo mes.

La razón del cambio obedeció a que el día 24 de marzo se enfrentarán en Buenos Aires los seleccionados de Argentina y Alemania Federal, encuentro que será televisado a diversos países y que interesa especialmente aquí porque con ese equipo europeo se enfrentará Chile en la primera etapa del Mundial de España.

También se informó que Luis Santibañez, técnico de la selección nacional, viajará a Buenos Aires a observar este encuentro con el propósito de interiorizarse del sistema de juego del rival más peligroso de su equipo en España.

La revancha entre la selección peruana y la chilena se realizará el 31 de marzo, en Lima.

Goleó a Arica por 5 a 1

Puerto Montt, campeón en el Nacional de Fútbol Amateur

PUERTO MONTT.— Puerto Montt se clasificó campeón nacional del fútbol amateur, al vencer ayer en la tarde a Arica por el categórico marcador de 5 goles a 1.

Ante un público estimado en ocho mil personas, el cuadro que dirige Juan Soto salió desde el pitazo inicial en busca del gol, en tanto que el excelente y hasta hoy invicto elenco ariqueño trataba de detener el juego para hacer prevalecer sus mayores recursos técnicos.

Sin embargo, el cuadro dueño de casa fue una "tromba" y se llevó por delante al equipo nortino. Tuvo además la fortuna de abrir tempranamente el marcador, a los seis minutos, por intermedio de Neculnir. Ello fue un obstáculo para el juego en tanto conservador que trató de imponer Arica.

Arbitró Drago Harasic, y los equipos formaron así: PUERTO MONTT: Moedinger; Sanhueza, Almonacid, Villegas y Moraga; Candia, Oyarzún y Ampuero, Neculnir, Rodríguez y Cerda. ARICA: Mundaca; Alegria, Tapia, Molina y Pratti; Porras, Adriaola y Cortez; López, Díaz y Loayza.

En el segundo lapso ingresaron en la escuadra ariqueña Fopiano por López y Rodríguez por Mundaca.

Lo designó el nuevo directorio

Ramón Estay firmó por Deportes Arica

ARICA.— En reunión que se efectuó en la sala de sesiones de la Municipalidad, quedó constituido el nuevo directorio del Club de Deportes Arica.

Presidente general fue reelegido el alcalde, Manuel Castillo, en tanto que Octavio Letelier continúa como presidente ejecutivo.

Como vicepresidentes fueron designados Enrique Pinto y Guillermo Torrealba, en tanto que director gerente fue reelegido Carlos Ferrer.

Una de las primeras actuaciones de la nueva mesa fue designar al nuevo entrenador del cuadro de honor, en la persona de Ramón Estay, ex entrenador de Deportes Iquique.

Como ayudante del nuevo DT y preparador físico se desempeñará Adolfo Robles, entrenador del cuadro amateur de Arica que tan buena actuación cumplió en el último torneo nacional en Puerto Montt.

El director, además, demostró interés por contar con los servicios de cuatro de los jugadores que defendieron a Arica en el nacional de fútbol amateur: ellos son Luis Tapia, Luis López, Juan Díaz y el goleador Alirio Loayza.



PEDRO REBOLLEDO junto a Ricardo Acuña y Belus Prajoux, iniciaron la etapa de preparación para la Copa Davis.

Austria nombró nuevo D.T.

VIENA, 16 Febrero, (DPA).— Félix Latzke (40), exitoso preparador en los últimos años del Wacker de Viena, ha sido designado por la Federación Austríaca de Fútbol como entrenador-adjunto de la selección de Austria en el Campeonato Mundial de Fútbol en España.

La misión de Latzke será ayudar al entrenador-jefe Georg Schmidt en la preparación de los partidos del Mundial para España 82. Al término del campeonato Latzke asumirá el puesto de entrenador federal de Austria, en sustitución de Schmidt.

Schmidt, quien "ascendió" de asistente a entrenador-jefe debido a la forzada renuncia del preparador del Hamburgo, Ernst Happel, dirigirá el domingo y el lunes el primer cursillo de preparación mundialista, al que por cierto no podrán participar los profesionales austriacos que juegan en el extranjero.

Los goles: en el primer tiempo a los 6 minutos Neculnir. En la etapa complementaria a los 4 aumentó Ampuero, a los 12 Neculnir, a los 24 Ampuero y a los 41 nuevamente Ampuero, la gran figura del vencedor. El descuento de Arica lo anotó a los 46 minutos el mediocampista Cortez, con tiro libre.

Así como el domingo estos equipos igualaron a cero bajo la lluvia, hoy ante un cielo despejado y un tibio sol, cuando se pensaba que podía tener mejor rendimiento Arica, Puerto Montt sorprendió con un ataque sos-

tenido desde el primer minuto. La excelente condición física que sus jugadores exhibieron a lo largo del torneo, les permitió hoy superar a un equipo que técnicamente está mejor dotado.

El equipo dirigido por Juan Soto observó también una férrea disciplina táctica y mantuvo a raya a la hábil y goleadora ofensiva ariqueña. La gran figura de ayer y de otros partidos fue Ampuero, que al anotar tres tantos se ubicó en el primer lugar de los goleadores de este torneo, empatando con Loayza de Arica, con siete tantos.



TERCERA ETAPA. En el día de hoy desde Talcahuano se largará la última etapa de la regata oceánica "Mil Millas". Este tramo comprende un "track" de 240 millas de navegación.

El "track" comprende Talcahuano y Algarrobo

Hoy parte tercera etapa de la regata "Mil Millas"

El yate de la Armada Nacional "Blanca Estela" encabeza la competencia en la puntuación general

VALPARAISO.— Pasado el mediodía de hoy se dará largada a la tercera y última etapa de la cuarta versión de la regata oceánica "Mil Millas", con el recorrido entre Talcahuano y Algarrobo, sobre un track de 240 millas de navegación.

En la Primera Zona Naval, asiento en este puerto, Marcos Gallardo Pastores, dijo que la competencia concluirá el próximo sábado, con la ceremonia de entrega de premios en el citado balneario de la Quinta Región.

De igual manera, la autoridad naval manifestó que cumplirá las dos

primeras etapas, la computación general de puntos, siempre se mantiene en primer lugar "Blanca Estela" de la Armada Nacional con 10 unidades. Los otros lugares lo ocupan:

2.— Águila con 11,5 puntos; 3.— Madrugada con 13,7 puntos; 4.— Cóndor con 15,7 puntos; 5.— Caleuche con 16 puntos; 6.— Blizzard con 18 puntos; 7.— Fantasma III con 19,7 puntos; 8.— Cocalón con 28 puntos; 9.— Orión III con 30 puntos; 10.— Viking III con 31 puntos, y 11.— Rockon con 33 puntos.

Finalmente, dijo que concluida la segunda etapa y habiéndose computado los tiempos y handicap de los yates participantes en sus respectivas clases, los lugares obtenidos por clases, tanto en esta fase y en la general, son los siguientes:

Clase "A": 1.— Madrugada; 2.— Blanca Estela; 3.— Caleuche, y 4.— Viking III.

Clase "B": 1.— Cóndor; 2.— Fantasma III; 3.— Cocalón.

Clase "C": 1.— Águila; 2.— Blizzard; 3.— Orión III, y 4.— Rockon.

Clase "D": 1.— Buenaventura, y 2.— Pingüal.

Rebolledo: "Feliz de integrar el equipo"

"Feliz de estar nuevamente nominado para defender a mi país por la Copa Davis", expresó Pedro Rebolledo al ser requerido por LA NACION, para que nos diera su impresión respecto de los partidos que sostendrán con los rumanos.

"No cabe duda que serán difíciles los partidos ante los rumanos, pero para eso nos estamos preparando y pienso que tenemos muchas posibilidades de pasar a la siguiente ronda".

"En cuanto al nivel de tenis del equipo visitante —agregó Rebolledo— puedo decir que tienen a Sergaev y Nastase, la juventud del primero y la experiencia del segundo se conjugan para conformar un elenco muy parejo y donde lógicamente encontraremos un escollo nada fácil de superar, pero en todo caso tengo mucha confianza y creo que nos haremos del triunfo".

En esta oportunidad en que Hans Gildemeister está enfermo. ¿Pesa más en usted el tener la obligación de ganar sus compromisos?

"Francamente no —respondió Rebolledo— ya que aquí juego un equipo y estando o no estando presente Gildemeister igual tengo la obligación de ganar mis partidos. Además hay 3 jugadores más los cuales todos estamos a un mismo nivel y donde la responsabilidad es compartida. En todo caso si Pedro Rebolledo gana o pierde, el triunfo o la derrota no es para la persona, sino para Chile".

Y en cuanto a lo que realizará Rebolledo luego de Copa Davis.

"Para esta temporada tengo un calendario de torneos muy extenso —dijo— ya que jugaré el doble de eventos que el año pasado. Estaré en Italia, Inglaterra, Madrid y luego iré a Forest Hills".

"Este año será muy difícil seguir subiendo en el ranking, ahora me encuentro en el lugar número 36, pero ojalá Dios quiera y pueda estar entre los 20 mejores del mundo".



SERGIO SANTANDER, presidente de la Federación de Automovilismo, entrega detalles sobre la carrera que unirá la Décima y Undécima Región del país.

El 28 de marzo en Argentina

Cascino y López irán a torneo de motociclismo

La Federación Chilena de Motociclismo designó a los corredores Víctor Cascino y Antonio López, para que participen en la primera fecha del Campeonato Mundial de la especialidad que se efectuará el 28 de marzo en Buenos Aires, Argentina.

Por indicaciones técnicas, Cascino

competirá en 350 y 500 centímetros cúbicos y López sólo en 350 cc., pero colaborará con Cascino en la prueba de los 500 cc.

Ambos corredores están entrenando diariamente, para alcanzar el máximo de su rendimiento físico al momento del inicio del campeonato.

Presidente mundial de Remo regresó a Europa

Regresó a Europa el presidente de la Federación Internacional de Remo, Thomas Keller, de nacionalidad suiza, luego de permanecer cinco días en el país. El dirigente deportivo visitó las instalaciones que el Remo posee en sus competencias y prácticas en

las ciudades de Valparaíso, Santiago y Valdivia, quedando muy bien impresionado de ellas como asimismo del elevado nivel competitivo de los remeros locales, según informó la Federación Chilena.

Galindo renovó por Colo Colo

Mario Galindo renovó contrato con Colo Colo, según informó el club, quien además dijo que Galindo renovó por un año más, lo que lo mantendrá en el club hasta el año 1983.

cique Mario Galindo se suma de esta manera a los restantes players que ya arreglaron con la divisa popular.

LO MEJOR EN
TANAX
ES
TANAX

Santiago - Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

UASQUEZ
un placer que va y viene

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

CORTINAJES "STYLE"

INSTALACIONES DE RIELES PARA CORTINAS, CONFECCION DE CORTINAS DE ESTILO Y MODERNAS FUNDAS PARA

• MUEBLES,

• CUBRECAMAS,

• COJINES,

• TAPICERIA,

VENTAS DE PERSIANAS, VENECIANAS TOTORA Y ALERCE

REPARACIONES DE RIELES Y TODA CLASE DE PERSIANAS
TELAS Y MUESTRARIO A DOMICILIO.

NACIONALES E IMPORTADOS
FACILIDADES DE PAGO

SANTA ISABEL 0106-A
FONO: 2229629 SANTIAGO

El directorio de la Asociación Central de Fútbol, reunido especialmente al efecto el día lunes 15 de febrero de 1982, se abocó al estudio de la situación reglamentaria del jugador señor Juan Carlos Letelier Pizarro, a fin de emitir un dictamen que fije su posición respecto del asunto en discusión entre los clubes Santiago Wanderers y Audax Club Sportivo Italiano.

El directorio tuvo a la vista la carpeta con los antecedentes del jugador, diversas presentaciones hechas por los clubes y por el señor Letelier, y un informe de su Comisión Jurídica y de Reglamentos, emitido a su requerimiento el 5 de febrero en curso. También contó con la versada opinión de los juristas señores Raúl Rettig, Alejandro Arias, Alberto Bronfman e Isaac Ugarte, con quienes sostuvo una reunión el día lunes 8 de febrero.

De los antecedentes examinados se puede concluir lo siguiente:

A.— Situación reglamentaria del jugador.

1.— El 1º de junio de 1979 el club Santiago Wanderers registró un contrato con el jugador señor Letelier de dos años de duración, con vencimiento al 31 de diciembre de 1980.

2.— El 10 de enero de 1981 el club Santiago Wanderers prorrogó la inscripción del contrato anterior por dos años más, con vencimiento al 31 de diciembre de 1982.

3.— El 30 de enero de 1981 se inscribió un convenio de préstamo, del jugador señor Letelier al club Audax Italiano, con vencimiento al 31 de diciembre de 1981.

4.— El 25 de enero de 1982 (primer día hábil después del término de la competencia) el jugador señor Luis Letelier fue reinscrito automáticamente en los registros por su club de origen —Santiago Wanderers—, en virtud de lo dispuesto en el artículo 149, letra g), del Reglamento de la ACF.

5.— De conformidad con los antecedentes enumerados precedentemente, el jugador señor Juan Carlos Letelier Pizarro se encuentra inscrito en la actualidad en los registros de la Asociación Central de Fútbol por el club Santiago Wanderers, de Valparaíso.

B.— Situación contractual entre clubes derivada de un convenio privado.

Con fecha 19 de enero de 1981, entre los presidentes de los clubes Santiago Wanderers y Audax Club Sportivo Italiano, señores Renzo Arata Canessa y Félix Pavone Arbes, respectivamente, se celebró un "convenio privado", el que no fue registrado en la Asociación Central de Fútbol, la que sólo lo ha conocido recientemente.

Dicho instrumento contiene tres situaciones o convenciones enteramente diferentes, a saber:

1.— La transferencia del jugador señor Alejandro Arancibia del club Santiago Wanderers al club Audax Italiano.

2.— El préstamo del jugador señor Juan Carlos Letelier al club Audax Italiano por la temporada 1981.

3.— El compromiso de Santiago Wanderers de transferir al jugador señor Letelier a Audax Italiano al término de la temporada 1981 y siempre que se den algunas condiciones que enumera y describe.

El 28 de enero de 1982, Audax Club Sportivo Italiano solicitó a la Asociación Central la inscripción del señor Juan Carlos Letelier en los registros a nombre de ese club, acompañando copia del convenio privado celebrado el 19 de enero de 1981; copias del contrato celebrado entre el jugador y el club Audax Italiano; solicitud de inscripción del contrato precedentemente aludido, y cuatro letras de cambio aceptadas por el club Audax Italiano a la orden del club Santiago Wanderers, las tres primeras por US\$ 25.000 y la última por US\$ 45.000, con vencimientos al 30 de marzo, 30 de abril, 30 de mayo y 30 de junio de 1982, como estaba estipulado que se haría el pago de la transferencia en el tantas veces citado convenio privado.

La Asociación Central no procedió a la inscripción solicitada, ya que, como se ha dicho anteriormente, el jugador señor Letelier figura inscrito en los registros de la ACF como jugador de Santiago Wanderers y mantiene contrato vigente con ese club hasta el 31 de diciembre de 1982.

Requerido el directorio por Audax Club Sportivo Italiano para que exigiera a Santiago Wanderers el cumplimiento del convenio privado, en el que se estipula que "el señor Juan Carlos Letelier será transferido a Audax Italiano...", y que "dicha transferencia se concretará al final de la competencia oficial de 1981...", el directorio analizó la situación llegando a la conclusión de que carece de facultades para exigir a un club la ejecución forzada de una obligación contenida en un contrato de promesa.

FACULTADES ESPECIALES

Examinadas las facultades reglamentarias de que dispone el Directorio, la norma más atinente al caso es la contenida en el artículo 31 N° 4) del Reglamento de la Asociación, que otorga al directorio la facultad de "velar por el cumplimiento de todos los compromisos derivados de convenios o contratos entre los clubes asociados...". Pero esta facultad, según entiende el Directorio, es una atribución de orden correctivo y disciplinario interno, que en ningún caso puede llegar a invadir la órbita de los órganos jurisdiccionales. Se trata de una norma reglamentaria que dentro de nuestro ordenamiento jurídico tiene un rango inferior a la ley y que por lo tanto no puede ir más allá que ésta.

Sin embargo, consciente el Directorio de que esta norma, más que una facultad constituye una obligación de "velar por el cumplimiento de los compromisos" y entendiendo que "ve-

INFORME ESPECIAL: CASO LETELIER

TODAS LAS RAZONES POR LAS QUE SE FALLO EN FAVOR DE WANDERERS

El texto completo del estudio realizado por la Asociación Central de Fútbol para otorgarle la razón al club porteño, que ahora puede transferir al jugador o hacerlo actuar en Segunda División

lar" significa "vigilar" o "procurar", instó al señor presidente de Santiago Wanderers, verbalmente, en entrevista sostenida con él el día 1º de febrero de 1982 y posteriormente en forma telefónica, a que diera cumplimiento al compromiso pactado, a lo que el señor Renzo Arata se negó aduciendo que Audax Italiano estaría en mora al no haber cumplido parte de lo estipulado en el referido convenio privado.

PARTE LEGAL

En la reunión a que se ha hecho referencia del Directorio con los abogados señores Rettig, Arias, Bronfman y Ugarte, en que se analizaron varias alternativas de solución, surgió como una de ellas, que el Directorio acogió como la más acertada y equitativa la consistente en someter el diferendo a un Tribunal de Honor, para lo cual se solicitó el consentimiento de los clubes involucrados.

El mismo día 8 de febrero se sometió esta fórmula de solución a consideración de los clubes Audax Italiano y Santiago Wanderers. El Directorio propuso que el Tribunal de Honor estuviese integrado por el presidente o un director de la Asociación Central; por el presidente o un miembro del H. Tribunal de Penalidades, y por un tercer miembro designado por sorteo de entre una lista de personalidades vinculadas al fútbol. Cada club presentaría una quina, con derecho a recusar, realizándose el sorteo entre los nombres no objetados.

WANDERERS

El club Santiago Wanderers aceptó de inmediato la fórmula propuesta por el Directorio, así como la integra-

ción del Tribunal de Honor, proponiendo para elegir al tercer miembro una quina compuesta por los señores Nicolás Abumohor, Emilio Torrebalba, Ambrosio Rodríguez, Mario Gómez y Julián San Miguel. El Club Audax Italiano no contestó esa noche sino que quedó de hacerlo al día siguiente.

El 9 de febrero, momentos antes de iniciarse la sesión de Consejo, el Club A. Italiano, representado por su presidente general Sr. Waldo Crovari y por el señor Isaac Ugarte, dio a conocer que no aceptaba un tribunal integrado por el presidente de la ACF ni por ningún miembro del Directorio, como tampoco por el presidente o integrante del H. Tribunal de Penalidades, ni por una personalidad vinculada al fútbol. Sólo aceptaría un tribunal integrado por personalidades nacionales completamente ajenas al fútbol, mencionando entre otras, a los señores Julio Philippi, Miguel Schweitzer, Julio Chana, el Contralor General de la República. Posteriormente, el señor Waldo Crovari declaró a la prensa, información que apareció al día siguiente en un diario capitalino, que su club aceptaría la intervención de un Tribunal de Honor, pero reservándose el derecho de recurrir a los Tribunales de Justicia si el fallo le era adverso.

AUDAX

El Directorio no puede dejar de expresar su extrañeza ante la posición asumida por el Club Audax Italiano. En primer lugar, porque estima que el nombramiento de un Tribunal de Honor era la fórmula ideal para superar el diferendo, sustrayendo su conocimiento de instancias extrajudiciales y porque, tratándose de un problema que reviste características jurídi-

cas, éticas y deportivas, su resolución y fallo debería quedar entregado a personalidades intachables que, además, invistan la calidad de autoridades o dirigentes de nuestro deporte. Y en segundo lugar, porque considera poco serio anunciar que se reserva el derecho de recurrir a los Tribunales Ordinarios de Justicia si el fallo le es adverso, porque es de la esencia del compromiso la aceptación anticipada del fallo del juez arbitral, sin la cual el arbitraje carece de sentido.

RESOLUCION

En consecuencia, y en virtud de las consideraciones anteriormente expuestas, el Directorio de la Asociación Central de Fútbol de Chile declara:

1.— Que el jugador señor Juan Carlos Letelier Pizarro está válidamente inscrito en los Registros de la Asociación Central de Fútbol por el Club Santiago Wanderers, de Valparaíso, y que mantiene contrato vigente con esa institución hasta el 31 de diciembre de 1982.

2.— Que el Directorio no tiene facultad para hacer cumplir a Santiago Wanderers la promesa de transferir al señor Letelier al Club Audax Italiano, contenida en un convenio privado celebrado entre las partes.

3.— Que considera que con las gestiones realizadas, ha hecho lo posible por dar cumplimiento a la norma reglamentaria que le otorga la facultad de "velar por el cumplimiento de todos los compromisos derivados de convenios o contratos entre los clubes asociados".

4.— Y que lamenta que una fórmula de solución del diferendo tan inobjetable como equitativa propuesta por el Directorio —como era la del Tribunal de Honor y haya sido desestimada por una de las partes.



EXCELENTE ánimo reinó en el primer entrenamiento del equipo chileno con miras a sus compromisos de Copa Davis, en marzo próximo, ante Rumania. A la cita llegaron tan sólo 3 de los 4 jugadores nominados por el capitán Luis Ayala: Pedro Rebolledo, Belus Prajoux y Ricardo Acuña. Jaime Fillol, por su parte, sólo se integrará a mediados de la próxima semana.

En el court central del Estadio Nacional

Chile inició entrenamientos para partidos de Copa Davis

La etapa de preparación del equipo nacional, que en marzo enfrentará a su similar de Rumania, comenzó con sólo 3 de los 4 tenistas convocados

Con sólo tres de los cuatro jugadores nominados, inició sus entrenamientos el equipo chileno de tenis, con miras a sus compromisos de Copa Davis ante su similar de Rumania, los días 5, 6, 7 de marzo.

Al court central del Estadio Nacional, asistieron al llamado del capitán Luis Ayala, Pedro Rebolledo, Belus Prajoux y Ricardo Acuña, faltando Jaime Fillol, quien no pudo estar presente debido a que se encuentra en Estados Unidos, participando en un torneo.

El trabajo esencialmente tenístico se prolongó durante 2 horas y éste fue dirigido por Luis Ayala, quien señaló que los entrenamientos se mantendrán en jornadas de mañana y tarde hasta la iniciación de los compromisos con Rumania.

Además, el capitán del cuadro de Copa Davis expresó: "Siempre los compromisos internacionales entre dos naciones son muy difíciles, ya que no es lo mismo para los jugadores jugar un torneo donde se representan a sí mismos que tener que de-

fender los colores de su país, y a veces éstos pesan y a lo tenistas se les acorta el brazo o arrugan". —dijo Ayala— les puedo adelantar que estarían llegando a Santiago el próximo sábado para iniciar de inmediato su trabajo preparatorio. En cuanto a su nivel tenístico, creo que con Nastase el cuadro debe ganar bastante, ya que éste es un jugador difícil, que usa mucho el diálogo para así desconcentrar a su rival, además por supuesto que es un gran tenista".

"Nosotros, en tanto —agregó— una semana antes del inicio de la competencia nos concentraremos en el Hotel Tupahue. Respecto de Hans Gildemeister puedo decir que el se encuentra bien dentro de su estado —expresó Ayala—. Estuve con Hans justamente el sábado pasado me manifestó que ya estaba aburrido de permanecer en cama y que tenía cualquier cantidad de deseos de jugar tenis,

pero a su vez él está consciente de que debe cuidarse y guardar el reposo convalidado para que su recuperación sea a la brevedad y total".

EQUIPO CHILENO

En relación al cuadro chileno, el capitán Luis Ayala expresó: "Aún nada puedo decir, ya que éste es el primer contacto que tengo con los jugadores, pero por lo conversado un poco antes de iniciar las prácticas, pude apreciar que existe un gran entusiasmo y buena predisposición para lograr el objetivo".

"Todo se encuentra bien físicamente —agregó—. Belus Prajoux viene de un breve periodo de vacaciones al igual que Pedro Rebolledo, pero se nota que no han descuidado la parte física. Ricardo Acuña, en tanto, viene llegando recién de Caracas, donde participó en el abierto de esa ciudad, así que tan sólo nos queda esperar a Jaime Fillol, quien deberá estar a mediados de la próxima semana por acá".



Juan Carlos Letelier, por dictamen de la A. C. F., vuelve a ponerse la camiseta de Wanderers. Pero será por poco tiempo, ya que de inmediato los porteños pusieron al jugador en venta.

Los itálicos rechazan el fallo de la A.C.F. y anuncian querrelas a granel

A la justicia ordinaria recurrirá Audax Italiano

La directiva central del Club Audax Italiano se reunió extraordinariamente, esta noche, con el objeto de analizar la decisión tomada por el directorio de la Asociación Central de Fútbol, en orden a establecer de modo definitivo que el jugador Juan Carlos Letelier pertenece reglamentariamente al club Santiago Wanderers de Valparaíso.

Luego del análisis del documento expedido por la Central, la directiva itálica formuló una declaración oficial en la que expuso los argumentos por los cuales sostuvo que el jugador Letelier había sido transferido a Audax, a través de un convenio privado suscrito con el presidente de Wanderers, Renzo Arata.

Como derivante de la posición adoptada por Audax Italiano, la directiva reitera su propósito de entregar todos los antecedentes del caso a la Justicia Ordinaria, para que sea ésta la que se pronuncie sobre la legalidad del convenio firmado por Arata y su posterior implicancia en la inscripción del jugador en los registros de la Asociación Central.



La directiva de A. Italiano no aceptó el fallo y recurrirá a la Justicia Ordinaria para recuperar al jugador.

Le propondrán a Wanderers un trueque por cinco jugadores de su plantel

U. Católica, el principal interesado en el astro

Inmediatamente después de que se conoció el fallo de la Asociación Central de Fútbol, determinando que el jugador Juan Carlos Letelier pertenece oficialmente a Wanderers, varios clubes iniciaron los contactos correspondientes para conseguir el concurso del jugador. QUIEN VA POR PUESTO EN VENTA POR LOS PORTENOS.

La directiva de Wanderers fijó un precio de 400 mil dólares (que puede ser reducido a 350 mil al contado) por el joven delantero y el único club que está en condiciones de pagar esta cifra es Cobrolo. Sin embargo, se tropieza aquí con la dificultad de que Letelier no quiere irse a Calama, sino que desea seguir jugando en la capital.

Universidad Católica y Colo Colo, que son los otros dos clubes interesados en el concurso del centro delantero, no están dispuestos a pagar una suma tan alta de dinero, pero los cruzados —desde ya— hicieron un planteamiento concreto sobre la base de ceder a cinco astros de su numeroso plantel, los que le vendrían muy bien a Wanderers en su intento de retornar a primera división.

Se habla, en este caso, del arquero Adolfo Nef, los zagueros Santiago Onate y Roddie Radonich, el mediocampista Daniel Silva y un delantero que podría ser Rubén Espinoza o Oscar Francino.

La lista es bastante atractiva, pero Wanderers insiste en que necesite dinero en efectivo para pagar las deudas que tiene con su plantel y con acreedores.

Ahora, de aceptarse la proposición de Universidad Católica, Wanderers primero querría estudiar qué le puede ofrecer Colo Colo en similares condiciones, ya que jugadores como Jaime Vera, Alfonso Neculnicu, Cristian Saavedra, Luis Miranda y José Luis Álvarez no le vendrían nada de mal a los porteños.